

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)



Radio Technology Somfy

# Heating Modulis Ramp RTS



Ref. 5062250A

CS PL NO FI SV DA EL

HOME MOTION BY somfy®

**EL Οδηγός εγκατάστασης****σελίδα 1**

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EE. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία.

**DA Installationsvejledning****side 9**

Herved erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstommelseserklæring kan hentes på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Anvendelig i EU, CH og NO.

**SV Installationsanvisning****sidan 17**

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Gäller i EU, CH och NO.

**FI Asennusohje****sivu 25**

Tätten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määäräysten mukainen. Ilmoitus vaatimus-ten täytymisestä on luetavissa Internet-osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

**NO Installasjonsguide****side 33**

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

**PL Instrukcja obsługi****strona 41**

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Produkt do użytku w Unii Europejskiej, Szwajcarii i Norwegii.

**CS Návod k použití****strana 49**

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Platí pro EU, CH a NO.

Copyright © 2009 Somfy SAS. All rights reserved.

## Πίνακας Περιεχομένων

|  |   |   |          |
|--|---|---|----------|
| <b>1. Εισαγωγή</b>                                 | 1 | 6.2 Με χειριστήριο τύπου Chronis RTS                                  | 5        |
| <b>2. Ασφάλεια</b>                                 | 1 | 6.3 Με ένα άλλο ασύρματο χειριστήριο RTS                              | 5        |
| 2.1 Ασφάλεια και ευθύνη                            | 1 | <b>7. Προαιρετικές πρόσθετες ρυθμίσεις</b>                            | <b>6</b> |
| <b>3. Εγκατάσταση</b>                              | 2 | 7.1 Τροποποίηση της αγαπημένης ισχύος θέρμανσης «πμγ»                 | 6        |
| 3.1 Περιεχόμενο του κιτ                            | 2 | 7.2 Προσθήκη / αφαίρεση ασύρματων χειριστηρίων RTS                    | 6        |
| 3.2 Απαραίτητη εργαλεία                            | 2 | 7.3 Δημιουργία πολλαπλού ή ομαδικού ελέγχου                           | 7        |
| 3.3 Συστάσεις εγκατάστασης                         | 2 |   |          |
| 3.4 Αποστάσεις ασφαλείας                           | 2 |   |          |
| 3.5 Τοποθέτηση του Heating Modulis Ramp RTS        | 2 |   |          |
| <b>4. Καλωδίωση</b>                                | 2 | <b>8. Τεχνάσματα και συμβουλές</b>                                    | <b>7</b> |
| <b>5. Έλεγχος λειτουργίας</b>                      | 4 | 8.1 Πρόβλημα με το Heating Modulis Ramp RTS;                          | 7        |
| 5.1 Καταχώρηση ασύρματου χειριστηρίου RTS          | 4 | 8.2 Αντικατάσταση ενός ασύρματου χειριστηρίου που έχει χαθεί ή σπάσει | 8        |
| <b>6. Χρήση</b>                                    | 4 | 8.3 Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων                                       | 8        |
| 6.1 Με ασύρματο χειριστήριο RTS της γκάμας Modulis | 4 | <b>9. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>                                      | <b>8</b> |

### 1. Εισαγωγή

Το Heating Modulis Ramp RTS είναι μια σόμπα ακτινοβολίας με κατευθυντική απευθείας θέρμανση και βέλτιστη απόδοση. Το Heating Modulis Ramp RTS διαθέτει την ασύρματη τεχνολογία Radio Technology Somfy (RTS).

Η ηλεκτρική σόμπα λειτουργεί χάρη σε λάμπτες θέρμανσης με μέγιστη ισχύ 2.000 W με τροφοδοσία 230 V. Η χρήση του Heating Modulis Ramp RTS πραγματοποιείται μέσω ενός ασύρματου χειριστηρίου RTS.

Το Heating Modulis Ramp RTS επιτρέπει την επιλογή 3 διαφορετικών επιπέδων θέρμανσης:

- Η λάμπτα θέρμανσης θέρμανει στο 33 % της ισχύος της,
- Η λάμπτα θέρμανσης θέρμανει στο 66 % της ισχύος της,
- Η λάμπτα θέρμανσης θέρμανει στο 100 % της ισχύος της.

Το Heating Modulis Ramp RTS επιτρέπει την καταχώρηση μίας από αυτές τις 3 επιλογές ισχύος θέρμανσης, που ονομάζεται «αγαπημένη θέση». Από προεπιλογή, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, η αγαπημένη ισχύς θέρμανσης έχει ρυθμιστεί στο 33 % της μέγιστης ισχύος θέρμανσης.

Το Heating Modulis Ramp RTS χρησιμοποιείται ως:

- δέκτης τοπικού ελέγχου - ένα Heating Modulis Ramp RTS μπορεί να δέχεται εντολές από ένα χειριστήριο,
- δέκτης πολλαπλού ελέγχου - ένα Heating Modulis Ramp RTS μπορεί να δέχεται εντολές από πολλά χειριστήρια (το πολύ 12 χειριστήρια),
- δέκτης ομαδικού ελέγχου - πολλά Heating Modulis Ramp RTS μπορούν να δεχτούν εντολές από ένα μόνο χειριστήριο,

### 2. Ασφάλεια

#### 2.1 Ασφάλεια και ευθύνη

Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τον οδηγό εγκατάστασης.

Το άτομο που θα κάνει την εγκατάσταση θα πρέπει επίσης να συμμορφωθεί με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου γίνεται η εγκατάσταση και να ενημερώσει τους πελάτες του για τους δρους χρήσης και συντήρησης του προϊόντος.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του τομέα εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy είναι ακατάλληλη. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, συνεπάγεται ότι δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο, και επιφέρει τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης από τη μεριά της Somfy.

Πριν από κάθε εγκατάσταση, ελέγχετε τη συμβατότητα του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και εξαρτήματα.

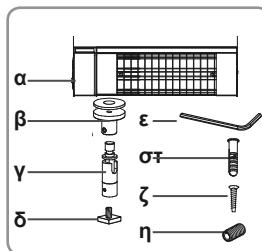
Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς προστατευτική σχάρα: κίνδυνος εγκαύματος!

Μην κοιτάτε απευθείας το σωλήνα υπερύθρων από κοντά ή για πολλή ώρα, όταν η σόμπα βρίσκεται σε λειτουργία!

### 3. Εγκατάσταση

#### 3.1 Περιεχόμενο του κιτ

- a. Heating Modulis Ramp RTS (α)
- b. Ποδαράκι στήριξης x 2 (β)
- c. Περιστρεφόμενος σύνδεσμος x 2 (γ)
- d. Βάση «Τ» x 2 (δ)
- e. Κλειδιά Allen x 4 (ε)
- f. Ούπα x 2 (στ)
- g. Βίδα x 2 (ζ)
- h. Ακέφαλη βίδα x 4 (η)



#### 3.2 Απαραίτητη εργαλεία

- Δράπανο,
- Τρυπάνι Ø 6 mm για δράπανο
- Γερμανικό κλειδί 11 mm
- Σφυρί
- Κλειδί Allen 2 mm

#### 3.3 Συστάσεις εγκατάστασης

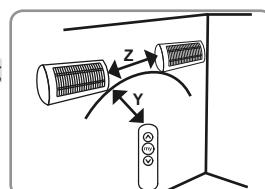
Σημείωση: Το Heating Modulis Ramp RTS πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε να είναι προστατευμένο από την κακοκαιρία, μακριά από παιδιά.

- Σε καμία περίπτωση μην εγκαθιστάτε το Heating Modulis Ramp RTS κοντά σε μεταλλικές επιφάνειες. Αυτές ενδέχεται να μειώσουν την εμβέλεια.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες κ.λπ.
- Εάν το Heating Modulis Ramp RTS τοποθετηθεί κάτω από μια τέντα, βεβαιωθείτε ότι το πανί του βρίσκεται στην ελάχιστη συνιστώμενη απόσταση από το θερμαντικό σώμα, ανεξάρτητα από το αν η τέντα είναι ανοιχτή ή κλειστή.
- Ελέγχετε την εμβέλεια πριν στερεώσετε το Heating Modulis Ramp RTS.
- Η εμβέλεια μπορεί να περιορίζεται από τους κανονισμούς που δέπουν τις ασύρματες ράδιο-συσκευές.
- Εάν η συσκευή εγκατασταθεί σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε ώστε το άνοιγμα της εξόδου ακτινοβολίας με προστατευτική σχάρα να μην είναι στραμμένο προς τα πάνω.
- Μην αγγίζετε το Heating Modulis Ramp RTS κατά τη λειτουργία του και κατά το χρόνο ψύξης του.

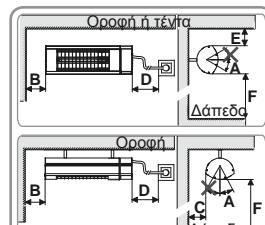
#### 3.4 Αποστάσεις ασφαλείας

Προσοχή! Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής κοντά σε πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος, κατανεμητές, διακόπτες ή ηλεκτρικές γραμμές.

- Ελάχιστη απόσταση (Y) ανάμεσα σε ένα Heating Modulis Ramp RTS και ένα ασύρματο χειριστήριο:  
Y = 30 cm
- Ελάχιστη απόσταση (Z) ανάμεσα σε δύο Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



| Περιοχή χρήσης (A)  | 90°     |
|---|---------|
| Απόσταση από τον τοίχο (B)                                | 300 mm  |
| Απόσταση από τον τοίχο (C)                                | 350 mm  |
| Απόσταση από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος (D)            | 100 mm  |
| Απόσταση από την οροφή ή την τέντα (E)                    | 300 mm  |
| Ελάχιστη απόσταση από το δάπτεδο (F)                      | 1800 mm |
| Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτο υλικό (όπως ύφασμα τέντας) | 300 mm  |
| Απαγορεύεται η τοποθέτηση κατακόρυφα (G)                  |         |



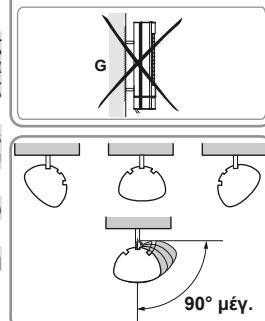
#### 3.5 Τοποθέτηση του Heating Modulis Ramp RTS

Προσοχή! Οι λαμπτήρες αλογόνου υπερύθρων είναι ευαίσθητοι στις ουσίες που περιέχουν νάτριο. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα (με τα δάκτυλα για παράδειγμα) διότι υπάρχει κίνδυνος να μειωθεί η διάρκεια ζωής του θερμαντικού σωλήνα.

Προσοχή! Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση του Heating Modulis Ramp RTS, βεβαιωθείτε ότι έχουν τηρηθεί οι αποστάσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Αποστάσεις ασφαλείας».

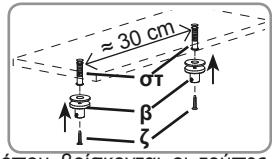
Σημείωση: Το Heating Modulis Ramp RTS διαθέτει 3 αυλακώσεις στο πίσω μέρος που επιτρέπουν την τοποθέτησή του με 3 διαφορετικούς τρόπους.

Σημείωση: Οι περιστρεφόμενοι σύνδεσμοι (γ) επιτρέπουν επιπλέον κλίση του Heating Modulis Ramp RTS κατά 90° το πολύ.



### 3.5.1 Τοποθέτηση των εξαρτημάτων στον τοίχο/την οροφή/την τέντα κασετίνα

- 1) Ανοιξτε δύο τρύπες διαμέτρου 6 mm σε απόσταση περίπου 30 cm τη μία από την άλλη, ώστε να μπορέσετε να στερεώσετε το Heating Modulis Ramp RTS (α).
- 2) Τοποθετήστε τα ούπα (στ) στις τρύπες, χρησιμοποιώντας ένα σφυρί εάν είναι απαραίτητο.
- 3) Πιέστε τα ποδαράκια στήριξης (β) κόντρα στον τοίχο, στη θέση όπου βρίσκονται οι τρύπες, χρησιμοποιώντας τις βίδες (ζ).
- Σε περίπτωση τοποθέτησης σε τέντα κασετίνα, στερεώστε απευθείας τα ποδαράκια στήριξης (β) χρησιμοποιώντας ένα σύστημα βίδας και παξιμαδιού M5 που δεν παρέχεται.

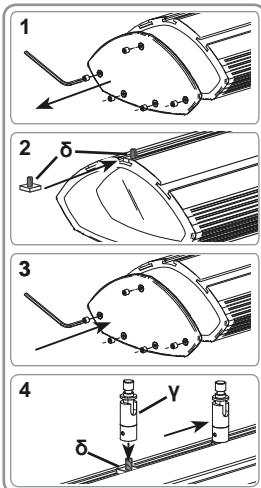


Προσοχή! Το σύστημα βίδας και παξιμαδιού δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το ύφασμα της τέντας. Κίνδυνος σχισμάτος.

### 3.5.2 Τοποθέτηση των εξαρτημάτων στο Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα από την πλευρά του λογότυπου «Somfy» του Heating Modulis Ramp RTS (α) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen 2 mm που δεν παρέχεται.
- 2) Γλιστρήστε τις βάσεις «Τ» (δ) κατά μήκος της αυλάκωσης που επιθυμείτε στο πίσω μέρος του Heating Modulis Ramp RTS (α).
- 3) Ξανακλείστε το κάλυμμα του Heating Modulis Ramp RTS χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen 2 mm που δεν παρέχεται.
- 4) Βιδώστε τους περιστρεφόμενους συνδέσμους (γ) στα σπειρώματα των βάσεων «Τ» (δ).

Προσοχή! Μη σφίγγετε πλήρως τους περιστρεφόμενους συνδέσμους (γ) στις βάσεις «Τ» (δ) ώστε να είναι δυνατό να τους γλιστρήσετε κατά μήκος της αυλάκωσης.

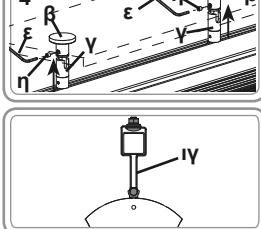
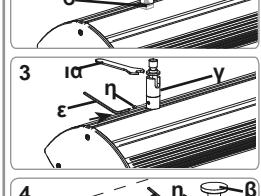
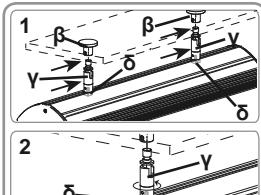


### 3.5.3 Στερέωση του Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Γλιστρήστε το σύνολο που αποτελείται από τις βάσεις «Τ» (δ) με τους περιστρεφόμενους συνδέσμους (γ) κατά μήκος της αυλάκωσης, έως ότου συμπέσουν με τα ποδαράκια στήριξης (β) που στερεώσατε προηγουμένως.
- 2) Σφίξτε εντελώς τους περιστρεφόμενους συνδέσμους (γ) στις βάσεις «Τ» (δ) στο Heating Modulis Ramp RTS (α)

Προσοχή! Φροντίστε ώστε το Heating Modulis Ramp RTS να έχει την αποδεκτή κλίση, αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

- 3) Εμποδίστε τη μετακίνηση των περιστρεφόμενων συνδέσμων (γ) με το γερμανικό κλειδί (ια) που δεν παρέχεται και σφίξτε τις βίδες (η) χρησιμοποιώντας το κλειδί Allen (ε).
- 4) Εισαγάγετε το επάνω τμήμα των περιστρεφόμενων συνδέσμων (γ) στα ποδαράκια στήριξης (β) και στερεώστε τους περιστρεφόμενους συνδέσμους (γ) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen (ε) στα ποδαράκια στήριξης (β) με τις βίδες (η).



### 3.5.4 Στερέωση του Heating Modulis Ramp RTS με τέντα τύπου μπάρας

- Σε περίπτωση τοποθέτησης σε τέντα τύπου μπάρας, τα συστήματα στερέωσης [ποδαράκια στήριξης (β), περιστρεφόμενοι σύνδεσμοι (γ) και βάσεις «Τ» (δ)] πρέπει να αντικατασταθούν με συστήματα απευθείας στερέωσης (ιγ). Αυτά τα συστήματα, που παρέχονται από την Somfy, στερεώνονται απευθείας στην τετραγωνική μπάρα (έως 40 mm) της τέντας τύπου μπάρας. Ρωτήστε τον έμπορο σας για οποιεσδήποτε συμπληρωματικές πληροφορίες.

#### 4. Καλωδίωση

Προσοχή! Πρέπει να συμμορφώνεστε με τους κανόνες και την ισχύουσα νομοθεσία κατά την εγκατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι η συνολική ισχύς του(των) λαμπτήρα(-ων) θέρμανσης που έχει(-ουν) συνδεθεί στο Heating Modulis Ramp RTS δεν υπερβαίνει τα 2000 W.

Η γραμμή πρέπει να προστατεύεται τουλάχιστον από μία ασφάλεια βραδείας τήξης των 16 A.

Τα καλώδια τροφοδοσίας που έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από τον προμηθευτή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό, ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Συνδέστε το Heating Modulis Ramp RTS σε μια ελεύθερη πρίζα των 230V.

#### 5. Έλεγχος λειτουργίας

Ο έλεγχος λειτουργίας του Heating Modulis Ramp RTS πραγματοποιείται με ένα ασύρματο χειριστήριο RTS.

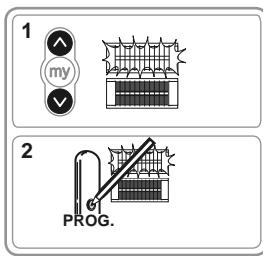
Για πιο ακριβή και βελτιστοποιημένη χρήση του Heating Modulis Ramp RTS, η Somfy συνιστά τη χρήση ενός χειριστηρίου της γκάμας Telis Modulis RTS.

Προσοχή! Εάν η εγκατάσταση αποτελείται από πολλά Heating Modulis Ramp RTS, πρέπει να τροφοδοτείται μόνο ένα Heating Modulis Ramp RTS τη φορά!

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε ασύρματο χειριστήριο τύπου Inis RT/RTS για τον έλεγχο λειτουργίας! Αυτά τα χειριστήρια δεν είναι κατάλληλα για την πραγματοποίηση του ελέγχου λειτουργίας.

##### 5.1 Καταχώρηση ασύρματου χειριστηρίου RTS

- 1 Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Ανόδου και Καθόδου του ασύρματου χειριστηρίου RTS έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήσει.
- 2 Πιέστε σύντομα το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του ασύρματου χειριστηρίου RTS: η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήνει ξανά για να επισημάνει ότι το ασύρματο χειριστήριο RTS έχει καταχωρθεί στο Heating Modulis Ramp RTS.



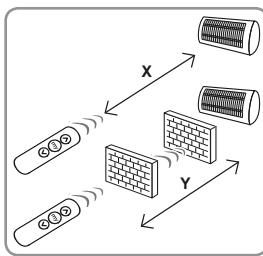
#### 6. Χρήση

Το κτίριο μέσα στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια. Η εμβέλεια είναι:

X = 200 m σε ελεύθερο πεδίο

Y = 20 m μέσα από 2 τοίχους από μπετόν.

Προσοχή! Η χρήση άλλης ραδιο-συσκευής (για παράδειγμα ακουστικά ραδιοφώνου hi-fi) που χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές και να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.



Πριν αλλάξετε την κατεύθυνση της ακτινοβολίας, σβήστε τη συσκευή και περιμένετε να ολοκληρωθεί ο χρόνος ψύξης του.

Σε καμία περίπτωση μην αφήνετε το Heating Modulis Ramp RTS χωρίς επιπήρηση κατά τη χρήση του!

Μην καλύπτετε το Heating Modulis Ramp RTS κατά τη λειτουργία του και περιμένετε το τέλος του χρόνου ψύξης του, ώστε να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο πυρκαγιάς!

To Heating Modulis Ramp RTS επιτρέπει τη χρήση 3 διαφορετικών επιπέδων θέρμανσης:

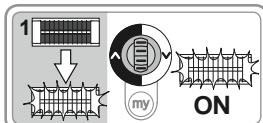
- Η λάμπα θέρμανσης θερμαίνει στο 33 % της ισχύος της,
- Η λάμπα θέρμανσης θερμαίνει στο 66 % της ισχύος της,
- Η λάμπα θέρμανσης θερμαίνει στο 100 % της ισχύος της.

Υπενθύμιση: Η αγαπημένη ισχύς θέρμανσης του Heating Modulis Ramp RTS έχει ρυθμιστεί, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, στο 33 % της μέγιστης ισχύος. Αυτή η αγαπημένη θέση μπορεί να τροποποιηθεί ανάλογα με τις ανάγκες.

##### 6.1 Με ασύρματο χειριστήριο RTS της γκάμας Modulis

###### 1) Για να ανάψετε τη σόμπα:

- Πιέστε το πλήκτρο Ανόδου.



**2) Για να σβήσετε τη σόμπα:**

- Πιέστε το πλήκτρο Καθόδου.

**3) Για να ανάψετε απευθείας στην αγαπημένη ισχύ θέρμανσης «my»:**

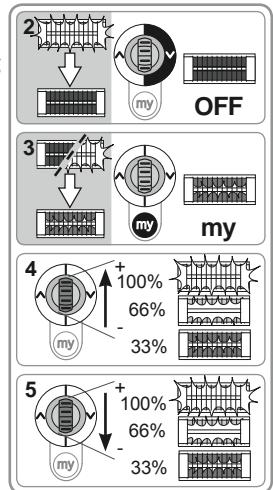
- Πιέστε το πλήκτρο .

**4) Για να αυξήσετε την ισχύ θέρμανσης:**

- Μετακινήστε το ροδάκι προς τα επάνω: η ισχύς θέρμανσης αυξάνεται κάθε φορά που μετακινείται το ροδάκι.

**5) Για να μειώσετε την ισχύ θέρμανσης**

- Μετακινήστε το ροδάκι προς τα κάτω: Η ισχύς θέρμανσης μειώνεται κάθε φορά που μετακινείται το ροδάκι.

**6.2 Με χειριστήριο τύπου Chronis RTS**

Σημείωση: Τα ασύρματα χειριστήρια Chronis RTS ονομάζονται επίσης χρονοδιακόπτες.

- Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη σε λειτουργία ΗΠΑ για έλεγχο της θέρμανσης. (Συμβουλεύετε τον οδηγό εγκατάστασης του χειριστηρίου Chronis RTS για να επιλέξετε τη λειτουργία ΗΠΑ).

**1) Για να ανάψετε τη σόμπα:**

- Πιέστε το πλήκτρο Ανόδου.

**2) Για να σβήσετε τη σόμπα:**

- Πιέστε το πλήκτρο Καθόδου.

**3) Για να ανάψετε απευθείας στην αγαπημένη ισχύ θέρμανσης «my»:**

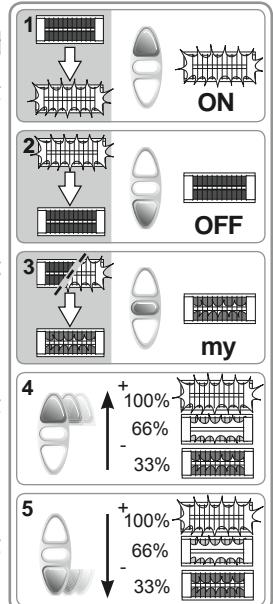
- Πιέστε το πλήκτρο «my».

**4) Για να αυξήσετε την ισχύ θέρμανσης:**

- Πιέστε με διαδοχικά πατήματα το πλήκτρο Ανόδου: η ισχύς θέρμανσης αυξάνεται στο 33%, έπειτα στο 66% και μετά στο 100%
- Αφήστε το πλήκτρο Ανόδου όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης.

**5) Για να μειώσετε την ισχύ θέρμανσης:**

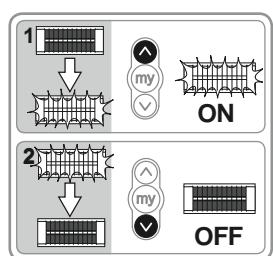
- Πιέστε με διαδοχικά πατήματα το πλήκτρο Καθόδου: η ισχύς θέρμανσης μειώνεται από 100% σε 66% και μετά 33%, ύστερα σβήνει.
- Αφήστε το πλήκτρο Καθόδου όταν η επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης.

**6.3 Με ένα άλλο ασύρματο χειριστήριο RTS****1) Για να ανάψετε τη σόμπα:**

- Πιέστε το πλήκτρο Ανόδου.

**2) Για να σβήσετε τη σόμπα:**

- Πιέστε το πλήκτρο Καθόδου.



**3) Για να ανάψετε απευθείας στην αγαπημένη ισχύ θέρμανσης «my»:**

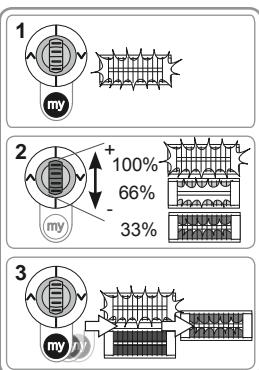
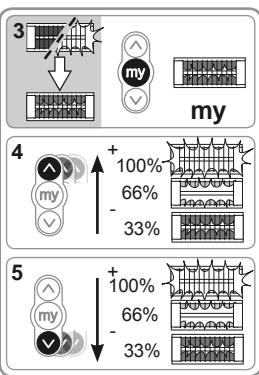
- Πιέστε το πλήκτρο «my».

**4) Για να αυξήσετε την ισχύ θέρμανσης:**

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Ανόδου: Η ισχύς θέρμανσης αυξάνεται, όσο διατηρείτε το πλήκτρο πατημένο.
- Αφήστε το πλήκτρο Ανόδου όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης.

**5) Για να μειώσετε την ισχύ θέρμανσης:**

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Καθόδου: Η ισχύς θέρμανσης μειώνεται, όσο διατηρείτε το πλήκτρο πατημένο.
- Αφήστε το πλήκτρο Καθόδου όταν η επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης.



## 7. Προαιρετικές πρόσθετες ρυθμίσεις

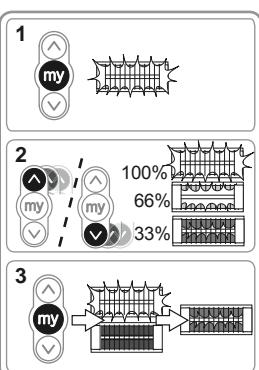
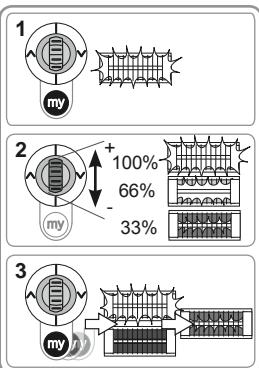
### 7.1 Τροποποίηση της αγαπημένης ισχύος θέρμανσης «my»

Υπενθύμιση: Η αγαπημένη ισχύς θέρμανσης του Heating Modulis Ramp RTS έχει ρυθμιστεί, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, στο 33 % της μέγιστης ισχύος. Αυτή η αγαπημένη θέση μπορεί να τροποποιηθεί ανάλογα με τις ανάγκες.

#### 7.1.1 Από ασύρματο χειριστήριο RTS της γκάμας Modulis

Το ασύρματο χειριστήριο RTS της γκάμας Modulis διαθέτει ροδάκι ρυθμιστής.

- 1) Πιέστε το πλήκτρο «my» για να ανάψετε τη λάμπα θέρμανσης στην αγαπημένη θέση «my».
- 2) Μετακινήστε το ροδάκι για να ρυθμίσετε την ισχύ θέρμανσης, ανάλογα με τις ανάγκες: 33%, 66% ή 100%.
- 3) Αφού επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης, πιέστε το πλήκτρο «my» έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήσει:  
Η νέα αγαπημένη ισχύς θέρμανσης έχει καταχωρηθεί.

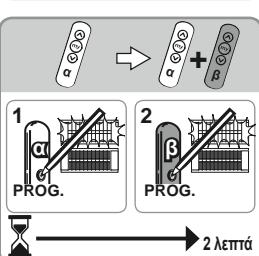
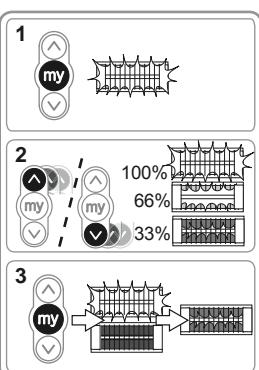


#### 7.1.2 Από ένα ασύρματο χειριστήριο RTS ή Chronis RTS

- 1) Πιέστε το πλήκτρο «my» για να ανάψετε τη λάμπα θέρμανσης στην αγαπημένη θέση «my».

- 2) Πιέστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα Ανόδου ή Καθόδου για να προσαρμόσετε την ένταση θέρμανσης ανάλογα με τις ανάγκες: 33%, 66% ή 100%.

- 3) Αφού επιτευχθεί η επιθυμητή ισχύς θέρμανσης, πιέστε το πλήκτρο «my» έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήσει:  
Η νέα αγαπημένη ισχύς θέρμανσης έχει καταχωρηθεί.



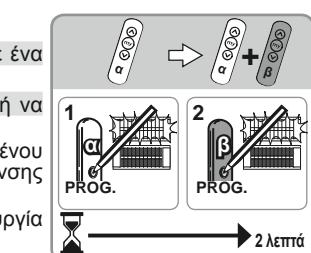
### 7.2 Προσθήκη / αφαίρεση ασύρματων χειριστηρίων RTS

Προσοχή! Μπορούν να καταχωρηθούν το πολύ 12 χειριστήρια σε ένα Heating Modulis Ramp RTS.

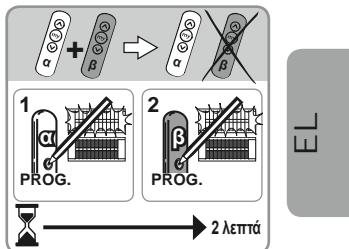
Σημείωση: Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ένα χειριστήριο.

- 1) Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του καταχωρημένου ασύρματου χειριστηρίου RTS (α) έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήσει:

- To Heating Modulis Ramp RTS βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού για 2 λεπτά.



- 2) Πιέστε σύντομα το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του ασύρματου χειριστήριου RTS (β) που θέλετε να προσθέσετε / να αφαιρέσετε:
- Η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήνει, το ασύρματο χειριστήριο RTS έχει προστεθεί / αφαιρεθεί.

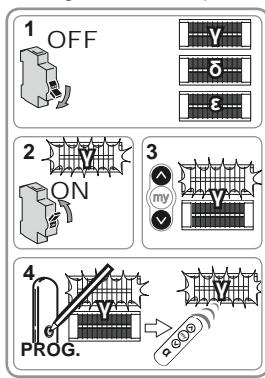


### 7.3 Δημιουργία πολλαπλού ή ομαδικού ελέγχου

#### 7.3.1 Δέκτης ομαδικού ελέγχου

Δέκτης ομαδικού ελέγχου: ένα ασύρματο χειριστήριο RTS ελέγχει πολλά Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Διακόψτε τις ηλεκτρικές τροφοδοσίες που αντιστοιχούν στα Heating Modulis Ramp RTS (γ, δ και ε) που θέλετε να ελέγχετε με ένα μόνο ασύρματο χειριστήριο RTS.
- 2) Τροφοδοτήστε το πρώτο Heating Modulis Ramp RTS (γ) που θέλετε να συγχρονίσετε με το ασύρματο χειριστήριο RTS.
- 3) Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Ανόδου / Καθόδου του ασύρματου χειριστήριου RTS: η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήνει.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του ασύρματου χειριστήριου RTS: η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήνει ξανά για να επισημάνει ότι το ασύρματο χειριστήριο RTS έχει καταχωρθεί στο Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Διακόψτε την τροφοδοσία του Heating Modulis Ramp RTS (γ) που μόλις συγχρονίσατε, πριν προσθέστε το επόμενο Heating Modulis Ramp RTS.
- 6) Τροφοδοτήστε ένα άλλο Heating Modulis Ramp RTS που θέλετε να συγχρονίσετε και επαναλάβετε τα βήματα 3), 4) και 5) για κάθε Heating Modulis Ramp RTS (δ, ε...).
- 7) Τροφοδοτήστε όλα τα Heating Modulis Ramp RTS που έχουν συγχρονιστεί με το ασύρματο χειριστήριο RTS.

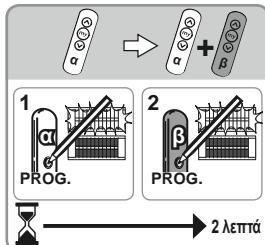


#### 7.3.2 Δέκτης πολλαπλού ελέγχου

Δέκτης πολλαπλού ελέγχου: ένα Heating Modulis Ramp RTS ελέγχεται από πολλά ασύρματα χειριστήρια RTS.

Προσοχή! Μπορούν να καταχωρηθούν το πολύ 12 χειριστήρια σε ένα Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του καταχωριμένου ασύρματου χειριστήριου RTS (α) έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήσει: το Heating Modulis Ramp RTS βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού για 2 λεπτά.
- 2) Πιέστε σύντομα το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του ασύρματου χειριστήριου RTS (β) που θέλετε να προσθέσετε:
  - Η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήνει, το ασύρματο χειριστήριο RTS έχει προστεθεί.
  - Επαναλάβετε αυτά τα δύο βήματα για την προσθήκη κάθε ασύρματου χειριστήριου RTS.



### 8. Τεχνάσματα και συμβουλές

#### 8.1 Πρόβλημα με το Heating Modulis Ramp RTS;

| Προβλήματα  | Πιθανές αιτίες  | Λύσεις   |
|---|---|--|
| Το πάτημα ενός πλήκτρου του ασύρματου χειριστήριου RTS δεν προκαλεί καμία αντίδραση του Heating Modulis Ramp RTS. | Η τροφοδοσία δικτύου δεν είναι καλή.<br>Το ασύρματο χειριστήριο RTS δεν έχει καταχωρηθεί στο Heating Modulis Ramp RTS.<br>Το ασύρματο χειριστήριο RTS που χρησιμοποιείται δεν είναι συμβατό με το Heating Modulis Ramp RTS.<br>Οι μπαταρίες του ασύρματου χειριστήριου RTS έχουν εξασθενήσει. | Ελέγχετε την τροφοδοσία.<br>Ακολουθήστε τη διαδικασία καταχώρησης ενός ασύρματου χειριστήριου RTS.<br>Ελέγχετε τη συμβατότητα των δύο προϊόντων.<br>Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες. |
| To Heating Modulis Ramp RTS δεν θερμαίνει επαρκώς.  | H απόσταση και το ύψος τοποθέτησης δεν έχουν τηρηθεί.   | Ελέγχετε την απόσταση και το ύψος τοποθέτησης.   |

ΕΛ

| Προβλήματα  | Πιθανές αιτίες  | Λύσεις   |
|---|---|--|
| To Heating Modulis Ramp RTS δεν θερμαίνει επαρκώς. (συνέχεια) | H απόδοση του Heating Modulis Ramp RTS δεν είναι επαρκής.   | Βλ. θερμαινόμενη επιφάνεια στα τεχνικά χαρακτηριστικά.   |
| To Heating Modulis Ramp RTS δεν ανάβει.                       | H ασφάλεια δεν είναι συμβατή με την εγκατάσταση.  | Ελέγχετε την ισχύ της ασφάλειας. Για τη σωστή λειτουργία της σύμπασης, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί μια ασφάλεια βραδείας τίτλης των 16 A.   |
|   | H(OI) λάμπα(-ες) θέρμανσης έχει(-ουν) καεί ή σπάσει.  | Αντικαταστήστε τη(τις) λάμπα(-ες) θέρμανσης.   |
|   | H(OI) λάμπα(-ες) θέρμανσης που έχει(-ουν) συγχρονιστεί με το Heating Modulis Ramp RTS έχει(-ουν) συνολική ισχύ πάνω από 2000 W. | Βεβαιωθείτε ότι (οι) λάμπα(-ες) θέρμανσης που έχει(-ουν) συγχρονιστεί με το Heating Modulis Ramp RTS δεν έχει(-ουν) συνολική ισχύ πάνω από 2000 W. |

## 8.2 Αντικατάσταση ενός ασύρματου χειριστηρίου που έχει χαθεί ή σπάσει

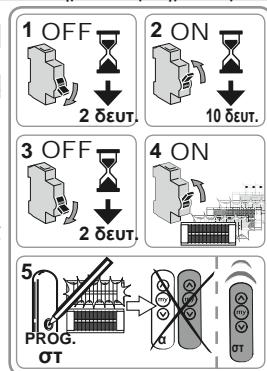
Σημείωση: Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων πραγματοποιείται όταν όλα τα ασύρματα χειριστήρια RTS έχουν χαθεί ή σπάσει.

Προσοχή! Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων καταργεί όλα τα χειριστήρια αλλά διατηρεί απομνημονευμένη την καταχωρημένη αγαπημένη ισχύ θέρμανσης.

Προσοχή! Κάντε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Heating Modulis Ramp RTS του οποίου τις ρυθμίσεις θέλετε να μηδενίσετε!

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε ασύρματο χειριστήριο τύπου Inis RT / Inis RTS για να πραγματοποιήσετε το μηδενισμό των ρυθμίσεων

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου για περίπου 10 δευτ. (τουλάχιστον 5 δευτ. και το πολύ 15 δευτ.).
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου: η λάμπα θέρμανσης αναβοσβήνει αργά.
- 5) Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του νέου ασύρματου χειριστηρίου RTS (στ):
  - Η λάμπα θέρμανσης ανάβει κι έπειτα σβήνει για να επισημάνει ότι το νέο ασύρματο χειριστήριο RTS έχει καταχωρηθεί στο Heating Modulis Ramp RTS.



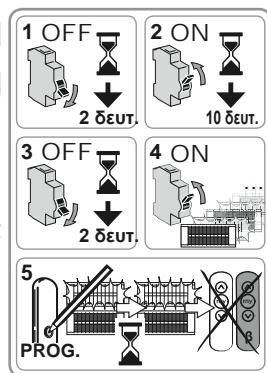
## 8.3 Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων

Προσοχή! Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων καταργεί όλα τα χειριστήρια και επαναπρογραμματίζει την αγαπημένη ισχύ θέρμανσης στο 33 % της συνολικής ισχύος.

Προσοχή! Κάντε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Heating Modulis Ramp RTS του οποίου τις ρυθμίσεις θέλετε να μηδενίσετε!

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε ασύρματο χειριστήριο τύπου Inis RT / Inis RTS για το μηδενισμό των ρυθμίσεων!

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου για περίπου 10 δευτ. (τουλάχιστον 5 δευτ. και το πολύ 15 δευτ.).
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου: η λάμπα θέρμανσης αναβοσβήνει αργά.
- 5) Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του ασύρματου χειριστηρίου RTS έως ότου η λάμπα θέρμανσης ανάψει κι έπειτα σβήσει δύο συνεχείς φορές: όλα τα χειριστήρια έχουν καταργηθεί.
  - Ακολουθήστε τις διαδικασίες του κεφαλαίου «Έλεγχος λειτουργίας» για να προσθέσετε ασύρματα χειριστήρια RTS.



## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                        |                      |   |                 |
|------------------------|----------------------|---|-----------------|
| Ραδιοσυχνότητα         | 433,42 MHz           | Αριθμός προγραμματιζόμενων ασύρματων χειριστηρίων RTS | 12 το πολύ      |
| Τροφοδοσία             | 230 V ~ 50 Hz        | Διαστάσεις (mm)                                       | 483 x 176 x 230 |
| Μέγιστη συνολική ισχύς | 2000 W               | Βάρος (kg)  | 3,5             |
| Δείκτης προστασίας     | IP24                 | Λάμπα θέρμανσης                                       | Philips® HeLeN  |
| Θερμοκρασία χρήσης     | - 20 °C έως + 60 °C  | Διάρκεια ζωής (ώρες)                                  | 5000            |
| Επίπεδο ασφαλείας      | Κατηγορία μόνωσης II | Θερμαινόμενη επιφάνεια (m²)                           | 16              |

## Indhold

|  |    |  |           |
|--|----|--|-----------|
| <b>1. Introduktion</b>                         | 9  | 6.2 Med en fjernbetjening af typen Chronis RTS                         | 13        |
| <b>2. Sikkerhed</b>                            | 9  | 6.3 Med en anden RTS fjernbetjening                                    | 13        |
| 2.1 Sikkerhed og ansvar                        | 9  |  |           |
| <b>3. Installation</b>                         | 10 | <b>7. Ekstra valgfrie justeringer</b>                                  | <b>14</b> |
| 3.1 Indholdet i pakken                         | 10 | 7.1 Ændring af den foretrukne "my" varmeeffekt                         | 14        |
| 3.2 Påkrævet materiale                         | 10 | 7.2 Tilføj/Slet RTS fjernbetjeninger                                   | 14        |
| 3.3 Installationsråd                           | 10 | 7.3 Oprettelse af gruppestyring eller flerkanal styring                | 15        |
| 3.4 Sikkerhedsafstande                         | 10 |  |           |
| 3.5 Montering af Heating Modulis Ramp RTS      | 10 |  |           |
| <b>4. Ledningsføring</b>                       | 10 | <b>8. Tips og råd</b>  | <b>15</b> |
| <b>5. Idriftsættelse</b>                       | 12 | 8.1 Et problem med Heating Modulis Ramp RTS?                           | 15        |
| 5.1 Registrering af en RTS fjernbetjening      | 12 | 8.2 Udskiftning af en fjernbetjening, der er gået tabt eller i stykker | 16        |
| <b>6. Anvendelse</b>                           | 12 | 8.3 Tilbage til den oprindelige indstilling                            | 16        |
| 6.1 Med en RTS fjernbetjening i Modulis-serien | 12 | <b>9. Tekniske oplysninger</b>   | <b>16</b> |

DA

### 1. Introduktion

Heating Modulis Ramp RTS er en strålevarmerampe for øjeblikkelig retningsbestemt varme og optimal virkning. Heating Modulis Ramp RTS er en modtager udstyret med Somfy RTS radioteknologi (RTS).

Den elektriske varmerampe fungerer med varmelamper med en maksimal effekt på 2000 W ved en strømforsyning på 230 V. Brugen af Heating Modulis Ramp RTS sker ved hjælp af en RTS fjernbetjening.

Heating Modulis Ramp RTS tillader valg af 3 forskellige varmeniveauer:

- Varmelampen varmer op til 33 % af sin effekt,
- Varmelampen varmer op til 66 % af sin effekt,
- Varmelampen varmer op til 100 % af sin effekt,

Med Heating Modulis Ramp RTS kan en af de 3 varmeeffekter registreres som "favoritposition". Fra fabrikken er den foretrukne varmeeffekt indstillet til 33 % af den maksimale varmeeffekt.

Heating Modulis Ramp RTS bruges som følger:

- individuel betjening - en Heating Modulis Ramp RTS styres af én fjernbetjening,
- flerkanal styring - en Heating Modulis Ramp RTS styres af flere fjernbetjeninger (maks. 12 fjernbetjeninger),
- gruppestyring - flere Heating Modulis Ramp RTS kan styres fra én enkelt fjernbetjening,

### 2. Sikkerhed

#### 2.1 Sikkerhed og ansvar

Læs installationsvejledningen grundigt igennem, før du monterer og bruger produktet.

Elinstallatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.

Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti.

Før installationen skal kompatibiliteten af dette produkt med det dertil hørende udstyr og tilbehør kontrolleres.

Apparatet må ikke bruges uden beskyttelsesgitter: fare for forbrænding!

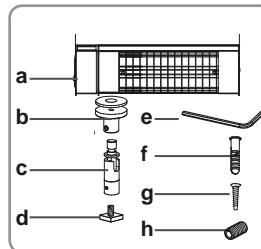
Kig ikke direkte ind i det infrarøde rør tæt på eller i længere tid, mens rampen er i gang!

DA

### 3. Installation

#### 3.1 Indholdet i pakken

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| a. Heating Modulis Ramp RTS | e. BTR nøgler x 4 |
| b. Støttefod x 2            | f. Dyvel x 2      |
| c. Drejeled x 2             | g. Skrue x 2      |
| d. Fæste "T" x 2            | h. Gevindtap x 4  |



#### 3.2 Påkrævet materiale

- Boremaskine,
- Bor Ø 6 mm til boremaskine
- Flad nøgle 11 mm
- Hammer
- BTR nøgle 2 mm

#### 3.3 Installationsråd

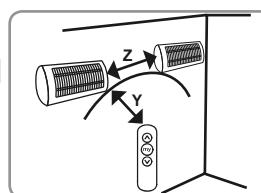
Bemærk: Heating Modulis Ramp RTS skal installeres beskyttet mod vind og vejr, uden for børns rækkevidde.

- Installer aldrig Heating Modulis Ramp RTS i nærheden af metaloverflader; de kan reducere radiorækkevidden.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af brandbare genstande, såsom gardiner, osv.
- Hvis Heating Modulis Ramp RTS anbringes under en markise, skal det sikres, at markisedugen er i den anbefalede mindste afstand fra varmen, hvad end markisen er åben eller lukket.
- Kontroller radiorækkevidden, før du fastgør Heating Modulis Ramp RTS.
- Radiorækkevidden kan være begrænset af bestemmelser om radioudstyr.
- Hvis apparatet installeres udenfor, må stråleudgangen i beskyttelsesgitteret ikke vende opad.
- Rør ikke Heating Modulis Ramp RTS, mens den er i brug og i løbet af dens afkølingsperiode.

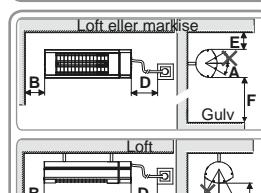
#### 3.4 Sikkerhedsafstande

Pas på ! Undgå at installere apparatet i nærheden af stikkontakter, fordelere, afbrydere eller el-ledninger.

- Minimumsafstand (Y) mellem en Heating Modulis Ramp RTS og en radiofjernbetjening:  
Y = 30 cm
- Minimumsafstand (Z) mellem to Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



|  |         |
|--|---------|
| Virkefelt (A)  | 90°     |
| Afstand til væg (B)  | 300 mm  |
| Afstand til væg (C)  | 350 mm  |
| Afstand til stikkontakt (D)                                  | 100 mm  |
| Afstand til loft eller markise (E)                           | 300 mm  |
| Mindste afstand til gulv (F)                                 | 1800 mm |
| Mindste afstand til brandbare materialer (f.eks. markisedug) | 300 mm  |
| Lodret montering ikke tilladt (G)                            |         |



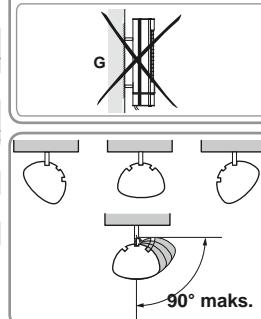
#### 3.5 Montering af Heating Modulis Ramp RTS

Pas på ! IR halogenlamperne er følsomme over for stoffer, der indeholder natrium. Undgå direkte kontakt med huden (f.eks. fingrene), da der er risiko for nedskættelse af varmerørets levetid.

Pas på ! Før enhver installation af Heating Modulis Ramp RTS skal det sikres, at sikkerhedsafstandene, der er beskrevet i kapitlet "Sikkerhedsafstande", er overholdt.

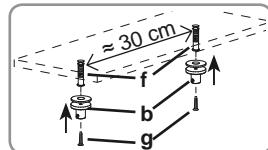
Bemærk: Heating Modulis Ramp RTS har 3 rygriller, der muliggør 3 forskellige positioner.

Bemærk: Drejeleddene (c) gør det muligt at tilføje Heating Modulis Ramp RTS en ekstra hældning på maks. 90°.



### 3.5.1 Montering af tilbehør på væg/loft/markisekasse

- 1) Bor to huller med en diameter på 6 mm i en afstand på 30 cm fra hinanden, for at fastgøre Heating Modulis Ramp RTS (a).
  - 2) Indfør dyvlerne (f) i hullerne, eventuelt ved hjælp af en hammer.
  - 3) Tryk støttefødderne (b) mod væggen ind i hullerne, og fastgør ved hjælp af skruerne (g).
- I tilfælde af montering på en markisekasse skal støttefødderne (b) fastgøres direkte ved hjælp af en M5 skrue med møtrik (følger ikke med).

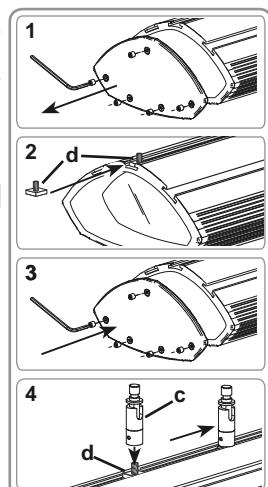


Pas på ! Skruerne med møtrik må ikke komme i kontakt med markisedugen. Risiko for iturivning.

### 3.5.2 Montering af tilbehør på Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Fjern dækslet på siden med logoet "Somfy" på Heating Modulis Ramp RTS (a) ved hjælp af en BTR nøgle 2 mm (følger ikke med).
- 2) Før "T" fæsterne (d) langs den valgte rygrille fra Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 3) Luk igen dækslet på Heating Modulis Ramp RTS ved hjælp af en BTR nøgle 2 mm (følger ikke med).
- 4) Skru drejeleddene (c) i gevindene på "T" fæsterne (d).

Pas på ! Stram ikke drejeleddene (c) helt ind i "T" fæsterne (b), da de ellers ikke kan føres langs rillen.



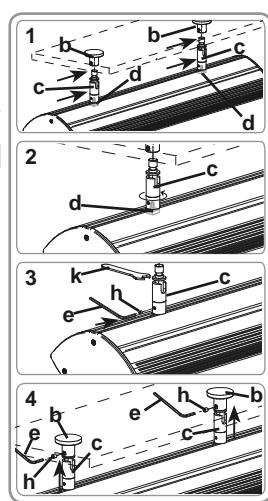
DA

### 3.5.3 Fastgørelse af Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Før både "T" fæsterne (d) og drejeleddene (c) langs rillen, indtil de kommer i berøring med støttefødderne (b), før de fastgøres
- 2) Stram drejeleddene (c) helt i "T" fæsterne (d) på Heating Modulis Ramp RTS (a)

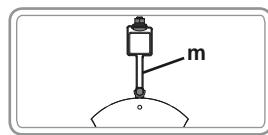
Pas på ! Sørg for, at en eventuel hældning af Heating Modulis Ramp RTS stadig er mulig, efter installationen er fuldført.

- 3) Blokér bevægelse af drejeleddene (c) ved hjælp af en flad nøgle (k) (følger ikke med), og stram skruerne (h) ved hjælp af BTR nøglen (e).
- 4) Før den øverste del af drejeleddene (c) ind i støttefødderne (b), og fastgør drejeleddene (c) ved hjælp af en BTR nøgle (e) i støttefødderne (b) med skruerne (h).



### 3.5.4 Fastgørelse af Heating Modulis Ramp RTS med en markise

- Ved montering på en markise skal fastgørelsessystemerne [støttefødder (b), drejeled (c) og "T" fæster (d)] udskiftes med direkte fastgørelsessystemer (m). Disse systemer, der leveres af Somfy, fastgøres direkte på den firkantede stang (op til 40 mm) på markisen. Kontakt leverandøren for yderligere oplysninger.



#### 4. Ledningsføring

Pas på! Følg de gældende normer og lovgivning ved installationen.

Sørg for at den samlede effekt af varmelampen/-lamperne, der er tilsluttet Heating Modulis Ramp RTS, ikke overstiger 2000 W.

Linjen skal være beskyttet af en forsinket sikring på mindst 16 A.

Defekte strømkabler må kun udskiftes af leverandøren, dennes kundeservice eller en kvalificeret tekniker, for at undgå enhver fare.

- Slut Heating Modulis Ramp RTS til et ledigt 230V-stik.

#### 5. Idriftsættelse

Idriftsættelse af Heating Modulis Ramp RTS udføres ved hjælp af en RTS fjernbetjening.

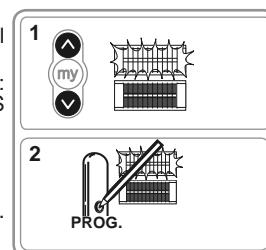
For en mere præcis og optimeret anvendelse af Heating Modulis Ramp RTS, anbefaler Somfy at bruge en fjernbetjening fra serien Telis Modulis RTS.

Pas på ! Hvis installationen består af flere Heating Modulis Ramp RTS, kan der kun føres strøm til en Heating Modulis Ramp RTS ad gangen!

Pas på ! Brug ikke fjernbetjeningen af typen Inis RT/RTS for at udføre idriftsættelsen! Disse fjernbetjninger er ikke tilpasset til at udføre en idriftsættelse.

##### 5.1 Registrering af en RTS fjernbetjening

- 1) Tryk samtidig på knapperne Op og Ned på RTS fjernbetjening, indtil varmelampen tænder og derefter slukker.
- 2) Udfør et kort tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen: varmelampen tænder og slukker derefter igen for at angive, at RTS fjernbetjeningen er registreret i Heating Modulis Ramp RTS.



#### 6. Anvendelse

Brygningen, hvori produktet anvendes, kan mindske radiorækkevidden. Radiorækkevidden er:

X = 200 m i fri sigt

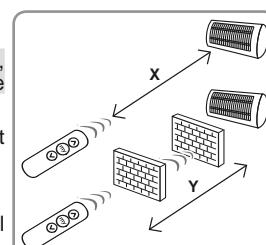
Y = 20 m gennem 2 betonmure.

Pas på ! Brugen af radioudstyr (som f.eks. radio med hi-fi høretелефoner), der anvender samme frekvens, kan frembringe forstyrrelser og forringe produktets funktion.

Før stråleretningen skiftes, skal apparatet slukkes og være helt afkølet.

Lad aldrig Heating Modulis Ramp RTS være uden opsyn under brug!

Tildæk ikke Heating Modulis Ramp RTS, mens den er i brug, og vent til den er helt afkølet for at undgå al brandfare!



Heating Modulis Ramp RTS muliggør brugen af 3 forskellige varmeniveauer:

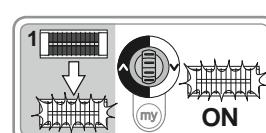
- Varmelampen varmer op til 33 % af sin effekt,
- Varmelampen varmer op til 66 % af sin effekt,
- Varmelampen varmer op til 100 % af sin effekt,

Påmindelse: Den foretrukne varmeeffekt i Heating Modulis Ramp RTS er fra fabrikken indstillet til 33 % af den maksimale effekt. Denne favoritposition kan ændres, hvis det ønskes.

##### 6.1 Med en RTS fjernbetjening i Modulis-serien

###### 1) Sådan tændes varmerampen:

- Tryk på knappen Op.



**2) Sådan slukkes varmerampen:**

- Tryk på knappen Ned.

**3) Sådan tændes den foretrukne "my" varmeeffekt direkte:**

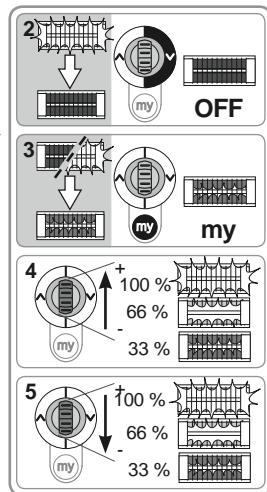
- Tryk på knappen .

**4) Sådan øges varmeeffekten:**

- Flyt reguleringsafbryderen opad: varmeeffekten øges med hver bevægelse af reguleringsafbryderen.

**5) Sådan mindskes varmeeffekten**

- Flyt reguleringsafbryderen nedad: varmeeffekten mindskes med hver bevægelse af reguleringsafbryderen.



DA

**6.2 Med en fjernbetjening af typen Chronis RTS**

Bemærk: Fjernbetjeningerne Chronis RTS kaldes også ure.

- Indstil uret i US funktion for at styre varmen. (Se vejledningen til fjernbetjeningen Chronis RTS for valg af US funktion).

**1) Sådan tændes varmerampen:**

- Tryk på knappen Op.

**2) Sådan slukkes varmerampen:**

- Tryk på knappen Ned.

**3) Sådan tændes den foretrukne "my" varmeeffekt direkte:**

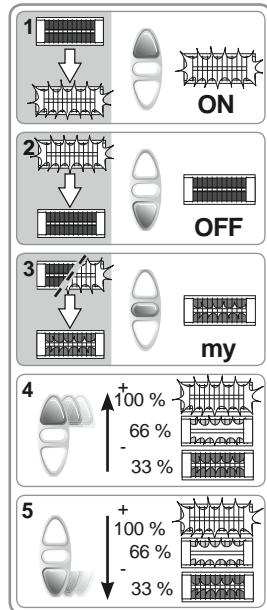
- Tryk på knappen "my".

**4) Sådan øges varmeeffekten:**

- Tryk gentagne gange på knappen Op: varmeeffekten øges til 33 %, derefter til 66 % og derefter til 100 %
- Slip knappen Op, når den ønskede varmeeffekt er nået.

**5) Sådan mindskes varmeeffekten:**

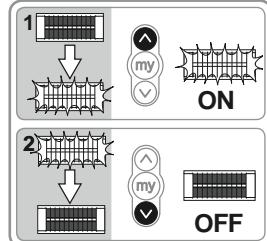
- Tryk gentagne gange på knappen Ned: varmeeffekten mindskes gradvist fra 100 % til 66 % og derefter til 33 % for til sidst at slukke.
- Slip knappen Ned, når den ønskede varmeeffekt er nået.

**6.3 Med en anden RTS fjernbetjening****1) Sådan tændes varmerampen:**

- Tryk på knappen Op.

**2) Sådan slukkes varmerampen:**

- Tryk på knappen Ned.



DA

**3) Sådan tændes den foretrukne "my" varmeeffekt direkte:**

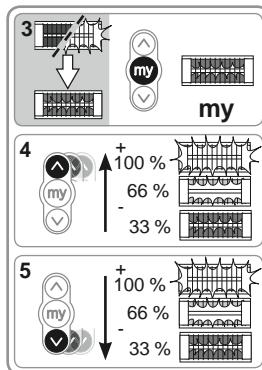
- Tryk på knappen "my".

**4) Sådan øges varmeeffekten:**

- Hold opknappen inde:  
Varmeeffekten øges, mens du holder knappen inde.
- Slip knappen Op, når den ønskede varmeeffekt er nået.

**5) Sådan mindskes varmeeffekten:**

- Hold nedknappen inde:  
Varmeeffekten mindskes, mens du holder knappen inde.
- Slip knappen Ned, når den ønskede varmeeffekt er nået.

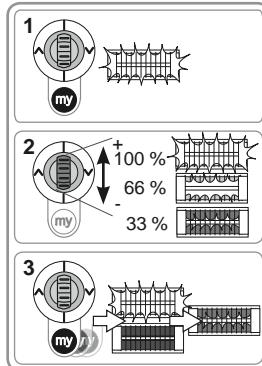
**7. Ekstra valgfrie justeringer****7.1 Ændring af den foretrukne "my" varmeeffekt**

Påmindelse: Den foretrukne varmeeffekt i Heating Modulis Ramp RTS er fra fabrikken indstillet til 33 % af den maksimale effekt. Denne favoritposition kan ændres, hvis det ønskes.

**7.1.1 Med en RTS fjernbetjening fra serien Modulis**

En RTS fjernbetjening fra serien Modulis er en RTS fjernbetjening med reguleringsafbryder.

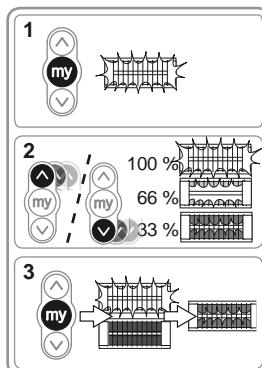
- 1) Tryk på knappen "my" for at tænde varmelampen i favoritposition "my".
- 2) Flyt reguleringsafbryderen for at justere varmeeffekten efter behov: 33 %, 66 % eller 100 %.
- 3) Når den ønskede varmeeffekt er nået, trykkes på knappen "my", indtil varmelampen tænder og derefter slukker:  
Den nye foretrukne varmeeffekt er registreret.

**7.1.2 Med en RTS fjernbetjening eller Chronis RTS fjernbetjening**

- 1) Tryk på knappen "my" for at tænde varmelampen i favoritposition "my".

- 2) Hold knappen Op eller Ned inde for at indstille varmeeffekten efter behov: 33 %, 66 % eller 100 %.

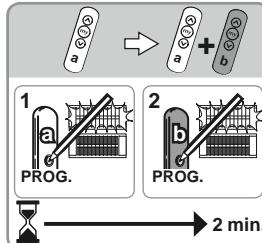
- 3) Når den ønskede varmeeffekt er nået, trykkes på knappen "my", indtil varmelampen tænder og derefter slukker:  
Den nye foretrukne varmeeffekt er registreret.

**7.2 Tilføj/Slet RTS fjernbetjeninger**

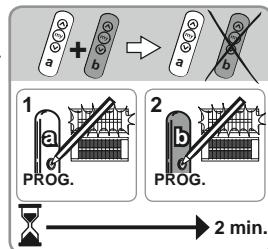
Pas på ! Der kan højest registreres 12 fjernbetjeninger i en Heating Modulis Ramp RTS.

Bemærk: Fortsæt på samme måde for at tilføje eller slette en fjernbetjening.

- 1) Tryk på knappen PROG på den registrerede RTS fjernbetjening (a), indtil varmelampen tænder og derefter slukker:
  - Heating Modulis Ramp RTS er i programmeringsmode i 2 minutter.



- 2) Foretag et kort tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen (b), der skal tilføjes eller slettes:  
 - Varmelampen tænder og slukker derefter; RTS fjernbetjening er tilføjet eller slettet.

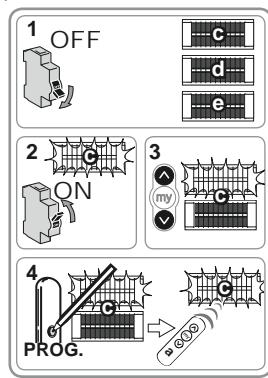


### 7.3 Oprettelse af gruppestyring eller flerkanal styring

#### 7.3.1 Gruppestyring

Gruppestyring: en RTS fjernbetjening styrer flere Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Afbryd strømforsyningerne til de Heating Modulis Ramp RTS (c, d og e), der skal betjenes med én RTS fjernbetjening.
- 2) Tilfør strøm til den første Heating Modulis Ramp RTS (c), der skal forbindes til RTS fjernbetjeningen.
- 3) Tryk samtidig på knapperne Op/Ned på RTS fjernbetjeningen: varmelampen tænder og slukker derefter.
- 4) Tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen: varmelampen tænder og slukker derefter igen for at angive, at RTS fjernbetjeningen er registreret i Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Afbryd strømforsyningen til den Heating Modulis Ramp RTS (c), der lige er tilsluttet, før den næste Heating Modulis Ramp RTS tilføjes.
- 6) Tilfør strøm til den anden Heating Modulis Ramp RTS, der skal tilsluttes, og gentag trin 3), 4) og 5) for hver Heating Modulis Ramp RTS (d, e,...).
- 7) Tilfør strøm til alle Heating Modulis Ramp RTS, som er tilknyttet RTS fjernbetjeningen.



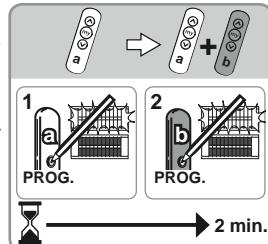
DA

#### 7.3.2 Flerkanal styring

Flerkanal styring: en Heating Modulis Ramp RTS styres af flere RTS fjernbetjeninger.

Pas på ! Der kan højst registreres 12 fjernbetjeninger i en Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Tryk på knappen PROG på den registrerede RTS fjernbetjening (a), indtil varmelampen tænder og derefter slukker: Heating Modulis Ramp RTS er i programmeringsmode i 2 minutter.
- 2) Udfør et kort tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen (b), der skal tilføjes:  
  - Varmelampen tænder og slukker derefter; RTS fjernbetjening er tilføjet.
  - Gentag disse to trin ved tilføjelse af hver fjernbetjening.



## 8. Tips og råd

### 8.1 Et problem med Heating Modulis Ramp RTS?

| Problemer   | Mulige årsager  | Løsninger   |
|---|---|---|
| Tryk på en knap på RTS fjernbetjeningen frembringer ingen reaktion på Heating Modulis Ramp RTS. | Strømforsyningen er dårlig.<br>Fjernbetjeningen er ikke registreret i den pågældende Heating Modulis Ramp RTS.<br>Den anvendte RTS fjernbetjening er ikke kompatibel med den pågældende Heating Modulis Ramp RTS.<br>Batterierne i RTS fjernbetjeningen er svage. | Kontroller strømforsyningen.<br>Følg proceduren til registrering af en RTS fjernbetjening.<br>Du bør sikre dig, at de to produkter er kompatible.<br>Udskift batterierne med batterier af samme type. |
| Heating Modulis Ramp RTS varmer ikke tilstrækkeligt.  | Monteringsafstanden og -højden er ikke overholdt.   | Kontrollér monteringsafstanden og -højden.  |

DA

| Problemer  | Mulige årsager  | Løsninger  |
|--|---|--|
| Heating Modulis Ramp RTS varmer ikke tilstrækkeligt. (fortsat) | Kapaciteten for Heating Modulis Ramp RTS er utilstrækkelig.                             | Se den varmede overflade i de tekniske data.   |
| Heating Modulis Ramp RTS kan ikke tændes.                      | Sikringen stemmer ikke overens med installationen.                                      | Kontrollér sikringens effekt. For at rampen kan fungere korrekt, skal der anvendes en forsinket sikring på 16 A. |
|  | Varmelampen/-lamperne er sprunget eller i stykker.                                      | Udskift varmelampen/-lamperne.   |
|  | De(n) varmelampe(r), der er tilsluttet Heating Modulis Ramp RTS, udgør mere end 2000 W. | Sørg for at de(n) varmelampe(r), der er tilsluttet Heating Modulis Ramp RTS, ikke overstiger en total på 2000 W. |

## 8.2 Udskiftning af en fjernbetjening, der er gået tabt eller i stykker

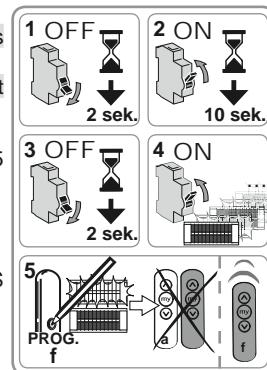
Bemerk: Denne nulstilling foretages, når alle RTS fjernbetjeningerne er gået tabt, eller er gået i stykker.

Pas på ! Denne nulstilling sletter alle fjernbetjeninger, men bevarer den indstillede foretrukne varmeeffekt i hukommelsen.

Pas på ! Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den Heating Modulis Ramp RTS, der skal nulstilles!

Pas på ! Brug ikke fjernbetjeningen af typerne Inis RT/Inis RTS til at udføre en nulstilling!

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til i cirka 10 sek. (i mindst 5 sek. og højst 15 sek.).
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Slå strømmen til: varmelampen blinker langsomt.
- 5) Udfør efter et kort tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen (f) :
  - Varmelampen tænder og slukker derefter igen for at angive, at RTS fjernbetjeningen er registreret i Heating Modulis Ramp RTS.



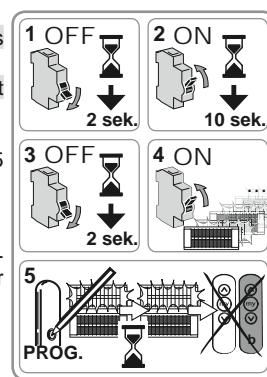
## 8.3 Tilbage til den oprindelige indstilling

Pas på ! Denne nulstilling sletter alle fjernbetjeninger og stiller den foretrukne varmeeffekt tilbage til 33 % af den samlede effekt.

Pas på ! Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den Heating Modulis Ramp RTS, der skal nulstilles!

Pas på ! Brug ikke fjernbetjeningen af typerne Inis RT/Inis RTS for at udføre en nulstilling!

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til i cirka 10 sek. (i mindst 5 sek. og højst 15 sek.).
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Slå strømmen til: varmelampen blinker langsomt.
- 5) Tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen, indtil varmelampen tænder og derefter slukker to gange i træk: alle fjernbetjeninger slettes.
  - Følg fremgangsmåderne i kapitlet "Idriftsættelse" for at tilføje RTS fjernbetjeninger.



## 9. Tekniske oplysninger

|                           |                     |                                       |     |                 |
|---------------------------|---------------------|---------------------------------------|-----|-----------------|
| Radiofrekvens             | 433,42 MHz          | Antal programmerbare fjernbetjeninger | RTS | Maks. 12        |
| Strømforsyning            | 230 V ~ 50 Hz       | Mål (mm)                              |     | 483 x 176 x 230 |
| Samlet maks. effekt       | 2000 W              | Vægt (kg)                             |     | 3,5             |
| Vejledning om beskyttelse | IP24                | Varmelampe                            |     | Philips® HeLeN  |
| Anvendelsestemperatur     | - 20° C til + 60° C | Levetid (timer)                       |     | 5000            |
| Sikkerhedsniveau          | Klasse II           | Varmeoverflade (m <sup>2</sup> )      |     | 16              |

## Innehåll

|   |    |  |           |
|---|----|--|-----------|
| <b>1. Introduktion</b>                          | 17 | 6.2 Med en fjärrkontroll av typen Chronis RTS        | 21        |
| <b>2. Säkerhet</b>                              | 17 | 6.3 Med en annan RTS-fjärrkontroll                   | 21        |
| 2.1 Säkerhet och ansvar                         | 17 | <b>7. Valfria tilläggstillningar</b>                 | <b>22</b> |
| <b>3. Installation</b>                          | 18 | 7.1 Ändra favoritläget "my" för värmeffekten         | 22        |
| 3.1 Innehåll i förpackningen                    | 18 | 7.2 Lägg till/ta bort RTS-fjärrkontroller            | 22        |
| 3.2 Materiel som behövs                         | 18 | 7.3 Skapa grupp- eller flerkanalsstyrning            | 23        |
| 3.3 Installationsanvisningar                    | 18 | <b>8. Tips och råd</b>                               | <b>23</b> |
| 3.4 Säkerhetsavstånd                            | 18 | 8.1 Problem med Heating Modulis Ramp RTS?            | 23        |
| 3.5 Montering av Heating Modulis Ramp RTS       | 19 | 8.2 Byte av en defekt eller borttappad fjärrkontroll | 24        |
| <b>4. Kabelanslutning</b>                       | 19 | 8.3 Återgång till ursprungskonfigurationen           | 24        |
| <b>5. Idrifttagning</b>                         | 20 | <b>9. Tekniska data</b>                              | <b>24</b> |
| 5.1 Programmering av RTS -fjärrkontrollen       | 20 |  |           |
| <b>6. Användning</b>                            | 20 |  |           |
| 6.1 Med RTS-fjärrkontrollen från serien Modulis | 20 |  |           |

SV

### 1. Introduktion

Heating Modulis Ramp RTS är en värmerramp med direktverkande riktad strålningsvärmе som har optimal kapacitet. Heating Modulis Ramp RTS är försedd med Radio Technology Somfy (RTS).

Den elektriska värmerramen fungerar med värmelampor med en maximal effekt på 2 000 W vid en spänning på 230 V. Heating Modulis Ramp RTS styrs via en RTS-fjärrkontroll.

Det går att välja 3 olika värmennivåer för Heating Modulis Ramp RTS:

- värmelampan värmе med 33 % av sin effekt
- värmelampan värmе med 66 % av sin effekt
- värmelampan värmе med 100 % av sin effekt.

En av de tre effektnivåerna för Heating Modulis Ramp RTS kan lagras som "favoritläge". På fabriken ställs favoritläget för värmeffekten in på 33 % av maximal effekt.

Heating Modulis Ramp RTS används via:

- enskild styrning - en Heating Modulis Ramp RTS styrs med en fjärrkontroll
- flerkanalig styrning - en Heating Modulis Ramp RTS styrs med flera fjärrkontroller (max. 12 fjärrkontroller)
- gruppstyrning - flera Heating Modulis Ramp RTS styrs med en enda fjärrkontroll.

### 2. Säkerhet

#### 2.1 Säkerhet och ansvar

Läs Installationsguiden noggrant innan du installerar och använder produkten.

Installatören ska också följa gällande normer och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.

All användning utanför det användningsområde som definieras av Somfy är olämplig. Sådan användning skulle, i likhet med varje bortseende från de anvisningar som ges i denna notis, innebära att Somfys garantiansvar bortfaller.

Före varje installation, kontrollera att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustningar och tillbehör.

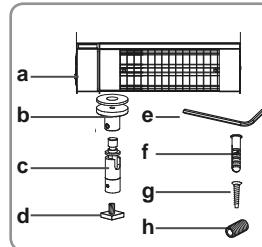
Apparaten får inte användas utan skyddsgaller: Risk för brännskador!

Titta inte direkt på det infraröda röret från nära håll eller under lång tid när rampen är påslagen!

### 3. Installation

#### 3.1 Innehåll i förpackningen

- a. Heating Modulis Ramp RTS
- b. Väggfäste x 2
- c. Vridled x 2
- d. T-fäste x 2
- e. Insexnyckel x 4
- f. Plugg x 2
- g. Skruv x 2
- h. Skruv utan huvud x 4



#### 3.2 Materiel som behövs

- Borrmaskin
- Borr på Ø 6 mm till borrmaskinen
- Spärskravmejsel 11 mm
- Hammare
- Insexnyckel 2 mm

#### 3.3 Installationsanvisningar

Anmärkning: Heating Modulis Ramp RTS ska installeras skyddad mot dåligt väder och utom räckhåll för barn.

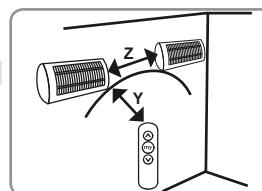
- Installera aldrig Heating Modulis Ramp RTS i närheten av metallytor eftersom de kan försämra radioräckvidden.
- Installera aldrig apparaten nära brännbara objekt som gardiner.
- Om Heating Modulis Ramp RTS placeras under en markis måste markistyget vara minst på det rekommenderat minimiväståndet både när markisen är uppfälld och utfälld.
- Kontrollera radioräckvidden innan du sätter fast Heating Modulis Ramp RTS.
- Radioräckvidden kan vara begränsad enligt normer för radioapparater.
- Om apparaten installeras utomhus måste du se till att öppningen för värmestrålningen, med skyddsgaller, inte vänds uppåt.
- Vidrör inte Heating Modulis Ramp RTS när den är igång eller medan den svalnar.

SV

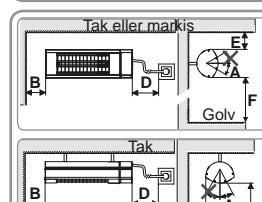
#### 3.4 Säkerhetsavstånd

Observera! Installera inte apparaten nära strömuttag, kopplingsplintar, strömbrytare eller elektriska ledningar.

- Minimivästånd (Y) mellan en Heating Modulis Ramp RTS och en RTS-fjärrkontroll:  
Y = 30 cm
- Minimivästånd (Z) mellan två Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



|  |          |
|--|----------|
| Användningsområde (A)  | 90°      |
| Avstånd till väggen (B)  | 300 mm   |
| Avstånd till väggen (C)  | 350 mm   |
| Avstånd till strömuttag (D)                                    | 100 mm   |
| Avstånd till tak eller markis (E)                              | 300 mm   |
| Minimivästånd till golvet (F)                                  | 1 800 mm |
| Minimivästånd till brännbart material (till exempel markistyg) | 300 mm   |
| Vertikal montering förbjuden (G)                               |          |



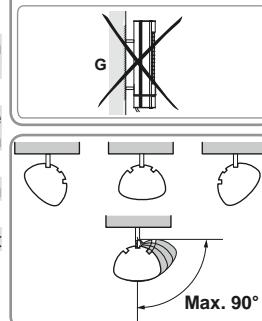
#### 3.5 Montering av Heating Modulis Ramp RTS

Observera! Halogenlamporna av IR-typ är känsliga för ämnen som innehåller natrium. Undvik direktkontakt med huden (med till exempel fingrarna) eftersom det kan förkorta värmerörets livslängd.

Observera! Innan du börjar installera Heating Modulis Ramp RTS måste du kontrollera att apparaten inte hamnar innanför säkerhetsavstånden som anges i kapitlet "Säkerhetsavstånd".

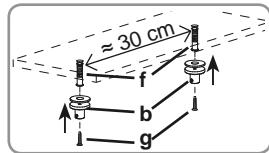
Anmärkning: Heating Modulis Ramp RTS har 3 spår på baksidan som gör att den går att placera på 3 olika sätt.

Anmärkning: Vridlederna (c) gör att Heating Modulis Ramp RTS går att vinkla ytterligare, upp till 90°.



### 3.5.1 Montering av tillbehör på vägg/tak/markiskassett

- 1) Borra två hål som är 6 mm i diameter på ett avstånd på cirka 30 cm från varandra, för fastsättning av Heating Modulis Ramp RTS (a).
  - 2) Förläggna pluggarna (f) i hålen. Använd en hammare om det behövs.
  - 3) Tryck väggfästena (b) mot väggen där hålen sitter och skruva fast dem med skruvarna (g).
- Om monteringen utförs på en markiskassett fäster du väggfästena (b) direkt med hjälp av en M5-skruv och en mutter som inte följer med.

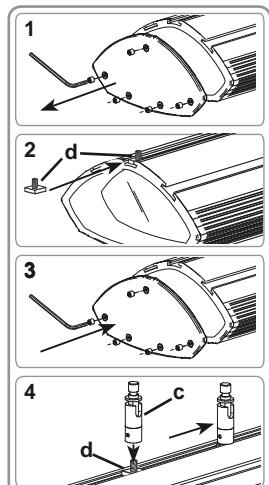


Observera! Skruven och muttern får inte komma i kontakt med markistyget. Risk att markisen går sönder.

### 3.5.2 Montering av tillbehör på Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Ta bort kåpan på sidan där logotypen "Somfy" är placerad på Heating Modulis Ramp RTS (a). Använd en insexfnyckel på 2 mm (följer inte med).
- 2) Skjut in T-fästena (d) i valfritt spår på baksidan av Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 3) Stäng kåpan på Heating Modulis Ramp RTS med hjälp av en insexfnyckel på 2 mm (följer inte med).
- 4) Skruva fast vridlederna (c) på T-fästena gängor (d).

Observera! Dra inte åt vridlederna (c) helt på T-fästena (b). Se till att T-fästena kan glida i spåret.



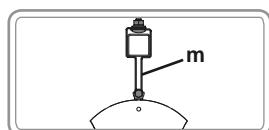
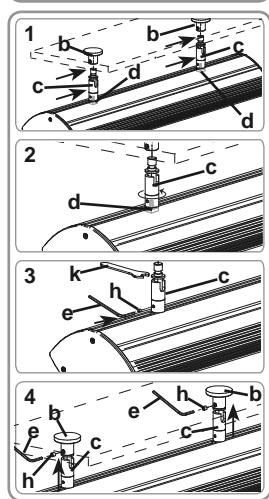
SV

### 3.5.3 Fastsättning av Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Skjut enheten T-fästen (d) och vridleder (c) längs spåret tills de kommer mitt för väggfästena (b) som du skruvat fast tidigare.
- 2) Dra åt vridlederna (c) helt på T-fästena (d) på Heating Modulis Ramp RTS (a).

Observera! Se till att det fortfarande går att vinkla Heating Modulis Ramp RTS när installationen är slutförd.

- 3) Häll fast vridlederna (c) med hjälp av en spärskravmejsel (k) (som inte följer med) och dra åt skruvarna (h) med hjälp av insexfnyckeln (e).
- 4) För in den övre delen av vridlederna (c) i väggfästena (b). Använd skruvarna (h) och skruva fast vridlederna (c) på väggfästena (b) med hjälp av en insexfnyckel (e).



### 3.5.4 Fastsättning av Heating Modulis Ramp RTS på en terrassmarkis

- Vid montering på terrassmarkis måste fastsättningssystemet (väggfäste (b), vridleder (c) och T-fästen (d)) bytas mot ett direkt fastsättningssystem (m). De system som skickas med från Somfy fästs direkt på fyrkantsstången (upp till 40 mm) på terrassmarkisen. Återförsäljaren kan informera närmare om detta.

## 4. Kabelanslutning

**Observera!** Följ alltid de lagar och regler som gäller vid tidpunkten för installationen.  
Kontrollera att den totala effekten för de värmelampor som ansluts till Heating Modulis Ramp RTS inte överskrider 2 000 W.

Ledningen bör vara skyddssäkrad av en trög säkring på 16 A.  
För att undvika fara får endast leverantören, dennes kundservice eller andra kvalificerade personer byta skadade strömförsörjningsledningar.  
- Anslut Heating Modulis Ramp RTS till ett befintligt uttag på 230 V.

## 5. Idrifttagning

Heating Modulis Ramp RTS aktiveras med en RTS-fjärrkontroll.

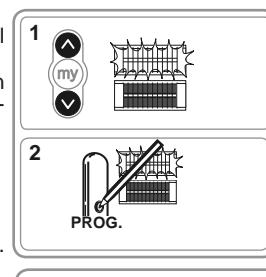
För en mer exakt och optimerad användning av Heating Modulis Ramp RTS rekommenderar Somfy en fjärrkontroll i serien Telis Modulis RTS.

**Observera!** Om installationen består av flera Heating Modulis Ramp RTS får endast en Heating Modulis Ramp RTS matas i taget!

**Observera!** Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/RTS för idrfttagningen! Fjärrkontroller av den typen är inte anpassade för idrfttagning.

### 5.1 Programmering av RTS -fjärrkontrollen

- 1) Tryck samtidigt på upp- och ned-knapparna på RTS-fjärrkontrollen till dess att värmelampan tänds och sedan släcks.
- 2) Tryck kort på knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen. Värmelampan tänds och släcks sedan igen. Det anger att RTS-fjärrkontrollen registreras av Heating Modulis Ramp RTS.



## 6. Användning

Produktens radioräckvidd kan minskas av byggnaden där den används.  
Radioräckvidden är:

X = 200 m utan hinder

Y = 20 m genom 2 betongväggar.

**Observera!** Användning av radioapparater (t.ex. trådlösa hörlurar) som använder samma frekvens kan orsaka störningar och försämra produktens prestanda.

Innan du ändrar riktning på värmestrålningen måste du slå av den och vänta tills den har svalnat.

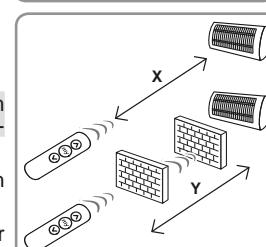
Lämna aldrig Heating Modulis Ramp RTS utan uppsikt när den är igång!

För att undvika all brandrisk får inte Heating Modulis Ramp RTS täckas över när den är igång. Vänta tills den har svalnat helt!

Det går att välja 3 olika värmenvivåer för Heating Modulis Ramp RTS:

- värmelampan varmer med 33 % av sin effekt
- värmelampan varmer med 66 % av sin effekt
- värmelampan varmer med 100 % av sin effekt.

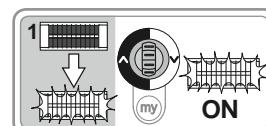
**Obs!** Favoritläget för värmeeffekten från Heating Modulis Ramp RTS är vid fabriken inställt på 33 % av maximal effekt. Detta favoritläge kan ändras efter behov.



### 6.1 Med RTS-fjärrkontrollen från serien Modulis

#### 1) Om du vill sätta igång värmrerampen:

- Tryck på upp-knappen.



**2) Om du vill stänga av värmerampen:**

- Tryck på ned-knappen.

**3) Om du direkt vill aktivera favoritvärmeläget "my":**

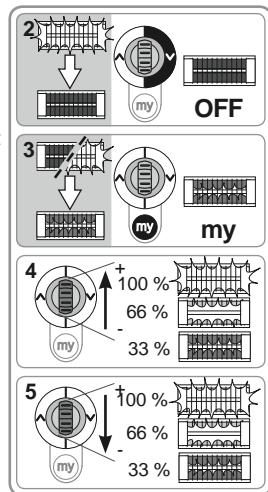
- Tryck på knappen.

**4) Om du vill öka värmeeffekten:**

- Vrid hjulet uppåt: Värmeeffekten ökar för varje steg som hjulet flyttas.

**5) Om du vill minska värmeeffekten**

- Vrid hjulet nedåt:  
Värmeeffekten minskar för varje steg som hjulet flyttas.



SV

**6.2 Med en fjärrkontroll av typen Chronis RTS**

Anmärkning: Fjärrkontrollerna Chronis RTS kallas också tidur.

- Ställ in tiduret på US-läge för att styra värmen. (I anvisningarna för fjärrkontrollen Chronis RTS kan du läsa hur du ställer in us-läget).

**1) Om du vill sätta igång värmerampen:**

- Tryck på upp-knappen.

**2) Om du vill stänga av värmerampen:**

- Tryck på ned-knappen.

**3) Om du direkt vill aktivera favoritvärmeläget "my":**

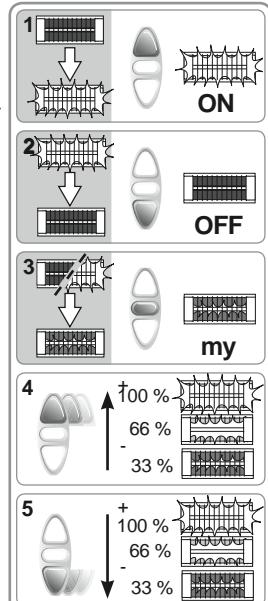
- Tryck på knappen "my".

**4) Om du vill öka värmeeffekten:**

- Tryck upprepade gånger på upp-knappen: Värmeeffekten ökar till 33 %, sedan till 66 % och slutligen till 100 %.
- Släpp upp-knappen när du kommit till önskat värmeläge.

**5) Om du vill minska värmeeffekten:**

- Tryck upprepade gånger på ned-knappen: Värmeeffekten minskar från 100 % till 66 % och slutligen till 33 % innan den stängs av.
- Släpp upp ned-knappen när du ställt in önskad värme.



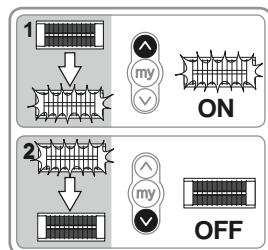
SV

**6.3 Med en annan RTS-fjärrkontroll****1) Om du vill sätta igång värmerampen:**

- Tryck på upp-knappen.

**2) Om du vill stänga av värmerampen:**

- Tryck på ned-knappen.



**3) Om du direkt vill aktivera favoritvärmeläget "my":**

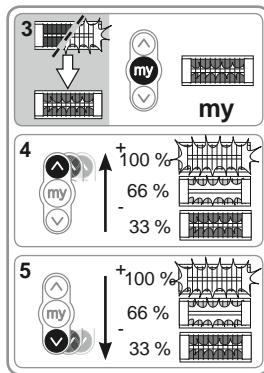
- Tryck på knappen "my".

**4) Om du vill öka värmeeffekten:**

- Tryck in upp-knappen och håll den intryckt:  
Värmeeffekten ökar så länge knappen hålls intryckt.
- Släpp upp-knappen när du kommit till önskat värmeläge.

**5) Om du vill minska värmeeffekten:**

- Tryck in ned-knappen och håll den intryckt:  
Värmeeffekten minskar så länge knappen hålls intryckt.
- Släpp upp ned-knappen när du ställt in önskad värme.

**7. Valfria tillägginställningar****7.1 Ändra favoritläget "my" för värmeeffekten**

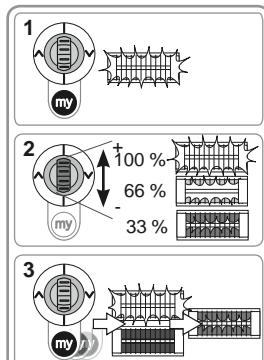
Obs! Favoritläget för värmeeffekten från Heating Modulis Ramp RTS är vid fabriken inställt på 33 % av maximal effekt. Detta favoritläge kan ändras efter behov.

SV

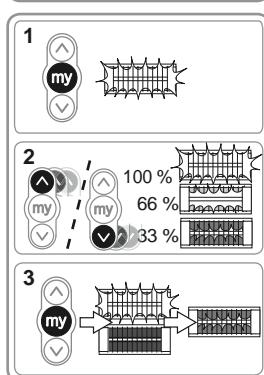
**7.1.1 Med en RTS-fjärrkontroll från Modulis-serien**

En RTS-fjärrkontroll från serien Modulis har ett scrollhjul.

- 1) Aktivera värmelampan i favoritläget "my" genom att trycka på knappen "my".
- 2) Vrid scrollhjulet till önskad värmeeffekt: 33 %, 66 % eller 100 %.
- 3) När scrollhjulet står vid önskad värmeeffekt trycker du på knappen "my" tills värmelampan tänds och sedan släcks igen:  
Nu är den nya värmeeffekten registrerad.

**7.1.2 Med en RTS-fjärrkontroll eller en Chronis RTS**

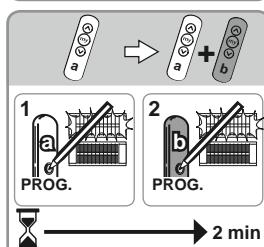
- 1) Aktivera värmelampan i favoritläget "my" genom att trycka på knappen "my".
- 2) Tryck in upp- eller ned-knappen och håll den intryckt för att justera värmeeffekten efter behov: 33 %, 66 % eller 100 %.
- 3) När scrollhjulet står vid önskad värmeeffekt trycker du på knappen "my" tills värmelampan tänds och sedan släcks igen:  
Nu är den nya värmeeffekten registrerad.

**7.2 Lägg till/bort RTS-fjärrkontroller**

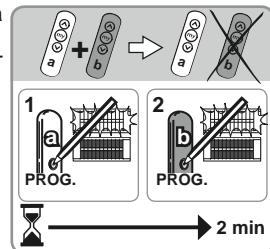
Observera! Maximalt 12 fjärrkontroller kan programmeras för en Heating Modulis Ramp RTS.

Anmärkning: Gör på samma sätt om du vill lägga till eller ta bort en fjärrkontroll.

- 1) Tryck in PROG-knappen på den programmerade RTS-fjärrkontrollen (a) tills värmelampan tänds och sedan släcks:  
- Heating Modulis Ramp RTS befinner sig i programmeringsläge i 2 min.



- 2) Tryck kort in PROG-knappen på RTS-fjärrkontrollen (b) som ska läggas till eller tas bort.  
 - Värmelampan tänds och släcks sedan: RTS-fjärrkontrollen har lagts till/tagits bort.

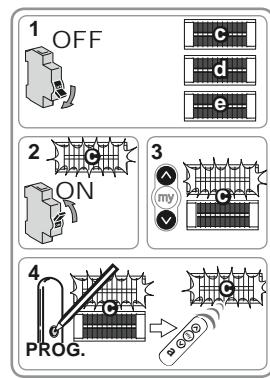


### 7.3 Skapa grupp- eller flerkanalsstyrning

#### 7.3.1 Gruppstyrning

Gruppstyrning: En RTS-fjärrkontroll styr flera Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Slå av strömmatningen till de Heating Modulis Ramp RTS (c, d och e) som ska styras med den enda RTS-fjärrkontrollen.
- 2) Strömmata den första Heating Modulis Ramp RTS (c) som ska associeras med RTS-fjärrkontrollen.
- 3) Tryck in upp- resp. ned-knappen samtidigt på RTS-fjärrkontrollen: Värmelampan tänds och släcks sedan.
- 4) Tryck ner knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen: Värmelampan tänds och släcks sedan igen. Det anger att RTS-fjärrkontrollen registrerats av Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Stäng av matningen till den Heating Modulis Ramp RTS (c) som precis har associerats innan du lägger till nästa Heating Modulis Ramp RTS.
- 6) Strömmata en annan Heating Modulis Ramp RTS som ska associeras och upprepa steg 3), 4) och 5) för varje Heating Modulis Ramp RTS (d, e etc.).
- 7) Mata alla Heating Modulis Ramp RTS som är associerade med RTS-fjärrkontrollen.



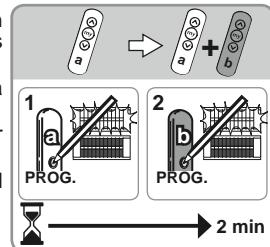
SV

#### 7.3.2 Flerkanalig styrning

Flerkanalig styrning: en Heating Modulis Ramp RTS styrs med flera RTS-fjärrkontroller.

Observera! Maximalt 12 fjärrkontroller kan programmeras för en Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Tryck in PROG-knappen på den programmerade RTS-fjärrkontrollen (a) tills värmelampan tänds och sedan släcks: Heating Modulis Ramp RTS befinner sig i programmeringsläge i 2 min.
- 2) Tryck kort in PROG-knappen på RTS-fjärrkontrollen (b) som ska läggas till:  
  - Värmelampan tänds och släcks sedan: RTS-fjärrkontrollen har lagts till.
  - Upprepa dessa båda steg för att lägga till varje önskad RTS-fjärrkontroll.



## 8. Tips och råd

### 8.1 Problem med Heating Modulis Ramp RTS?

| Problem   | Möjliga orsaker   | Lösningar   |
|---|---|---|
| Om man trycker på någon av knapparna på RTS-fjärrkontrollen reagerar inte Heating Modulis Ramp RTS. | Nätströmmatningen är felaktig.<br>Fjärrkontrollen har inte lagts till för Heating Modulis Ramp RTS. | Kontrollera matningen.<br>Följ anvisningarna för hur man lägger till en RTS-fjärrkontroll.                |
| Heating Modulis Ramp RTS värmer inte tillräckligt.  | RTS-fjärrkontrollens batterier är för dåligt laddade.   | Kontrollera att de båda produkterna är kompatibla.<br>Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper. |
|   | Angivna mått för avstånd och höjd har inte respekterats vid monteringen.                            | Kontrollera att monteringen gjorts på rätt avstånd och höjd.  |

| Problem   | Möjliga orsaker   | Lösningar  |
|---|---|--|
| Heating Modulis Ramp RTS värmes inte tillräckligt. (forts.) | Heating Modulis Ramp RTS har inte tillräcklig kapacitet.                        | Läs i tekniska data om den yta som kan värmas.   |
| Heating Modulis Ramp RTS aktiveras inte.                    | Säkringen stämmer inte med installationen.                                      | Kontrollera säkringens märkström. För att rampen ska fungera korrekt behövs en trög säkring på 16 A.   |
|   | En eller flera av värmelamporna är utbrända eller trasiga.                      | Byt defekta värmelampor.   |
|   | De värmelampor som kopplats till Heating Modulis Ramp RTS är på mer än 2 000 W. | Kontrollera att de lampor som kopplats till Heating Modulis Ramp RTS inte är på mer än 2 000 W totalt. |

## 8.2 Byte av en defekt eller borttappad fjärrkontroll

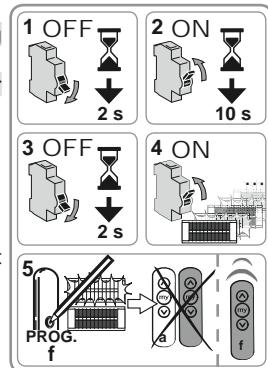
Anmärkning: Den här nollställningen utförs när alla RTS-fjärrkontroller har tappats bort eller är trasiga.

Observera! Nollställningen tar bort alla fjärrkontroller men behåller den inställda favoritinställningen för värmeeffekten i minnet.

Observera! Använd endast strömbrottsfunktionen för den Heating Modulis Ramp RTS som ska nollställas!

Observera! Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/Inis RTS för nollställningen!

- 1) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 2) Slå på nätströmmen i cirka 10 s (minst 5 s och inte mer än 15 s).
- 3) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 4) Slå på nätströmmen: Värmelampan blinkar sakta.
- 5) Tryck kort in PROG-knappen på RTS-fjärrkontrollen (f) igen:
  - Värmelampan tänds och släcks sedan. Det anger att RTS-fjärrkontrollen registrerats av Heating Modulis Ramp RTS.



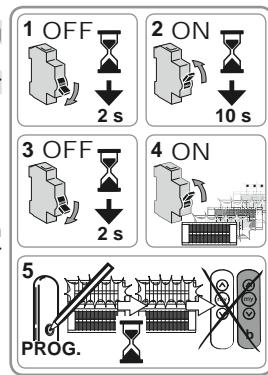
## 8.3 Återgång till ursprungskonfigurationen

Observera! Nollställningen tar bort alla fjärrkontroller och återställer värmeeffekten i favoritläget till 33 % av totaleffekten.

Observera! Använd endast strömbrottsfunktionen för den Heating Modulis Ramp RTS som ska nollställas!

Observera! Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/Inis RTS för nollställningen!

- 1) Bryt nätströmmen i 2 s.
- 2) Slå på nätströmmen i cirka 10 s (minst 5 s och inte mer än 15 s).
- 3) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 4) Slå på nätströmmen. Värmelampan blinkar sakta.
- 5) Tryck in PROG-knappen på RTS-fjärrkontrollen tills värmelampan tänds och sedan släcks två gånger i rad. Alla fjärrkontroller har tagits bort.
- Följ anvisningarna i kapitlet "Idrifttagning" för att lägga till RTS-fjärrkontroller.



## 9. Tekniska data

| Radiofrekvens         | 433,42 MHz           | Antal programmerbara RTS-fjärrkontroller | Max. 12         |
|-----------------------|----------------------|--|-----------------|
| Strömförsörjning      | 230 V ~ 50 Hz        | Dimensioner (mm)                         | 483 x 176 x 230 |
| Total maximal effekt  | 2 000 W              | Vikt (kg)                                | 3,5             |
| Kapslingsklass        | IP24                 | Värmelampa                               | Philips® HeLeN  |
| Användningstemperatur | - 20 °C till + 60 °C | Livslängd (timmar)                       | 5 000           |
| Säkerhetsnivå         | Klass II             | Värmd yta (m <sup>2</sup> )              | 16              |

## Sisällystoimisto

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>1. Johdanto</b>                          | <b>25</b> | 6.2 Chronis RTS -tyyppisen kaukosäätimen kanssa                            | 29        |
| <b>2. Turvallisuus</b>                      | <b>25</b> | 6.3 Toisen RTS-kaukosäätimen kanssa  | 29        |
| 2.1 Turvallisuus ja vastuu                  | 25        |  |           |
| <b>3. Asennus</b>                           | <b>26</b> | <b>7. Valinnaiset lisäsäädot</b>   | <b>30</b> |
| 3.1 Pakkauksen sisältö                      | 26        | 7.1 Suosikkilämmitykseen "my" tehon muutos                                 | 30        |
| 3.2 Tarvittavat materiaalit                 | 26        | 7.2 RTS-kaukosäätimien lisäys/poisto                                       | 30        |
| 3.3 Asennussuositukset                      | 26        | 7.3 Ryhmäohjauksen tai monella kaukosäätimellä tapahtuvan ohjauksen asetus | 31        |
| 3.4 Turvaetäisyyydet                        | 26        |  |           |
| 3.5 Heating Modulis Ramp RTS:n asennus      | 26        |  |           |
| <b>4. Johdot</b>                            | <b>28</b> | <b>8. Vinkkejä ja ohjeita</b>  | <b>31</b> |
| <b>5. Käyttöönotto</b>                      | <b>28</b> | 8.1 Onko Heating Modulis Ramp RTS:n käytössä ongelma?                      | 31        |
| 5.1 RTS-kaukosäätimen tallennus             | 28        | 8.2 Kadonneen tai rikkoutuneen kaukosäätimen vaihto                        | 32        |
| <b>6. Käyttö</b>                            | <b>28</b> | 8.3 Alkuperäisasetusten palautus   | 32        |
| 6.1 Modulis-sarjan RTS-kaukosäätimen kanssa | 28        | <b>9. Tekniset tiedot</b>  | <b>32</b> |

## 1. Johdanto

Heating Modulis Ramp RTS on sähelylämmitin, joka tuottaa välittömän kohdistuvan lämmityksen ja ihanteellisen tehon. Heating Modulis Ramp RTS käyttää Somfy RTS-radiotekniikkaa.

Sähkölämmitin lämmittää lämmityslampuilla, ja sen suurin teho on 2 000 W virransyötön ollessa 230 V. Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä käytetään RTS-kaukosäätimellä.

Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä voidaan valita kolme eri lämmitystasoa:

- Lämmityslamppu lämmittää 33 prosentin teholla.
- Lämmityslamppu lämmittää 66 prosentin teholla.
- Lämmityslamppu lämmittää 100 prosentin teholla.

Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä voidaan tallentaa yksi kolmesta lämmitystehosta "suosikkiasennoksi". Tehtaan oletusasetus suosikkilämmitysteholle on 33 % suurimmasta lämmitystehosta.

Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä käytetään:

- itsenäisessä ohjauksessa – Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä ohjataan kaukosäätimellä
- ohjauksessa monella kaukosäätimellä – Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä ohjataan monella kaukosäätimellä (kaukosäädinten enimmäismäärä 12)
- ryhmäohjauksessa – useita Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimiä ohjataan yhdellä kaukosäätimellä.

## 2. Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuus ja vastuu

Lue asennusohje huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöä.

Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollostta.

Muunlainen kuin Somfy määrittelemä käyttötarkoitus on vaatimusten vastaista. Vaatimusten vastaisesta käytöstä sekä tässä oppaassa olevien ohjeiden laiminlyönnistä on seurausena Somfy vastuuvelvollisuuden ja takuun peruuntuminen.

Ennen asentamista tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin.

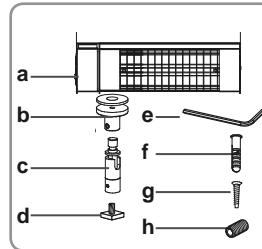
Laitetta ei saa käyttää ilman suojaristikkoa: varana palovammat!

Älä tuijota tai katso pitkään suoraan infrapunaputkeja, kun lämmitin on käynnissä!

### 3. Asennus

#### 3.1 Pakkauksen sisältö

- a. Heating Modulis Ramp RTS
- b. Jalan kannatin x 2
- c. Kääntyvä niveli x 2
- d. T-kannatin x 2
- e. Kuusiokoloavain x 4
- f. Tappi x 2
- g. Ruuvi x 2
- h. Vaarnaruuvi x 4



#### 3.2 Tarvittavat materiaalit

- Pora
- Ø 6 mm:n poranterä
- 11 mm:n kiintoavain
- Vasara
- 2 mm:n kuusiokoloavain

#### 3.3 Asennussuositukset

**Huomautus:** Heating Modulis Ramp RTS on asennettava suojaan säältä ja sateelta ja pois lasten ulottuvilta.

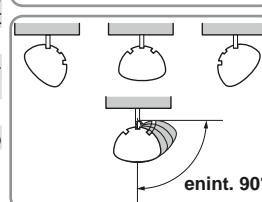
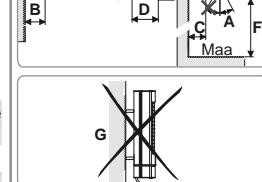
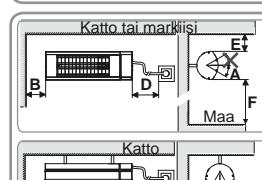
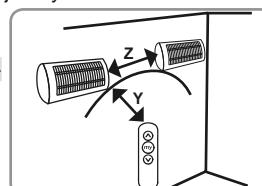
- Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä ei saa koskaan asentaa metallipintojen läheisyyteen, sillä ne voivat heikentää radiovastaanottimen kantavuutta.
- Älä asenna laitetta helposti sytytysten materiaalien, esimerkiksi verhojen, lähelle.
- Jos Heating Modulis Ramp RTS asetetaan markiisiin alle, varmista, että markiisiin kangas on lämmittäessä suositellun vähimmäisetäisyden päässä, olipa markiisi avattuna tai suljettuna.
- Tarkasta kantomatka ennen Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen kiinnitystä.
- Radiolaitteita koskevat standardit voivat rajoittaa kantomatkaa.
- Jos laite asennetaan ulos, huolehdi siitä, että suojaristikolla varustettu säteilyn ulostuloaukko ei osoita ylöspäin.
- Älä koske Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä sen toiminnan tai jäähtymisen aikana.

#### 3.4 Turvaetäisydet

**Huomio!** Vältä laitteen asentamista pistorasioiden, jakajien, katkaisimien tai sähköjohtojen läheisyyteen.

- Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen ja radiokaukosäätimen välinen minimietäisyys (Y):  
Y = 30 cm
- Kahden Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen välinen minimietäisyys (Z):  
Z = 20 cm

|  |          |
|--|----------|
| Käyttöalue (A)   | 90°      |
| Etäisyys seinään (B)   | 300 mm   |
| Etäisyys seinään (C)   | 350 mm   |
| Etäisyys pistorasiaan (D)  | 100 mm   |
| Etäisyys kattoon tai markiisiin (E)  | 300 mm   |
| Vähimmäisetäisyys maahan (F)   | 1 800 mm |
| Vähimmäisetäisyys herkästi sytytään materiaaliin (kuten markiisiin kangas) | 300 mm   |
| Pystyasennus kielletty (G)   |          |



#### 3.5 Heating Modulis Ramp RTS:n asennus

**Huomio!** Infrapunaheilolamput ovat alittiota natriumia sisältäville aineille. Vältä suora ihokosketusta (esimerkiksi sormilla), sillä se voi lyhentää lämmitysputken käyttöaikaa.

**Huomio!** Varmista ennen Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen asennusta, että olet huomioinut Turvaetäisydet-kappaleessa annetut turvaetäisydet.

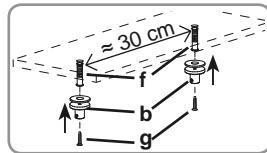
**Huomautus:** Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä on taka-puolella kolme uraa, joiden avulla laite voidaan asentaa kolmeen eri asentoon.

**Huomautus:** Kääntyvien nivelen (c) ansiosta Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä voidaan lisäksi kääntää enintään 90°.

### 3.5.1 Lisävarusteiden asennus seinään/katoon/markiisilaatikkoon

- 1) Poraa kaksi 6 mm:n reikää noin 30 cm:n päähan toisistaan Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen (a) kiinnitystä varten.
- 2) Työnnä tapit (f) reikiin käyttäen tarvittaessa vasaraa.
- 3) Paina jalkojen kannattimet (b) seinää vasten reikien kohdalle ja kiinnitä ne ruuveilla (g).
- Jos teet asennuksen markiisilaatikkoon, kiinnitä jalkojen kannattimet (b) suoraan M5-ruuvilla ja -mutterilla (ei sisällä toimitukseen).

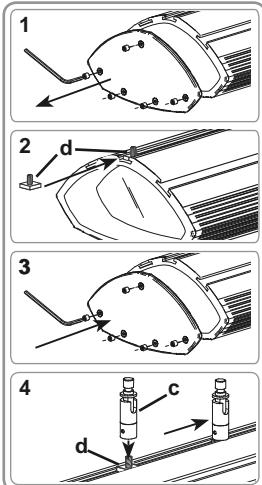
Huomio! Ruvi- ja mutteriasennus ei saa koskettaa markiisiin kangasta: repeämisvaara!



### 3.5.2 Lisävarusteiden asennus Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen

- 1) Irrota kansi Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen (a) Somfy-logolla merkityltä puolelta 2 mm:n kuusiokoloavaimella (ei sisällä toimitukseen).
- 2) Liu'uta T-kannattimet (d) valittuun Heating Modulis Ramp RTS:n (a) takapuolen uraan.
- 3) Kiinnitä Heating Modulis Ramp RTS:n kansi 2 mm:n kuusiokoloavaimella (ei sisällä toimitukseen).
- 4) Kierrä käännyvätkä nivelit (c) T-kannattimiin (d) kierteliin.

Huomio! Älä kiristä käännyviä niveliä (c) T-kannattimiin (d) kokonaan, jotta ne liukuvat hyvin urassa.



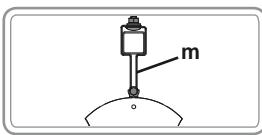
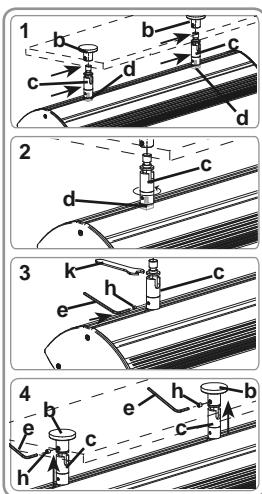
F

### 3.5.3 Heating Modulis Ramp RTS:n kiinnitys

- 1) Liu'uta T-kannattimiin (d) ja käännyvien nivelten (c) kokonaisuuksiin urassa, kunnes ne ovat aiemmin asennettujen jalkojen tukien (b) kohdalla.
- 2) Kiristä käännyvätkä nivelit (c) kokonaan T-kannattimiin (d) Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä (a).

Huomio! Älä kuitenkaan tee Heating Modulis Ramp RTS:n kallistuksen muuttamista mahdolliseksi asennuksen jälkeen.

- 3) Estä käännyvien nivelten (c) liike kiintoavaimella (k) (ei sisällä toimitukseen) ja kiristä ruuvit (h) kuusiokoloavaimella (e).
- 4) Aseta käännyvien nivelten (c) yläosat jalkojen kannattimiin (b) ja kiinnitä käännyvätkä nivelit (c) kuusiokoloavaimella (e) jalkojen kannattimiin (b) ruuveilla (h).



### 3.5.4 Heating Modulis Ramp RTS:n kiinnitys markiisin kanssa

- Jos asennus tehdään markiisiin, kiinnitykset [jalkojen kannattimet (b), käännyvätkä nivelit (c) ja T-kannattimet (d)] on korvattava suorakiintityksillä (m). Nämä Somfy kiinnitykset kiinnityvät suoraan markiisiin neliotkoon (enint. 40 mm). Pyydä lisätietoja jälleenmyyjältä.

#### 4. Johdot

Huomio! Noudata asennuksessa voimassa olevia normeja ja lainsääädäntöä.

Varmista, että Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen liitettyjen lamppujen yhteisteho ei ole suurempi kuin 2 000 W.

Johto on oltava suojaattu 16 ampeerin hitaalla sulakkeella.

Vain toimittaja, tämän asiakaspalvelu tai pätevöitynyt henkilö saa vaihtaa vialliset virransyöttöjohdot varaatilanteiden välittämiseksi.

- Liitä Heating Modulis Ramp RTS -lämmitin 230 voltin pistorasiaan.

#### 5. Käyttöönotto

Heating Modulis Ramp RTS käynnistetään RTS-kaukosäätimellä.

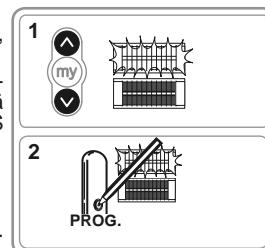
Jos haluat tarkentaa ja optimoida Heating Modulis Ramp RTS:n käytötä, Somfy suosittelee Telis Modulis RTS -kaukosäätimen käytötä.

Huomio! Jos asennus koostuu useista Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimistä, vain yhden Heating Modulis Ramp RTS -lämmitimen tulee saada kerrallaan virtaa!

Huomio! Älä käytä Inis RT-/RTS -typpistä kaukosäädintä käyttöönottoon! Käyttöönottoa ei voida tehdä tällaisilla kaukosäätimillä.

##### 5.1 RTS-kaukosäätimen tallennus

- 1) Paina samaan aikaan RTS-kaukosäätimen Ylös- ja Alas-painiketta, kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu.
- 2) Paina lyhyesti painiketta PROG RTS-kaukosäätimessä: lämmityslamppu syttyy ja sammuu uudestaan osoituksena siitä, että RTS-kaukosäädin on tallennettu Heating Modulis Ramp RTS -lämmitimeen.



#### 6. Käyttö

Rakennus, jossa tuotetta käytetään, voi heikentää kantavuutta. Kantavuus on:

X = 200 m vapaalla alueella

Y = 20 m kahden betoniseinän läpi.

Huomio! Samaa taajuutta käyttävän radiolaitteen (esim. hifi-kuulokkeet) käyttö voi aiheuttaa häiriöitä ja heikentää tuotteen suoritusarvoja.

Ennen kuin muutat säteilyn suuntaa, sammuta laite ja odota, että se jäähyytä.

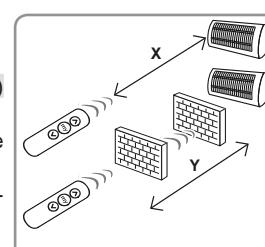
Älä koskaan jätä Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä ilman valvontaa käytön aikana!

Älä peitä Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä sen ollessa toiminnessa ja anna sen jäähyytä rauhassa tulipalovaaran välittämiseksi!

Heating Modulis Ramp RTS -lämmitimeissä voidaan käyttää kolmea eri lämmitystasoja:

- Lämmityslamppu lämmitää 33 prosentin teholla.
- Lämmityslamppu lämmitää 66 prosentin teholla.
- Lämmityslamppu lämmitää 100 prosentin teholla.

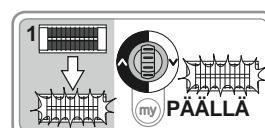
Muista: Heating Modulis Ramp RTS -lämmitimen suosikkilämmityksen tehon tehdasasetus on 33 % suurimmasta tehosta. Tätä suosikkiasentoa voidaan muuttaa tarpeen mukaan.



##### 6.1 Modulis-sarjan RTS-kaukosäätimen kanssa

###### 1) Lämmitimen käynnistys:

- Paina Ylös-painiketta.



**2) Lämmittimen sammus:**

- Paina Alas-painiketta.

**3) Suosikkilämmitystehon "my" suorakäynnistys:**

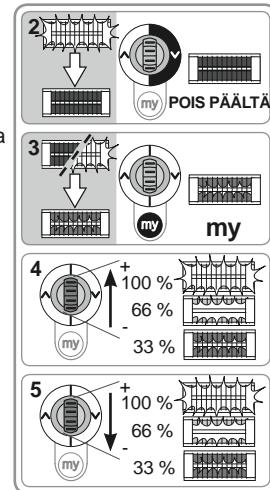
- Paina painiketta "my".

**4) Lämmitystehon suurennus:**

- Siirrä säätökiekkoa ylös päin: lämmitysteho suurenee jokaisella säätökiekon siirrolla.

**5) Lämmitystehon pienennys:**

- Siirrä säätökiekkoa alas päin: lämmitysteho pienenee jokaisella säätökiekon siirrolla.

**6.2 Chronis RTS -tyyppisen kaukosäätimen kanssa**

Huomautus: Chronis RTS -kaukosäätimiä kutsutaan myös ajastimiksi.

- Säädä ajastin US-tilaan ohjataksesi lämmitystä. (Katso US-tilan valinta Chronis RTS -kaukosäätimen ohjeesta.)

**1) Lämmittimen käynnistys:**

- Paina Ylös-painiketta.

**2) Lämmittimen sammus:**

- Paina Alas-painiketta.

**3) Suosikkilämmitystehon "my" suorakäynnistys:**

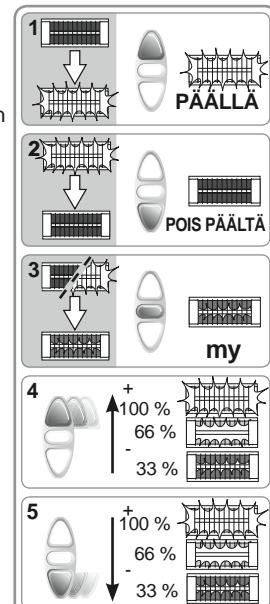
- Paina painiketta "my".

**4) Lämmitystehon suurennus:**

- Paina toistuvasti Ylös-painiketta: lämmitysteho suurenee 33 prosenttiin, sitten 66 prosenttiin ja lopuksi 100 prosenttiin.
- Päästä Ylös-painike, kun haluttu lämmitysteho on saavutettu.

**5) Lämmitystehon pienennys:**

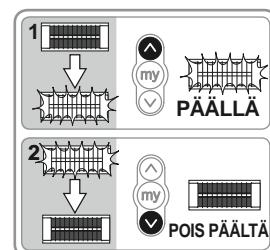
- Paina toistuvasti Alas-painiketta: lämmitysteho pienenee 100 prosentista 66 prosenttiin, sitten 33 prosenttiin ja sammuu lopuksi.
- Päästä Alas-painike, kun haluttu lämmitysteho on saavutettu.

**6.3 Toisen RTS-kaukosäätimen kanssa****1) Lämmittimen käynnistys:**

- Paina Ylös-painiketta.

**2) Lämmittimen sammus:**

- Paina Alas-painiketta.



**3) Suosikkilämmitystehon "my" suorakäynnistys:**

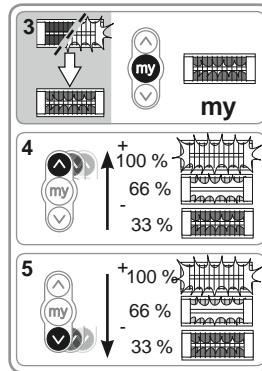
- Paina painiketta "my".

**4) Lämmitystehon suurennot:**

- Paina ja pidä painettuna Ylös-painiketta:  
Lämmitysteho suurenee, kun painiketta pidetään painettuna.
- Päästä Ylös-painike, kun haluttu lämmitysteho on saavutettu.

**5) Lämmitystehon pienentys:**

- Paina ja pidä painettuna Alas-painiketta:  
Lämmitysteho pienenee, kun painiketta pidetään painettuna.
- Päästä Alas-painike, kun haluttu lämmitysteho on saavutettu.

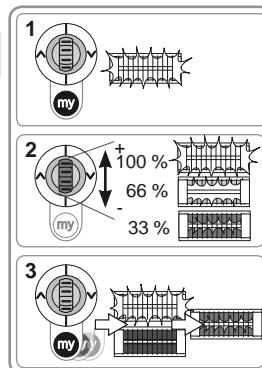
**7. Valinnaiset lisäsäädöt****7.1 Suosikkilämmitynksen "my" tehon muutos**

Muista: Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen suosikkilämmitynksen tehon tehdasasetus on 33 % suurimmasta tehosta. Tätä suosikkiasentoa voidaan muuttaa tarpeen mukaan.

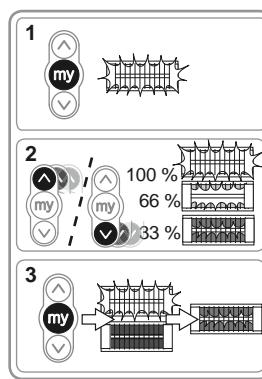
**7.1.1 Modulis-sarjan RTS-kaukosäätimestä käsin**

Modulis-sarjan RTS-kaukosäädin on RTS-kaukosäädin, jossa on säätökiekko.

- 1) Paina painiketta "my", jotta lämmityslamppu käynnistyy suosikkiasennossa "my".
- 2) Säädä kiekon avulla tarvittaessa lämmitystehoksi 33 %, 66 % tai 100 %.
- 3) Kun toivottu lämmitysteho on saavutettu, paina painiketta "my", kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu.  
Uusi suosikkilämmitysteho on tallennettu.

**7.1.2 RTS- tai Chronis RTS -kaukosäätimestä käsin**

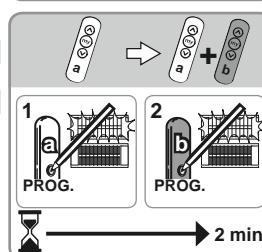
- 1) Paina painiketta "my", jotta lämmityslamppu käynnistyy suosikkiasennossa "my".
- 2) Paina ja pidä painettuna Alas- tai Ylös-painiketta säätääksesi tarpeitesti mukaan lämmitystehoksi 33 %, 66 % tai 100 %.
- 3) Kun toivottu lämmitysteho on saavutettu, paina painiketta "my", kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu.  
Uusi suosikkilämmitysteho on tallennettu.

**7.2 RTS-kaukosäätimenien lisäys/poisto**

Huomio! Enintään 12 kaukosäädintä voidaan tallentaa yhteen Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen.

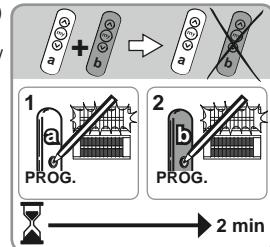
Huomautus: Kaukosäätimenien lisäys ja poisto tapahtuvat samalla tavalla.

- 1) Paina tallennettu RTS-kaukosäätimeni (a) painiketta PROG, kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu.  
- Heating Modulis Ramp RTS on ohjelmointitilassa 2 minuutin ajan.



2) Paina lyhyesti lisättävän tai poistettavan RTS-kaukosäätimen (b) PROG-painiketta:

- Lämmityslamppu syttyy ja sammuu; RTS-kaukosäädin on lisätty/poistettu.

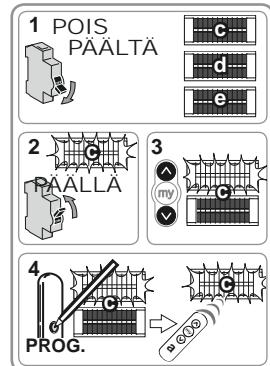


### 7.3 Ryhmäohjauksen tai monella kaukosäätimellä tapahtuvan ohjauksen asetus

#### 7.3.1 Ryhmäohjaus

Ryhmäohjaus: yksi RTS-kaukosäädin ohjaa useampaa Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintää.

- 1) Katkaise virransyötö, jotka vastaavat Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimiä (c, d, ja e), joita halutaan ohjata yhdellä RTS-kaukosäätimellä.
- 2) Kytke virta ensimmäiseen RTS-kaukosäätimeen liitettyään Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen (c).
- 3) Paina samanaikaisesti RTS-kaukosäätimen painikkeita Ylös/Alas: lämmityslamppu syttyy ja sammuu.
- 4) Paina RTS-kaukosäätimen PROG-painiketta: lämmityslamppu syttyy ja sammuu uudestaan osoituksena siitä, että RTS-kaukosäädin on tallennettu Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen.
- 5) Katkaise virta juuri liitetystä Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimestä, ennen kuin lisää seuraavan Heating Modulis Ramp RTS:n.
- 6) Kytke virta toiseen liitettyään Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen ja toista vaiheet 3, 4 ja 5 kullakin Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimellä (d, e...).
- 7) Kytke virta kaikkiin Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimiin, jotka on liitetty RTS-kaukosäätimeen.

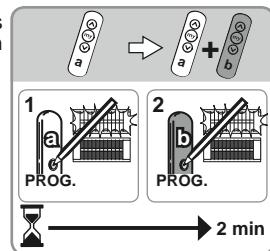


#### 7.3.2 Monta kaukosäädintä

Monta kaukosäädintä: yhtä Heating Modulis Ramp RTS -lämmittintä ohjaaa useampi RTS-kaukosäädin.

Huomio! Enintään 12 kaukosäädintä voidaan tallentaa yhteen Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen.

- 1) Paina tallennetun RTS-kaukosäätimen (a) painiketta PROG, kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu. Heating Modulis Ramp RTS on ohjelmostilassa 2 minuutin ajan.
- 2) Paina lyhyesti lisättävän RTS-kaukosäätimen (b) PROG-painiketta:
  - Lämmityslamppu syttyy ja sammuu; RTS-kaukosäädin on lisätty.
  - Toista molemmat vaiheet jokaisen RTS-kaukosäätimen lisäykssessä.



## 8. Vinkkejä ja ohjeita

### 8.1 Onko Heating Modulis Ramp RTS:n käytössä ongelma?

| Ongelmat  | Mahdolliset syyt   | Ratkaisut   |
|---|--|---|
| RTS-kaukosäätimen painikkeen painallus ei tuota mitään reaktiota Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä. | Virransyöttö on huono.<br>RTS-kaukosäädintä ei ole tallennettu Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen.                             | Tarkista virransyöttö.<br>Noudata tallennusmenettelyä.  |
| Heating Modulis Ramp RTS ei lämmitä riittävästi.  | Käytettävä RTS-kaukosäädin ei sovi yhteen Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimen kanssa.<br>RTS-kaukosäätimen paristot ovat tyhjät. | Varmista laitteiden yhteensopivus.<br>Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja). |
|   | Asennusetäisyttä ja -korkeutta ei ole noudatettu.  | Tarkista asennusetäisyys ja -korkeus.   |

| Ongelmat  | Mahdolliset syyt   | Ratkaisut  |
|---|--|--|
| Heating Modulis Ramp RTS ei lämmitä riittävästi. (jatkoa) | Heating Modulis Ramp RTS:n kapasiteetti ei ole riittävä.   | Katso teknisistä tiedoista lämmitysala.  |
| Heating Modulis Ramp RTS ei käynnisty.                    | Sulake ei vastaa asennusta.  | Tarkista sulakkeen teho. Lämmittimen oikea toiminta edellyttää 16 ampeerin hitaan sulakkeen käytöä.                          |
|   | Lämmityslampaat ovat palaneet tai rikkoutuneet.  | Vaihda lämmityslampaat.  |
|   | Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen kytkettyjen lämmityslampujen teho on suurempi kuin 2 000 W. | Varmista, ettei Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen kytkettyjen lämmityslampujen teho ole yhteensä suurempi kuin 2 000 W. |

## 8.2 Kadonneen tai rikkoutuneen kaukosäätimen vaihto

Huomautus: Tämä nollaus tehdään, kun kaikki RTS-kaukosäätimet ovat kadonneet tai rikki.

Huomio! Tämä nollaus poistaa kaikki kaukosäätimet, mutta säilyttää muistissa tallennetun suosikkilämmitystehon.

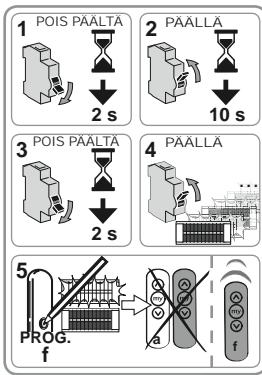
Huomio! Tee kaksi virrankatkaisua vain nollattavassa Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä!

Huomio! Älä käytä Inis RT- / Inis RTS -typpistä kaukosäädintä nollaukseen!

- 1) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 2) Kytke virransyöttö noin 10 sekunnin ajaksi (vähintään 5 s ja enintään 15 s).
- 3) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 4) Kytke virransyöttö: lämmityslamppu vilkuu hitaasti.

5) Paina lyhyesti uuden RTS-kaukosäätimen (f) painiketta PROG:

- Lämmityslamppu syttyy ja sammuu osoituksensa siitä, että uusi RTS-kaukosäädin on tallennettu Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimeen.



## 8.3 Alkuperäasetusten palautus

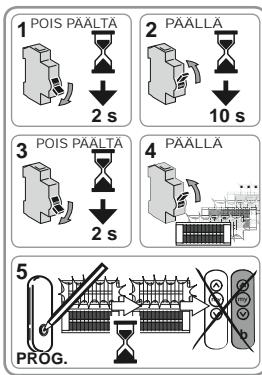
Huomio! Tämä nollaus poistaa kaikki kaukosäätimet ja alustaa suosikkilämmitystehon uudelleen 33 prosenttiin kokonaistehosta.

Huomio! Tee kaksi virrankatkaisua vain nollattavassa Heating Modulis Ramp RTS -lämmittimessä!

Huomio! Älä käytä Inis RT- / Inis RTS -typpistä kaukosäädintä nollaukseen!

- 1) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 2) Kytke virransyöttö noin 10 sekunnin ajaksi (vähintään 5 s ja enintään 15 s).
- 3) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 4) Kytke virransyöttö: lämmityslamppu vilkuu hitaasti.
- 5) Paina RTS-kaukosäätimen painiketta PROG, kunnes lämmityslamppu syttyy ja sammuu kaksi kertaa peräkkäin: kaikki kaukosäätimet on poistettu.

- Noudata luvun "Käyttöönotto" ohjeita lisätäksesi RTS-kaukosäätimiä.



## 9. Tekniset tiedot

|                    |                 |   |                 |
|--------------------|-----------------|---|-----------------|
| Radiotaajuus       | 433,42 MHz      | Ohjelmointivien RTS-kaukosäätimen määrä | enintään 12     |
| Virransyöttö       | 230 V ~ 50 Hz   | Mitat (mm)                              | 483 x 176 x 230 |
| Suurin yhteisteho  | 2 000 W         | Paino (kg)                              | 3,5             |
| Kotelointiluokitus | IP24            | Lämmityslamppu                          | Philips® HeLeN  |
| Käyttölämpötila    | -20 °C...+60 °C | Käyttöaika (tunteina)                   | 5 000           |
| Turvallisuustaso   | Luokka II       | Lämmitysala (m <sup>2</sup> )           | 16              |

## Innhold

|                                       |           |   |           |
|---------------------------------------|-----------|---|-----------|
| <b>1. Innledning</b>                  | <b>33</b> | 6.2 Med en betjeningsenhet av typen Chronis RTS | <b>37</b> |
| <b>2. Sikkerhet</b>                   | <b>33</b> | 6.3 Med en annen RTS-betjeningsenhet            | <b>37</b> |
| 2.1 Sikkerhet og ansvar               | 33        |   |           |
| <b>3. Installasjon</b>                | <b>34</b> | <b>7. Tilleggsinnstillingar</b>                 | <b>38</b> |
| 3.1 Innholdet i pakken                | 34        | 7.1 Endre favoritteffekten «my»                 | 38        |
| 3.2 Nødvendig utstyr                  | 34        | 7.2 Legge til eller slette RTS                  | 38        |
| 3.3 Anbefalinger ved montering        | 34        | betjeningsenheter                               | 38        |
| 3.4 Sikkerhetsavstander               | 34        | 7.3 Opprette gruppstyring eller flerkanal       | 39        |
| 3.5 Montering av Heating Modulis      | 34        | styring   | 39        |
| Ramp RTS                              |           |   |           |
| <b>4. Kabling</b>                     | <b>34</b> | <b>8. Tips og råd</b>                           | <b>39</b> |
| <b>5. Idriftsetting</b>               | <b>36</b> | 8.1 Problemer med Heating Modulis Ramp          |           |
| 5.1 Lagring av en RTS betjeningsenhet | 36        | RTS?  | 39        |
| <b>6. Bruk</b>                        | <b>36</b> | 8.2 Utskifting av mistet eller ødelagt          |           |
| 6.1 Med en RTS betjeningsenhet i      | 36        | betjeningsenhet                                 | 40        |
| Modulis-serien                        |           | 8.3 Tilbakestilling til originaloppsett         | 40        |
|                                       |           |   |           |
|                                       |           | <b>9. Tekniske data</b>                         | <b>40</b> |

### 1. Innledning

Heating Modulis Ramp RTS er en varmelist som gir deg umiddelbar, retningsstyrт strålevarme med optimal ytelse. Heating Modulis Ramp RTS er utstyrt med Radio Technology Somfy (RTS).

Varmeffekten i den elektriske varmelisten kommer fra varmelamper med en maksimal effekt på 2000 W med 230 V strømforsyning. Heating Modulis Ramp RTS betjenes ved hjelp av en RTS betjeningsenhet.

Med Heating Modulis Ramp RTS kan du velge mellom tre forskjellige effektnivåer:

- Varmelampen bruker 33 % av full effekt
- Varmelampen bruker 66 % av full effekt
- Varmelampen bruker 100 % av full effekt

Du kan lagre ett av effektnivåene til Heating Modulis Ramp RTS som «favoritposisjon». Fra fabrikken er standardinnstillingen for favoriteffekten satt til 33 % av maksimal varmeeffekt.

Heating Modulis Ramp RTS brukes slik:

- Separat styring - én Heating Modulis Ramp RTS styres av én betjeningsenhet.
- Flerkanal styring - én Heating Modulis Ramp RTS styres av flere betjeningsenheter (maksimum 12 betjeningsenheter).
- Gruppstyring - flere Heating Modulis Ramp RTS betjenes fra én eneste betjeningsenhet.

ON

### 2. Sikkerhet

#### 2.1 Sikkerhet og ansvar

Les installasjonsguiden grundig før du monterer og bruker dette produktet.

Installatøren skal dessuten følge gjeldende normer og lovgiving i installasjonslandet og informere kundene om hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes.

Enhver anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent. Den vil medføre, slik som enhver manglende overholdelse av instruksjonene i denne guiden, at Somfys ansvar og garanti opphører.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.

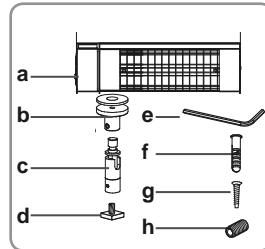
Apparatet må ikke brukes uten beskyttelsesgitter: Forbrenningsfare!

Se ikke på nært hold eller for lenge direkte på det infrarøde røret når varmelisten er slått på!

### 3. Installasjon

#### 3.1 Innholdet i pakken

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| a. Heating Modulis Ramp RTS | e. 4 stk. unbrakonøkler    |
| b. 2 stk. fester            | f. 2 stk. tapper           |
| c. 2 stk. dreibare ledd     | g. 2 stk. skruer           |
| d. 2 stk. T-fester          | h. 4 stk. skruer uten hode |



#### 3.2 Nødvendig utstyr

- Boremaskin
- Ø 6 mm bor til boremaskin
- 11 mm flatt skrujern
- Hammer
- 2 mm unbrakonøkkel

#### 3.3 Anbefalinger ved montering

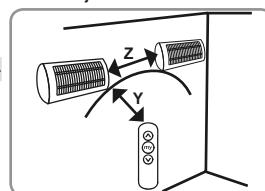
Merk! Heating Modulis Ramp RTS må installeres beskyttet mot dårlig vær og utenfor barns rekkevidde.

- Monter aldri Heating Modulis Ramp RTS i nærheten av metallflater; disse kan redusere radiorekkevidden.
- Monter heller ikke apparatet i nærheten av brennbare gjenstander, som gardiner o.l.
- Hvis Heating Modulis Ramp RTS plasseres under en markise, må du sørge for at avstanden mellom varmelampen og markiseduken er minst den anbefalte minimumsavstanden både i opprullen og nedrullet stilling.
- Kontroller radiorekkevidden før du monterer Heating Modulis Ramp RTS.
- Radiorekkevidden kan begrenses av reguleringsnormer for radioapparat.
- Hvis apparatet installeres utendørs, må du passe på at stråleåpningen med beskyttelsesgitteret ikke vender oppover.
- Ikke ta borti Heating Modulis Ramp RTS verken når den står på eller når den kjøles ned etter bruk.

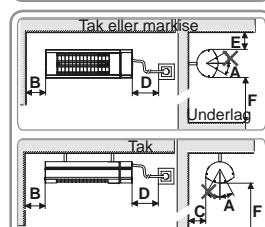
#### 3.4 Sikkerhetsavstander

NB! Unngå å montere apparatet i nærheten av stikkontakter, strømfordelere, brytere eller strømledninger.

- Minimumsavstand (Y) mellom en Heating Modulis Ramp RTS og en radiobetjeningsenhett:  
Y = 30 cm
- Minimumsavstand (Z) mellom to Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



|   |         |
|---|---------|
| Bruksområde (A)   | 90°     |
| Avstand til veggene (B)                                     | 300 mm  |
| Avstand til veggene (C)                                     | 350 mm  |
| Avstand til stikkontakt (D)                                 | 100 mm  |
| Avstand til tak eller markise (E)                           | 300 mm  |
| Minimumsavstand til underlag (F)                            | 1800 mm |
| Minimumsavstand til brennbart materiale (f.eks. markiseduk) | 300 mm  |
| Loddrett montering ikke tillatt (G)                         |         |



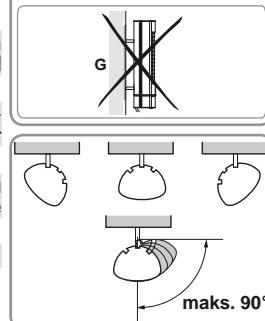
#### 3.5 Montering av Heating Modulis Ramp RTS

NB! De infrarøde halogenlampene er følsomme overfor stoffer som inneholder natrium. Unngå direkte berøring med huden (f.eks. med fingrene), ellers risikerer du å redusere varmerørets levetid.

NB! Før du begynner å montere Heating Modulis Ramp RTS, må du undersøke om alle sikkerhetsavstandene i kapitlet «Sikkerhetsavstander» er overholdt.

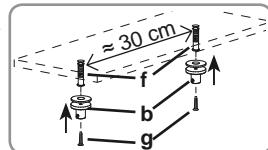
Merk! På baksiden av Heating Modulis Ramp RTS er det tre spor du kan velge mellom. Dette betyr at du kan montere varmelampen på tre forskjellige måter.

Merk! Ved hjelp av de dreibare leddene (c) kan du få en ekstra vinkel for Heating Modulis Ramp RTS på maksimum 90°.



### 3.5.1 Montering av tilbehøret på vegg/tak/kassemarkise

- 1) Bor to hull med diameter 6 mm ca. 30 cm fra hverandre for montering av Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 2) Sett tappene (f) inn i hullene. Bruk hammer om nødvendig.
- 3) Trykk festene (b) på tappene, og fest dem med skruene (g).
- Hvis du skal montere apparatet på en kassemarkise, monterer du festene (b) direkte ved hjelp av M5 skrue og mutter (ikke inkludert).

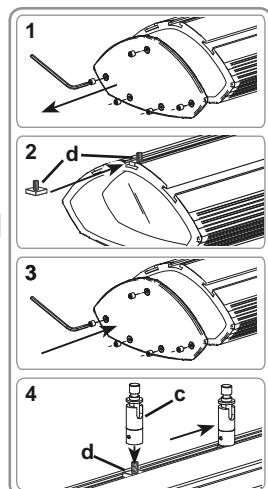


NB! Systemet med skrue og mutter må ikke komme borti markiseduken. Fare for rifter i duken.

### 3.5.2 Montering av tilbehøret på Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Fjern det ene dekselet (siden med «Somfy»-logoen) på Heating Modulis Ramp RTS (a) ved hjelp av en 2 mm unbrakonøkkel (ikke inkludert).
- 2) Skyv T-festene (d) inn på ønsket spor på baksiden av Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 3) Sett på igjen dekselet til Heating Modulis Ramp RTS ved hjelp av en 2 mm unbrakonøkkel (ikke inkludert).
- 4) Skru de dreibare leddene (c) fast i gjengene på T-festene (d).

NB! Ikke skru de dreibare leddene (c) helt fast på T-festene (d). Det skal gå an å skyve dem langs sporet.

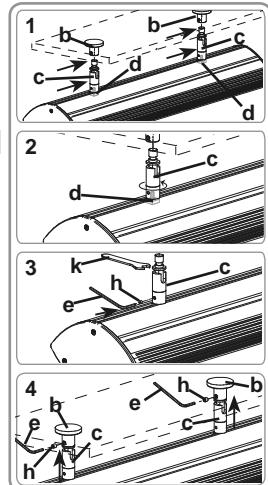


### 3.5.3 Montering av Heating Modulis Ramp RTS

- 1) Skyv T-festene (d) med de dreibare leddene (c) langs sporet til de stemmer med festene (b), som allerede er montert på vegggen.
- 2) Skru de dreibare leddene (c) helt fast til T-festene (d) på Heating Modulis Ramp RTS (a)

NB! Pass på at det fremdeles er mulig å endre vinkelen for Heating Modulis Ramp RTS når monteringen er fullført.

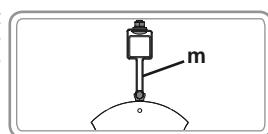
- 3) Hindre at de dreibare leddene (c) beveger seg med en fastnøkkel (k) (ikke inkludert), og trekk til skruene (h) med unbrakonøkkel (e).
- 4) Sett toppen av de dreibare leddene (c) inn i festene (b), og fest de dreibare leddene (c) til festene (b) med skruene (h) ved hjelp av en unbrakonøkkel (e).



NO

### 3.5.4 Festing av Heating Modulis Ramp RTS på en markise

- Hvis du skal montere apparatet på en markise, må festesystemet [fester (b), dreibare ledd (c) og T-fester (d)] erstattes av et direkte festesystem (m). Slike system leveres av Somfy og festes direkte på markisekassen (opp til 40 mm) fra markiseduken. Ta kontakt med forhandleren for nærmere opplysninger.



#### 4. Kabling

Merk! Følg gjeldende lover og forskrifter under installasjonen.

Kontroller at den samlede effekten av varmelampen(e) som er tilkoblet Heating Modulis Ramp RTS, ikke overstiger 2000 W.

Kretsen må være beskyttet med en treg sikring på minst 16 A.

For å være på den sikre siden skal defekte strømledninger alltid skiftes ut av leverandøren, leverandørens kundeservice eller av kvalifisert personell.

- Koble Heating Modulis Ramp RTS til en ledig 230 V stikkontakt.

#### 5. Idriftsetting

Idriftsettingen av Heating Modulis Ramp RTS utføres ved hjelp av en RTS-betjeningsenhet.

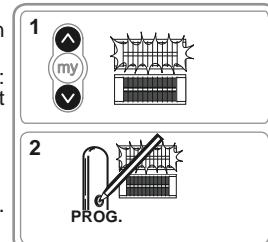
For å oppnå en enda bedre og mer presis bruk av Heating Modulis Ramp RTS anbefaler Somfy at du bruker en betjeningsenhet i serien Telis Modulis RTS.

NB! Hvis installasjonen består av flere Heating Modulis Ramp RTS, må bare én Heating Modulis Ramp RTS tilføres strøm om gangen.

NB! Betjeningsenheter av typen Inis RT / Inis RTS må ikke benyttes for å utføre igangsettingen! Disse betjeningsenhetsene er ikke tilpasset til å utføre idriftsettingen.

##### 5.1 Lagring av en RTS betjeningsenhet

- 1) Trykk samtidig på opp- og nedknappen på RTS-betjeningsenheten helt til varmelampen først lyser og deretter slukner.
- 2) Trykk kort på PROG-knappen på RTS-betjeningsenheten: Varmelampen lyser og slukner en gang til for å vise at RTS-betjeningsenheten er lagret i Heating Modulis Ramp RTS.



#### 6. Bruk

Bygningen der produktet anvendes, kan redusere radiorekkevidden. Radiorekkevidden er:

X = 200 m i fri luft

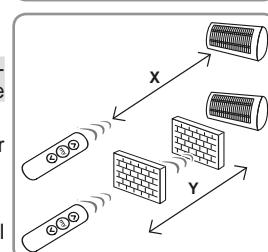
Y = 20 m gjennom 2 betongvegger.

NB! Anvendelsen av et radioapparat (for eksempel en radio hifi hodetelefon) som bruker samme frekvens, kan skape interferens og redusere produktets ytelsjer.

Før du endrer stråleretning, må du slå av apparatet og vente til det er helt avkjølt.

La aldri Heating Modulis Ramp RTS stå på uten tilsyn!

Dekk ikke til Heating Modulis Ramp RTS når den er i bruk, og vent til apparatet er helt avkjølt for å unngå enhver brannfare!



Med Heating Modulis Ramp RTS kan du velge mellom tre forskjellige effektnivåer:

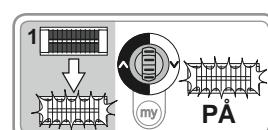
- Varmelampen bruker 33 % av full effekt
- Varmelampen bruker 66 % av full effekt
- Varmelampen bruker 100 % av full effekt

Påminnelse: Fra fabrikken er favoritteffekten for Heating Modulis Ramp RTS satt til 33 % av maksimal varmeeffekt. Denne favoritposisjonen kan endres hvis ønskelig.

##### 6.1 Med en RTS betjeningsenhet i Modulis-serien

###### 1) Slik slår du på varmelampen:

- Trykk på oppknappen.



**2) Slik slår du av varmelampen:**

- Trykk på nedknappen.

**3) Slik slår du direkte på favoritteffekten «my»:**

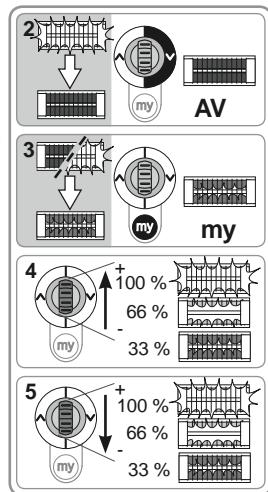
- Trykk på knappen.

**4) Slik øker du varmeeffekten:**

- Flytt reguleringsbryteren oppover: Varmeeffekten øker for hver gang du flytter reguleringsbryteren.

**5) Slik reduserer du varmeeffekten:**

- Flytt reguleringsbryteren nedover: Varmeeffekten minsker for hver gang du flytter reguleringsbryteren.

**6.2 Med en betjeningsenhet av typen Chronis RTS**

Merk! Betjeningsenhetene Chronis RTS kalles også ur.

- Sett uren i US-modus for å styre oppvarmingen. (Se installasjonsguiden for Chronis RTS betjeningsenheter når det gjelder hvordan du velger US-modus).

**1) Slik slår du på varmelampen:**

- Trykk på oppknappen.

**2) Slik slår du av varmelampen:**

- Trykk på nedknappen.

**3) Slik slår du direkte på favoritteffekten «my»:**

- Trykk på «my»-knappen.

**4) Slik øker du varmeeffekten:**

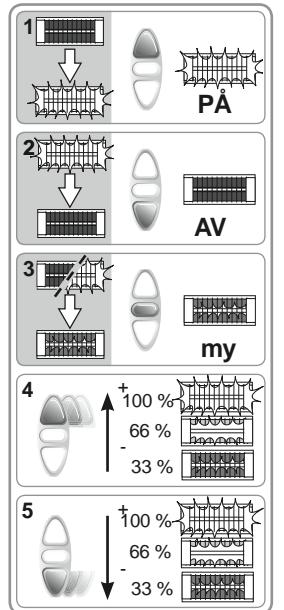
- Trykk med korte støt på oppknappen: Varmeeffekten økes først til 33 %, så til 66 % og til slutt til 100 %.

- Slipp oppknappen når du har oppnådd ønsket varmeeffekt.

**5) Slik reduserer du varmeeffekten:**

- Trykk med korte støt på nedknappen: Varmeeffekten reduseres fra 100 % til 66 % og deretter til 33 %, og så slår den seg av.

- Slipp nedknappen når du har oppnådd ønsket varmeeffekt.



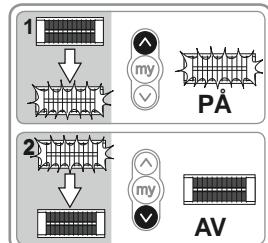
NO

**6.3 Med en annen RTS-betjeningsenhet****1) Slik slår du på varmelampen:**

- Trykk på oppknappen.

**2) Slik slår du av varmelampen:**

- Trykk på nedknappen.



**3) Slik slår du direkte på favoritteffekten "my":**

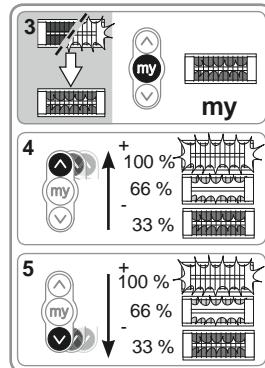
- Trykk på «my»-knappen.

**4) Slik øker du varmeeffekten:**

- Hold oppknappen inntrykt.  
Varmeeffekten øker så lenge du holder knappen inntrykt.
- Slipp oppknappen når du har oppnådd ønsket varmeeffekt.

**5) Slik reduserer du varmeeffekten:**

- Hold nedknappen inntrykt:  
Varmeeffekten minsker så lenge du holder knappen inntrykt.
- Slipp nedknappen når du har oppnådd ønsket varmeeffekt.

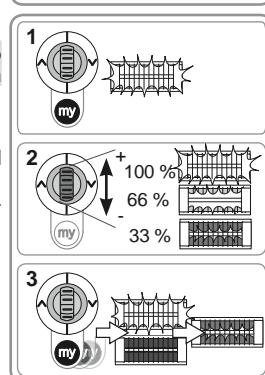
**7. Tilleggsinnstillingar****7.1 Endre favoritteffekten «my»**

Påminnelse: Fra fabrikken er favoritteffekten for Heating Modulis Ramp RTS satt til 33 % av maksimal varmeeffekt. Denne favorittposisjonen kan endres hvis ønskelig.

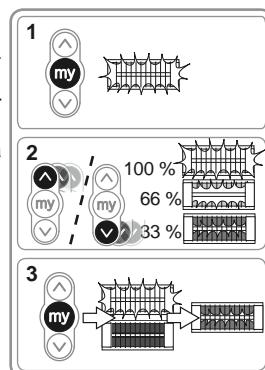
**7.1.1 Med en RTS-betjeningsenhet i Modulis-serien**

En betjeningsenhet i Modulis-serien er en RTS-betjeningsenhet med en reguleringsbryter.

- 1) Trykk på «my»-knappen for å slå på varmelampen i favorittposisjonen «my».
- 2) Drei reguleringsbryteren for å stille inn varmeeffekten etter ønske: 33 %, 66 % eller 100 %.
- 3) Når du har oppnådd ønsket varmeeffekt, trykker du på «my»-knappen helt til varmelampen tennes og slukner:  
Den nye favoritteffekten er lagret.

**7.1.2 Med en RTS eller Chronis RTS betjeningsenhet**

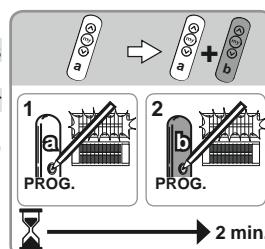
- 1) Trykk på «my»-knappen for å slå på varmelampen i favorittposisjonen «my».
- 2) Hold opp- eller nedknappen inntrykt for å justere varmeeffekten etter ønske: 33 %, 66 % eller 100 %.
- 3) Når du har oppnådd ønsket varmeeffekt, trykker du på «my»-knappen helt til varmelampen tennes og slukner:  
Den nye favoritteffekten er lagret.

**7.2 Legge til eller slette RTS betjeningsenheter**

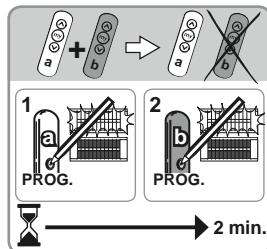
NB! Maksimum 12 betjeningsenheter kan lagres i en Heating Modulis Ramp RTS.

Merk! Fremgangsmåten er den samme enten du skal legge til eller slette en betjeningsenhet.

- 1) Trykk på PROG-knappen på den lagrede RTS-betjeningsenheten (a) helt til varmelampen først lyser og deretter slukner:  
- Heating Modulis Ramp RTS er nå på programmering i to minutter.



- 2) Trykk kort på PROG-knappen på RTS-betjeningsenheten (b) som skal legges til eller slettes:  
 - Varmelampenlyser førstog slukner deretter; RTS-betjeningsenheten er lagt til eller slettet.

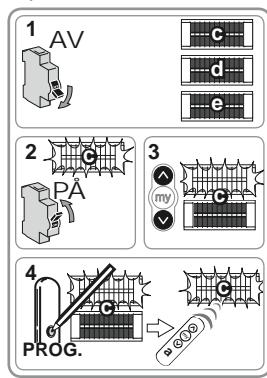


### 7.3 Opprette grupperstyring eller flerkanal styring

#### 7.3.1 Grupperstyring

Grupperstyring: En RTS-betjeningsenhet styrer flere Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Slå av strømforsyningen som er tilknyttet de Heating Modulis Ramp RTS (c, d og e) som skal styres med den ene betjeningsenheten.
- 2) Tilfør strøm til den første Heating Modulis Ramp RTS (c) som skal tilknyttes RTS-betjeningsenheten.
- 3) Trykk samtidig på opp- og nedknappen på RTS-betjeningsenheten: Varmelampen tennes og slukner.
- 4) Trykk inn PROG-tasten på RTS-betjeningsenheten: Varmelampen lyser og slukner en gang til for å vise at RTS-betjeningsenheten er lagret i Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Kutt strømmen til den Heating Modulis Ramp RTS (c) som nettopp er tilknyttet, før du legger til neste Heating Modulis Ramp RTS.
- 6) Tilfør strøm til en ny Heating Modulis Ramp RTS som skal tilknyttes, og gjenta punkt 3), 4) og 5) for hver Heating Modulis Ramp RTS (d, e...).
- 7) Tilfør strøm til alle Heating Modulis Ramp RTS som er tilknyttet RTS-betjeningsenheten.

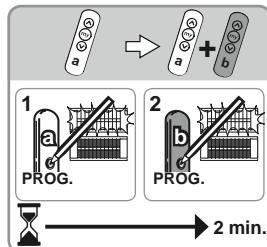


#### 7.3.2 Flerkanal styring

Flerkanal styring: Én Heating Modulis Ramp RTS styres av flere RTS-betjeningsenheter.

NB! Maksimum 12 betjeningsenheter kan lagres i en Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Trykk på PROG-knappen på den lagrede RTS-betjeningsenheten (a) helt til varmelampen først lyser og derefter slukner: Heating Modulis Ramp RTS er nå på programmering i to minutter.
- 2) Trykk kort på PROG-knappen på RTS-betjeningsenheten (b) som skal legges til:  
  - Varmelampenlyser førstog slukner deretter; RTS-betjeningsenheten er lagt til eller slettet.
  - Gjenta disse to punktene for hver RTS-betjeningsenhet som skal legges til.



## 8. Tips og råd

### 8.1 Problemer med Heating Modulis Ramp RTS?

| Problem  | Mulig årsak   | Løsning  |
|--|---|--|
| Du trykker på en knapp på RTS-betjeningsenheten, men Heating Modulis Ramp RTS reagerer ikke. | Strømforsyning fra lysnett eller transformator er dårlig.<br>RTS-betjeningsenheten er ikke lagret i Heating Modulis Ramp RTS. | Kontroller strømforsyningen og/eller transformatoren.<br>Følg prosedyren for å lagre en RTS-betjeningsenhet. |
|  | Betjeningsenheten som brukes er ikke kompatibel med Heating Modulis Ramp RTS.   | Kontroller at de to produktene er kompatible.  |
| Heating Modulis Ramp RTS gir ikke nok varme.   | Batteriene til RTS-betjeningsenheten er dårlige.<br>Avstanden og monteringshøyden er ikke overholdt.                          | Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.<br>Kontroller avstanden og monteringshøyden.     |

| Problem  | Mulig årsak   | Løsning  |
|--|---|--|
| Heating Modulis Ramp RTS gir ikke nok varme. (forts) | Kapasiteten til Heating Modulis Ramp RTS er ikke stor nok.                              | Se oppvarmingsområde under tekniske data.  |
| Heating Modulis Ramp RTS kommer ikke på.             | Sikringen er ikke i samsvar med installasjonen.   | Kontroller styrken på sikringen. Hvis lampen skal kunne fungere riktig, trengs det en treg 16 A sikring. |
|  | Varmelampen(e) er gått eller ødelagt.   | Skift ut varmelampen(e).   |
|  | Samlet effekt for varmelampen(e) tilknyttet Heating Modulis Ramp RTS overstiger 2000 W. | Sørg for at varmelampen(e) som er tilknyttet Heating Modulis Ramp RTS, ikke blir over 2000 W til sammen. |

## 8.2 Utskifting av mistet eller ødelagt betjeningsenhet

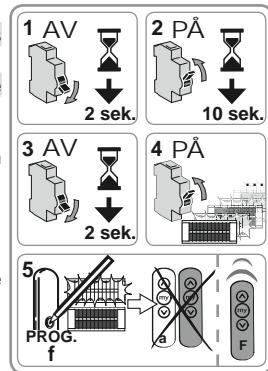
Merk! Denne nullstillingen utføres når alle RTS-betjeningsenheterne er mistet eller ødelagt.

NB! Denne nullstillingen sletter alle betjeningsenheterne, men bevarer den lagrede favoritteffekten i minnet.

NB! Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den Heating Modulis Ramp RTS som skal nullstilles.

NB! Bruk ikke betjeningsenheter av typen Inis RT / Inis RTS for å utføre nullstillingen!

- 1) Kutt strømmen i to sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i omtrent ti sekunder (minst 5 s og ikke mer enn 15 s).
- 3) Kutt strømmen i to sekunder.
- 4) Tilfør strøm igjen: Varmelampen blinker langsomt.
- 5) Trykk kort på PROG-knappen på den nye RTS-betjeningsenheten (f):
  - Varmelampen lyser og slukner en gang til for å vise at den nye RTS-betjeningsenheten er lagret i Heating Modulis Ramp RTS.



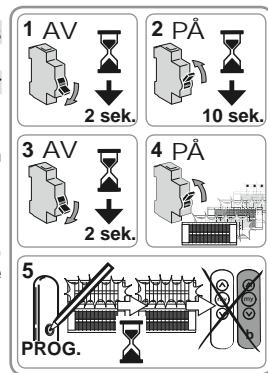
## 8.3 Tilbakestilling til originaloppsett

NB! Denne nullstillingen sletter alle betjeningsenheterne og stiller favoritteffekten tilbake til 33 % av totaleffekten.

NB! Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den Heating Modulis Ramp RTS som skal nullstilles.

NB! Betjeningsenheter av typen Inis RT / Inis RTS må ikke benyttes for å utføre nullstillingen!

- 1) Kutt strømmen i to sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i omtrent ti sekunder (minst 5 s og ikke mer enn 15 s).
- 3) Kutt strømmen i 2 sek.
- 4) Tilfør strøm igjen: Varmelampen blinker langsomt.
- 5) Trykk på PROG-knappen på den lagrede RTS-betjeningsenheten (a) helt til varmelampen lyser og slukner to ganger etter hverandre: Alle betjeningsenheterne er slettet.
- Følg prosedyrene i kapitlet «Idriftsetting» for å legge til RTS-betjeningsenheter.



## 9. Tekniske data

|                        |                     |   |                 |
|------------------------|---------------------|---|-----------------|
| Radiofrekvens          | 433,42 MHz          | Antall RTS-betjeningsenheter som kan programmeres | maksimum 12     |
| Transformator          | 230 V ~ 50 Hz       | Mål (mm)  | 483 x 176 x 230 |
| Maksimal samlet effekt | 2000 W              | Vekt (kg)   | 3,5             |
| Beskyttelsesindeks     | IP24                | Varmelampe  | Philips® HeLeN  |
| Anvendelsestemperatur  | - 20 °C til + 60 °C | Levetid (timer)                                   | 5000            |
| Sikkerhetsnivå         | Klasse II           | Oppvarmingsområde (m²)                            | 16              |

## Spis treści

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>1. Wstęp</b>                                | <b>41</b> | 6.2 Z nadajnikiem typu Chronis RTS                                | <b>45</b> |
| <b>2. Bezpieczeństwo</b>                       | <b>41</b> | 6.3 Z innym nadajnikiem RTS                                       | <b>45</b> |
| 2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności  |           |   |           |
| <b>3. Montaż</b>                               | <b>41</b> | <b>7. Dodatkowe ustawienia</b>                                    | <b>46</b> |
| 3.1 Zawartość zestawu                          | 41        | 7.1 Zmiana wybranego ustawienia mocy grzewczej "my"               | 46        |
| 3.2 Niezbędne narzędzia                        | 42        | 7.2 Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS                          | 46        |
| 3.3 Zalecenia dotyczące montażu                | 42        | 7.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego      | 47        |
| 3.4 Bezpieczna odległość                       | 42        |   |           |
| 3.5 Montaż urządzenia Heating Modulis Ramp RTS | 42        |   |           |
| <b>4. Okablowanie</b>                          | <b>44</b> | <b>8. Wskazówki i rady</b>  | <b>47</b> |
| <b>5. Uruchomienie</b>                         | <b>44</b> | 8.1 Usterki Heating Modulis Ramp RTS                              | 47        |
| 5.1 Zapisanie w pamięci nadajnika RTS          | 44        | 8.2 Wymiana nadajnika w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia | 48        |
| <b>6. Użytowanie</b>                           | <b>44</b> | 8.3 Przywrócenie początkowej konfiguracji                         | 48        |
| 6.1 Z nadajnikiem RTS z gamy Modulis           | 44        |   |           |
|  |           | <b>9. Dane techniczne</b>   | <b>48</b> |

### 1. Wstęp

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest grzejnikiem promiennikowym przeznaczonym do bezpośredniego ogrzewania kierunkowego i zapewniającym optymalną wydajność. Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS wykorzystuje Technologię Radiową Somfy (RTS).

Grzejnik elektryczny działa dzięki wykorzystaniu lamp grzewczych o maksymalnej mocy 2000 W, zasilanych napięciem 230 V. Korzystanie z urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest możliwe przy pomocy nadajnika RTS.

Heating Modulis Ramp RTS umożliwia wybranie 3 różnych zakresów ogrzewania:

- Lampa grzewcza wykorzystuje 33% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 66% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 100% swojej mocy.

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS umożliwia zapisanie w pamięci jednego z 3 wymienionych zakresów mocy grzewczej jako "położenia ulubionego". W ramach ustawień fabrycznych, położenie ulubione jest domyślnie ustawione na 33% maksymalnej mocy grzewczej.

Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS może być używane z następującymi trybami sterowania:

- sterowanie indywidualne - jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS jest sterowany przez jeden nadajnik,
- sterowanie wielokrotne - jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS jest sterowany przez wiele nadajników (maksymalnie 12),
- sterowanie grupowe - wiele grzejników Heating Modulis Ramp RTS jest sterowanych przez jeden nadajnik.

### 2. Bezpieczeństwo

#### 2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed zamontowaniem i użytkowaniem produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję montażu.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konsekwencji produktu.

Używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

Urządzenie nie może być używane bez kratki ochronnej: ryzyko poparzenia!

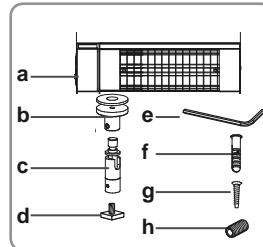
Nie należy patrzeć bezpośrednio na rurę promieniującą z niewielkiej odległości lub przez dłuższy czas, gdy grzejnik jest włączony!

PL

### 3. Montaż

#### 3.1 Zawartość zestawu

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| a. Heating Modulis Ramp RTS | e. Klucze BTR x 4         |
| b. Podpora x 2              | f. Kołek x 2              |
| c. Łącznik obrotowy x 2     | g. Śruba x 2              |
| d. Wspornik "T" x 2         | h. Śruba bez łącznika x 4 |



#### 3.2 Niezbędne narzędzia

- Wiertarka,
- Wiertło Ø 6 mm do wiertarki
- Klucz płaski 11 mm
- Młotek
- Klucz BTR 2 mm

#### 3.3 Zalecenia dotyczące montażu

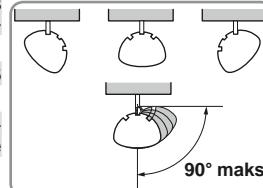
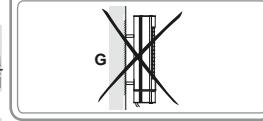
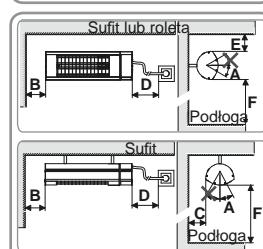
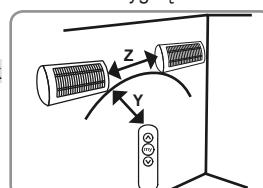
**Uwaga:** Produkt Heating Modulis Ramp RTS musi być zainstalowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie niekorzystnych czynników atmosferycznych oraz deszczu i będzie niedostępny dla dzieci.

- Nigdy nie instalować urządzenia Heating Modulis Ramp RTS w pobliżu metalowych powierzchni; mogą one ograniczyć zasięg odbioru fal radiowych.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwo palnych, np. zasłon, itd.
- W przypadku umieszczenia urządzenia Heating Modulis Ramp RTS pod roletą, sprawdzić, czy zachowana jest minimalna zalecana odległość między tkaniną rolety a grzejnikiem, zarówno gdy roleta jest podniesiona, jak i opuszczona.
- Sprawdzić zasięg odbioru fal radiowych przed przymocowaniem urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
- Zasięg odbioru fal radiowych może być ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.
- Jeżeli urządzenie jest instalowane na zewnątrz, zwrócić uwagę, aby otwór wyjściowy promieniowania, zabezpieczony kratką ochronną, nie był skierowany w górę.
- Nie dotykać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS podczas jego działania i w trakcie stygnięcia.

#### 3.4 Bezpieczna odległość

**Uwaga!** Należy unikać montowania urządzenia w pobliżu gniazdek elektrycznych, rozetek, przełączników lub przewodów elektrycznych.

- Minimalna odległość (Y) między urządzeniem Heating Modulis Ramp RTS a nadajnikiem radiowym:  
Y = 30 cm
- Minimalna odległość (Z) między dwoma urządzeniami Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



#### 3.5 Montaż urządzenia Heating Modulis Ramp RTS

**Uwaga!** Żarówki halogenowe IR są podatne na działanie substancji zawierających sól. Należy unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą (np. z palcami), ponieważ może to doprowadzić do skrócenia trwałości lampy grzewczej.

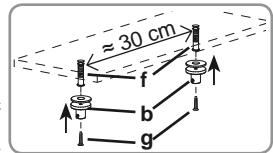
**Uwaga!** Przed rozpoczęciem montażu urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, należy sprawdzić, czy wartości odległości podane w rozdziale "Bezpieczna odległość" zostały zachowane.

**Uwaga:** Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest wyposażone w 3 tylne rowki umożliwiające jego ustawienie w 3 różnych położeniach.

**Uwaga:** Łączniki obrotowe (c) zapewniają dodatkowo możliwość odchylenia urządzenia Heating Modulis Ramp RTS pod kątem maksymalnie 90°.

**3.5.1 Montaż akcesoriów na ścianie/suficie/obudowie markizy**

- 1) Wywiercić dwa otwory o średnicy 6 mm, oddalone od siebie o około 30 cm, aby móc zamocować urządzenie Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 2) Wprowadzić kołki (f) do otworów, w razie potrzeby użyć młotka.
- 3) Dociągnąć podpory (b) do ściany w miejscu otworów i przymocować je z użyciem śrub (g).
- W przypadku montażu na obudowie markizy, przymocować podpory (b) bezpośrednio przy użyciu systemu śrub z nakrętkami M5, który nie jest dostarczany w zestawie.

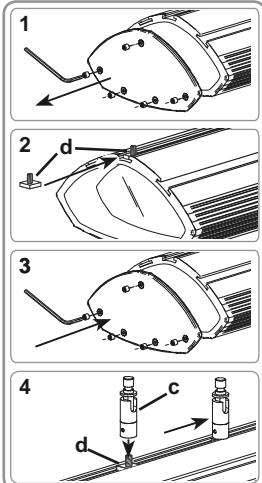


**Uwaga!** System śrub z nakrętkami nie może stykać się z tkaniną markizy. Ryzyko rozdarcia.

**3.5.2 Montaż akcesoriów na urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS**

- 1) Zdjąć osłonę z urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (a) po stronie z logo "Somfy", przy pomocy klucza BTR 2 mm, który nie jest dostarczany w zestawie.
- 2) Wprowadzić wsporniki "T" (d) wzdłuż wybranego tylnego rowka urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 3) Zamknąć osłonę urządzenia Heating Modulis Ramp RTS przy pomocy klucza BTR 2 mm, który nie jest dostarczany w zestawie.
- 4) Wkręcić łączniki obrotowe (c) w gwinty wsporników "T" (d).

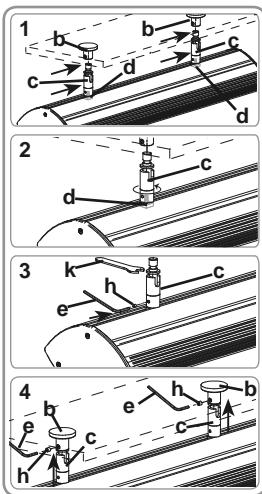
**Uwaga!** Nie dokręcać całkowicie łączników obrotowych (c) do wsporników "T" (d), aby umożliwić przesunięcie wsporników wzdłuż rowka.

**3.5.3 Mocowanie urządzenia Heating Modulis Ramp RTS**

- 1) Wsuwać zespół złożony ze wsporników "T" (d) z łącznikami obrotowymi (c) wzdłuż rowka do momentu aż ich położenie będzie odpowiadać położeniu zamocowanych wcześniej podpór (b)
- 2) Dokręcić całkowicie łączniki obrotowe (c) do wsporników "T" (d) na urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS (a)

**Uwaga!** Uważać, aby nie zablokować funkcji odchylenia urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, gdy instalacja będzie już zakończona.

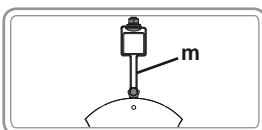
- 3) Unieruchomić łączniki obrotowe (c) przy pomocy płaskiego klucza (k), który nie jest dostarczany w zestawie i dokręcić śruby (h) przy użyciu klucza BTR (e).
- 4) Wprowadzić górną część łączników obrotowych (c) do podpór (b) i przymocować łączniki obrotowe (c) przy pomocy klucza BTR (e) do podpór (b), używając śrub (h).



PL

**3.5.4 Mocowanie urządzenia Heating Modulis Ramp RTS na markizie**

- W przypadku montażu urządzenia na markizie, zestaw mocujący [podpory (b), łączniki obrotowe (c) i wsporniki "T" (d)] należy zastąpić systemem bezpośredniego mocowania (m). Systemy takie, dostarczane przez Somfy, umożliwiają mocowanie bezpośrednio na kwadratowym drążku (do 40 mm) markizy. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą.



#### 4. Okablowanie

**Uwaga!** Podczas montażu należy stosować się do obowiązujących norm i przepisów.

Sprawdzić, czy całkowita moc lampy lub lamp grzewczych podłączonych do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie przekracza 2000 W.

Układ musi być chroniony co najmniej jednym bezpiecznikiem 16 A o opóźnionym działaniu.

W celu uniknięcia wszelkiego ryzyka, uszkodzone przewody zasilające mogą być wymieniane wyłącznie przez dostawcę, jego dział obsługi klienta lub wykwalifikowany personel.

- Podłączyć urządzenie Heating Modulis Ramp RTS do dostępnego gniazda 230V.

#### 5. Uruchomienie

Aby uruchomić urządzenie Heating Modulis Ramp RTS, należy skorzystać z nadajnika RTS.

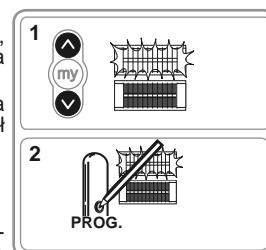
W celu zapewnienia dokładniejszego i bardziej optymalnego wykorzystania urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, Somfy zaleca używanie nadajników z gamy Telis Modulis RTS.

**Uwaga!** Jeżeli w skład instalacji wchodzi kilka urządzeń Heating Modulis Ramp RTS, tylko jeden grzejnik Heating Modulis Ramp RTS może być zasilany jednocześnie!

**Uwaga!** Nie używać nadajnika typu Inis RT/Inis RTS do uruchamiania urządzenia! Nadajniki tego typu nie są dostosowane do uruchamiania układu.

##### 5.1 Zapisanie w pamięci nadajnika RTS

- 1) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół na nadajniku RTS, przytrzymując je do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.



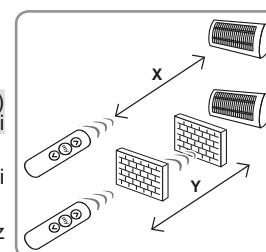
#### 6. Użytkowanie

Budynek, w którym produkt jest używany, może być przyczyną ograniczenia zasięgu odbieranych fal radiowych. Zasięg odbioru fal radiowych wynosi:

X = 200 m na wolnej przestrzeni

Y = 20 m przez 2 betonowe ściany.

**Uwaga!** Użycie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) wykorzystujących tę samą częstotliwość może spowodować zakłócenia i ograniczyć zakres działania produktu.



Przed zmianą kierunku promieniowania, wyłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie.

Nigdy nie zostawiać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS bez nadzoru podczas jego użytkowania!

Nie zasilać urządzenia Heating Modulis Ramp RTS podczas jego działania i poczekać aż ostygnie, aby uniknąć ryzyka pożaru!

Heating Modulis Ramp RTS umożliwia korzystanie z 3 różnych zakresów ogrzewania:

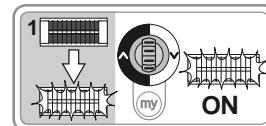
- Lampa grzewcza wykorzystuje 33% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 66% swojej mocy,
- Lampa grzewcza wykorzystuje 100% swojej mocy.

Przypomnienie: Moc grzewcza urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest fabrycznie ustawiona na położenie ulubione wynoszące 33% mocy maksymalnej. Położenie ulubione można zmienić, zależnie od potrzeb.

##### 6.1 Z nadajnikiem RTS z gamy Modulis

###### 1) W celu włączenia grzejnika:

- Wcisnąć przycisk Góra.



**2) W celu wyłączenia grzejnika:**

- Wcisnąć przycisk Dół.

**3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":**

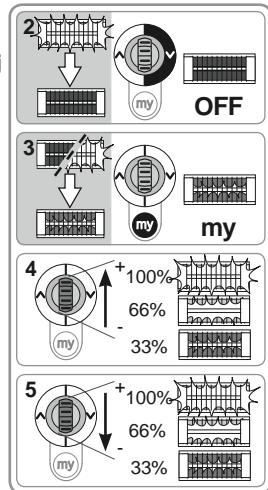
- Wcisnąć przycisk.

**4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:**

- Przesunąć pokrętło do góry: moc grzewcza zwiększa się przy każdym przesunięciu pokrętła.

**5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:**

- Przesunąć pokrętło do dołu:  
Moc grzewcza zmniejsza się przy każdym przesunięciu pokrętła.

**6.2 Z nadajnikiem typu Chronis RTS**

Uwaga: Nadajniki Chronis RTS są również nazywane zegarami.

- Ustawić zegar na Tryb US w celu włączenia ogrzewania. (Aby wybrać tryb US, zapoznać się z instrukcją nadajnika Chronis RTS).

**1) W celu włączenia grzejnika:**

- Wcisnąć przycisk Góra.

**2) W celu wyłączenia grzejnika:**

- Wcisnąć przycisk Dół.

**3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":**

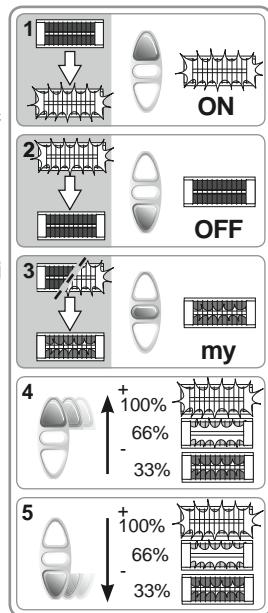
- Wcisnąć przycisk "my".

**4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:**

- Wciśkać sukcesywnie przycisk Góra: moc grzewcza zwiększa się do 33%, potem do 66%, a następnie do 100%
- Zwolnić przycisk Góra, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.

**5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:**

- Wciśkać sukcesywnie przycisk Dół: moc grzewcza zmniejsza się ze 100% do 66%, potem do 33%, a następnie zanika.
- Zwolnić przycisk Dół, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.



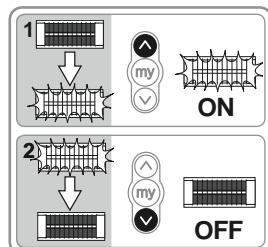
PL

**6.3 Z innym nadajnikiem RTS****1) W celu włączenia grzejnika:**

- Wcisnąć przycisk Góra.

**2) W celu wyłączenia grzejnika:**

- Wcisnąć przycisk Dół.



**3) W celu bezpośredniego włączenia wybranej mocy grzewczej "my":**

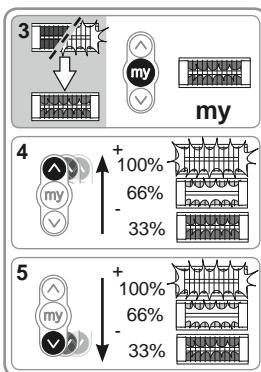
- Wciągnąć przycisk "my".

**4) W celu zwiększenia mocy grzewczej:**

- Wciągnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Góra: Moc grzewcza wzrasta dopóki przycisk jest przytrzymywany w położeniu wciśniętym.
- Zwolnić przycisk Góra, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.

**5) W celu zmniejszenia mocy grzewczej:**

- Wciągnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Dół: Moc grzewcza zmniejsza się dopóki przycisk jest przytrzymywany w położeniu wciśniętym.
- Zwolnić przycisk Dół, gdy wybrana moc grzewcza zostanie ustawiona.

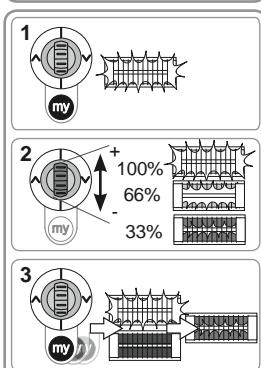
**7. Dodatkowe ustawienia****7.1 Zmiana wybranego ustawienia mocy grzewczej "my"**

Przypomnienie: Moc grzewcza urządzenia Heating Modulis Ramp RTS jest fabrycznie ustawiona na położenie ulubione wynoszące 33% mocy maksymalnej. Położenie ulubione można zmienić, zależnie od potrzeb.

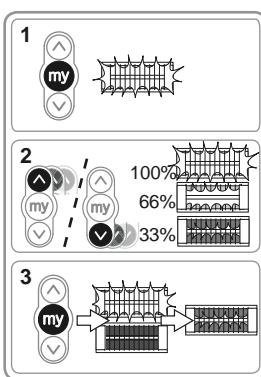
**7.1.1 Przy pomocy nadajnika RTS z gamy Modulis**

Nadajnik RTS z gamy Modulis jest wyposażony w pokrętło regulacyjne.

- 1) Wciągnąć przycisk "my", aby włączyć lampę grzewczą w położeniu "my".
- 2) Przesunąć pokrętło, aby dostosować moc grzewczą do swoich potrzeb: 33%, 66% lub 100%.
- 3) Po ustaleniu żądanej mocy grzewczej, wciągnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: Nowa moc grzewcza została zapisana w pamięci jako położenie ulubione.

**7.1.2 Przy pomocy nadajnika RTS lub Chronis RTS**

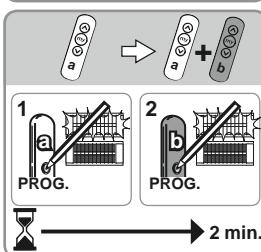
- 1) Wciągnąć przycisk "my", aby włączyć lampę grzewczą w położeniu "my".
- 2) Wciągnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Góra lub Dół, aby dostosować moc grzewczą do swoich potrzeb: 33%, 66% lub 100%.
- 3) Po ustaleniu żądanej mocy grzewczej, wciągnąć przycisk "my", przytrzymując go do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: Nowa moc grzewcza została zapisana w pamięci jako położenie ulubione.

**7.2 Dodanie / Wykasowanie nadajników RTS**

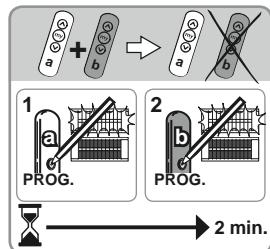
Uwaga! W urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników.

Uwaga: Postępować w identyczny sposób w celu dodania lub wykasania nadajnika.

- 1) Wciągnąć przycisk PROG nadajnika RTS (a) wpisanego do pamięci, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie:
  - Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.



- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany / wykasowany:
- Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie; nadajnik RTS zostaje dodany / wykasowany.

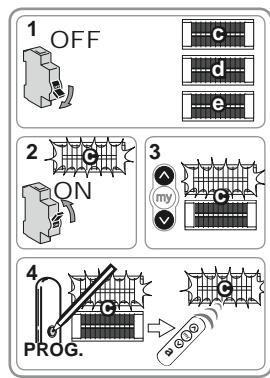


### 7.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego

#### 7.3.1 Sterowanie grupowe

Sterowanie grupowe: jeden nadajnik RTS steruje wieloma urządzeniami Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Odłączyć zasilanie elektryczne urządzeń Heating Modulis Ramp RTS (c, d i e), które będą sterowane przy pomocy jednego nadajnika RTS.
- 2) Włączyć zasilanie pierwszego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (c), które będzie przyporządkowane do nadajnika.
- 3) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra/Dół na nadajniku RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie.
- 4) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS: Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Odłączyć zasilanie przyporządkowanego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS (c), przed dodaniem kolejnego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.
- 6) Włączyć zasilanie kolejnego urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, które będzie przyporządkowane i powtórzyć czynności określone w etapach 3, 4 i 5) dla każdego Heating Modulis Ramp RTS (d, e...).
- 7) Włączyć zasilanie wszystkich urządzeń Heating Modulis Ramp RTS przyporządkowanych do nadajnika RTS.

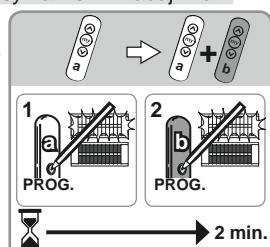


#### 7.3.2 Sterowanie wielokrotne

Sterowanie wielokrotne: jedno urządzenie Heating Modulis Ramp RTS jest sterowane przez wiele nadajników RTS.

**Uwaga!** W urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników.

- 1) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS (a) wpisanego do pamięci, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie: urządzenie Heating Modulis Ramp RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany:
  - Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie; nadajnik RTS zostaje dodany.
  - Powtórzyć te oba etapy, aby dodać pozostałe nadajniki RTS.



## 8. Wskazówki i rady

### 8.1 Usterki Heating Modulis Ramp RTS

| Usterki   | Możliwe przyczyny  | Rozwiązania  |
|---|--|--|
| Wciśnięcie przycisku nadajnika RTS nie powoduje żadnej reakcji ze strony urządzenia Heating Modulis Ramp RTS. | Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.<br>Nadajnik RTS nie został wpisany w urządzeniu Heating Modulis Ramp RTS.<br>Użyty nadajnik RTS nie jest kompatybilny z urządzeniem Heating Modulis Ramp RTS.<br>Baterie nadajnika RTS są słabo naładowane. | Sprawdzić zasilanie.<br>Wykonać procedurę wpisywania nadajnika RTS do pamięci.<br>Sprawdzić kompatybilność obu produktów.<br>Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach. |
| Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie zapewnia wystarczającego poziomu ogrzewania.                          | Zalecana odległość i wysokość zamontowania urządzenia nie zostały zachowane.   | Sprawdzić odległość i wysokość zamontowania urządzenia.  |

PL

| Usterki  | Możliwe przyczyny   | Rozwiązańia  |
|--|---|--|
| Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie zapewnia wystarczającego poziomu ogrzewania. (ciąg dalszy) | Moc urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie jest wystarczająca.   | Sprawdzić wielkość ogrzewanej powierzchni w danych technicznych.   |
| Urządzenie Heating Modulis Ramp RTS nie włącza się.  | Bezpiecznik nie jest dostosowany do instalacji.   | Sprawdzić moc bezpiecznika. W celu zapewnienia prawidłowego działania grzejnika niezbędny jest bezpiecznik 16 A o opóźnionym działaniu.    |
|  | Lampa lub lampy grzewcze są przepalone lub uszkodzone.  | Wymienić lampa lub lampy grzewcze.   |
|  | Lampa lub lampy grzewcze przyporządkowane do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS mają moc ponad 2000 W. | Sprawdzić, czy lampa lub lampy grzewcze przyporządkowane do urządzenia Heating Modulis Ramp RTS nie mają w sumie mocy większej niż 2000 W. |

## 8.2 Wymiana nadajnika w przypadku jego zagubienia lub uszkodzenia

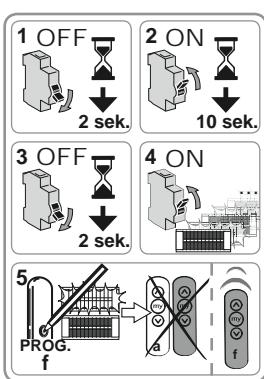
Uwaga! Wyzerowanie ustawień jest wykonywane w przypadku zagubienia lub uszkodzenia wszystkich nadajników RTS.

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich nadajników, natomiast moc grzewcza zapisana w pamięci jako położenie ulubione zostaje zachowana.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, którego parametry muszą być wyzerowane!

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień.

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: Lampa grzewcza powoli migła.
- 5) Wcisnąć krótko przycisk PROG nowego nadajnika RTS (f):
  - Lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie, co oznacza, że nowy nadajnik RTS został wpisany do pamięci urządzenia Heating Modulis Ramp RTS.



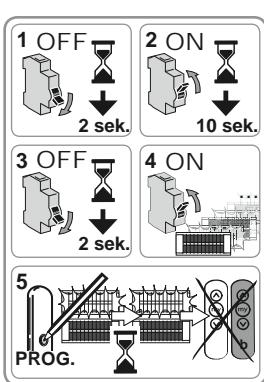
## 8.3 Przywrócenie początkowej konfiguracji

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich nadajników i ustawienie ulubionego położenia na 33% maksymalnej mocy grzewczej.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku urządzenia Heating Modulis Ramp RTS, którego parametry muszą być wyzerowane!

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień!

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: Lampa grzewcza powoli migła.
- 5) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS, przytrzymując do momentu aż lampa grzewcza włączy się, a następnie zgaśnie dwa razy z rzędu: wszystkie nadajniki zostają wykasowane.
- Zastosować procedury opisane w rozdziale "Uruchomienie", aby dodać nadajniki RTS.



## 9. Dane techniczne

|                          |                     |  |                 |
|--------------------------|---------------------|--|-----------------|
| Częstotliwość radiowa    | 433,42 MHz          | Liczba nadajników RTS, które można zaprogramować | maksymalnie 12  |
| Zasilanie                | 230 V ~ 50 Hz       | Wymiary (mm)                                     | 483 x 176 x 230 |
| Maksymalna moc całkowita | 2000 W              | Masa (kg)  | 3,5             |
| Stopień ochrony          | IP24                | Lampa grzewcza                                   | Philips® HeLeN  |
| Temperatura pracy        | od - 20°C do + 60°C | Okres eksploatacji (w godzinach)                 | 5000            |
| Poziom bezpieczeństwa    | Klasa II            | Powierzchnia grzejna (m <sup>2</sup> )           | 16              |

## Obsah

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>1. Úvod</b>   | <b>49</b> | 6.2 Ovladačem typu Chronis RTS                                    | 53        |
| <b>2. Bezpečnost</b>                                       | <b>49</b> | 6.3 Dalším ovladačem RTS  | 53        |
| 2.1 Bezpečnost a odpovědnost                               | 49        | <b>7. Další možnosti nastavení</b>                                | <b>54</b> |
| <b>3. Montáž</b>   | <b>50</b> | 7.1 Změna oblíbeného topného výkonu „my“                          | 54        |
| 3.1 Obsah sady   | 50        | 7.2 Naučení dalšího/vymazání stávajícího ovladače RTS do/z paměti | 54        |
| 3.2 Potřebné náradí  | 50        | 7.3 Skupinové ovládání a ovládání z více míst                     | 55        |
| 3.3 Doporučení pro montáž                                  | 50        | <b>8. Tipy a doporučení</b>                                       | <b>55</b> |
| 3.4 Bezpečnostní vzdálenosti                               | 50        | 8.1 Nepracuje Heating Modulis Ramp RTS správně?                   | 55        |
| 3.5 Montáž topidla Heating Modulis Ramp RTS                | 50        | 8.2 Výměna ztraceného nebo poškozeného ovladače                   | 56        |
| <b>4. Zapojení</b>   | <b>50</b> | 8.3 Návrat do výrobního stavu                                     | 56        |
| <b>5. Uvedení do provozu</b>                               | <b>52</b> | <b>9. Technické údaje</b>   | <b>56</b> |
| 5.1 Naučení nastavovacího dálkového ovladače RTS do paměti | 52        |   |           |
| <b>6. Obsluha</b>  | <b>52</b> |   |           |
| 6.1 Ovladačem RTS řady Modulis                             | 52        |   |           |

## 1. Úvod

Heating Modulis Ramp RTS je nástenný přímotopný zářič pro okamžité vytápění s optimálním výkonom. Topidlo Heating Modulis Ramp RTS používá technologii RTS - Radio Technology Somfy.

Nástenné topidlo topí topnými trubicemi o maximálním výkonu 2 000 W při napájení ze sítě 230 V. Při používání Heating Modulis Ramp RTS musí být použit ovladač RTS.

Topidlo Heating Modulis Ramp RTS umožňuje zvolit 3 různé úrovně topení:

- Topná trubice vytápí na 33 % svého výkonu,
- topná trubice vytápí na 66 % svého výkonu,
- topná trubice vytápí na 100 % svého výkonu.

Heating Modulis Ramp RTS umožňuje uložit jeden z těchto 3 topných výkonů zvaný „oblíbená poloha“ do paměti. Ve výrobním nastavení při expedici je preferovaný topný výkon nastavený na 33 % maximálního topného výkonu.

Topidlo Heating Modulis Ramp RTS umožňuje použít:

- individuální ovládání - každý Heating Modulis Ramp RTS se ovládá svým ovladačem,
- ovládání z více míst - jedno topidlo Heating Modulis Ramp RTS se ovládá více ovladači (maximálně 12 ovladačů),
- skupinové ovládání - jeden ovladač ovládá několik topidel Heating Modulis Ramp RTS,

## 2. Bezpečnost

### 2.1 Bezpečnost a odpovědnost

Před instalací a používáním tohoto výrobku si pozorně pročtěte návod k použití.

Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku.

Použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce - firma Somfy - není povolené. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoveno, nebo nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek ztrátu záruky. Společnost Somfy v tomto případě nenese odpovědnost za vzniklé následky.

Před instalací ověřte použitelnost tohoto výrobku s odpovídajícím příslušenstvím.

Přístroj se nesmí používat bez ochranné mřížky: nebezpečí popálení!

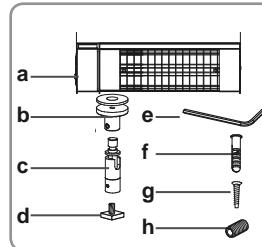
Nedivejte se přímo zblízka nebo dluho na infračervenou trubici, pokud je topidlo zapnuto!



### 3. Montáž

#### 3.1 Obsah sady

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a. Heating Modulis Ramp RTS | e. Klíče čepové (inbus) x 4 |
| b. Držáková noha x 2        | f. Hmoždinka x 2            |
| c. Otočná spojka x 2        | g. Šroub x 2                |
| d. Držák „T“ x 2            | h. Šroub bez hlavy x 4      |



#### 3.2 Potřebné nářadí

- Vrtačka,
- Vrták Ø 6 mm do vrtačky
- Plochý klíč 11 mm
- Kladivo
- Klíč čepový (inbus) 2 mm

#### 3.3 Doporučení pro montáž

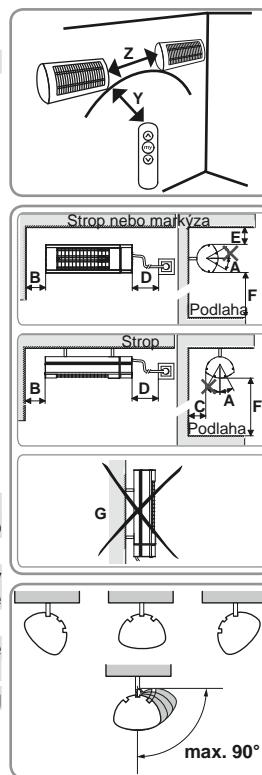
Upozornění: Topidlo Heating Modulis Ramp RTS musí být namontováno na místě chráněném před nepříznivými povětrnostními vlivy a mimo dosah dětí.

- Nepřipevňujte Heating Modulis Ramp RTS na kovovou plochu nebo v její blízkosti, mohl by být nepříznivě ovlivněn dosah ovladače.
- Nepřipevňujte přístroj do blízkosti hořlavých předmětů, jako jsou záclony apod.
- Pokud je Heating Modulis Ramp RTS umístěn pod markýzu, ujistěte se, že plátno markýzy je v minimální vzdálenosti od topidla doporučené pro vytaženou i staženou markýzu.
- Než Heating Modulis Ramp RTS připevníte, ověřte dosah ovladače.
- Dosah dálkového ovladače je dán zákonými podmínkami pro provoz rádiových zařízení.
- Pokud je přístroj namontovaný venku, dejte pozor, aby otvor výstupu vyzářovaného tepla s ochranou mrázou nezměřoval vzhůru.
- Nedotýkejte se topidla Heating Modulis Ramp RTS, když je zapnuté a po dobu, kdy chladne.

#### 3.4 Bezpečnostní vzdáleností

Pozor! Nikdy přístroj nemontujte do blízkosti elektrických zásuvek, rozvodních desek, vypínačů nebo elektrického vedení.

- Minimální vzdálenost (Y) mezi topidlem Heating Modulis Ramp RTS a ovladačem:  
Y = 30 cm
- Minimální vzdálenost (Z) mezi dvěma topidly Heating Modulis Ramp RTS:  
Z = 20 cm.



#### 3.5 Montáž topidla Heating Modulis Ramp RTS

Pozor! Halogenové IR trubice jsou citlivé na látky obsahující sodík. Nepřipusťte kontakt s pokožkou (například dotek prstů), hrozí riziko zkrajení životnosti topné trubice.

Pozor! Před montáží topidla Heating Modulis Ramp RTS se vždy ujistěte, že jsou dodrženy bezpečnostní vzdálenosti uvedené v kapitole „Bezpečnostní vzdálenosti“.

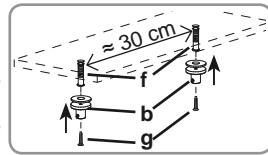
Poznámka: Topidlo Heating Modulis Ramp RTS je na zadní straně opatřeno 3 drázkami, které umožňují nastavit záříč 3 různými způsoby.

Upozornění: Otočné spojky (c) umožňují naklonit topidlo Heating Modulis Ramp RTS navíc o dalších 90° maximálně.

CS

### 3.5.1 Montáž příslušenství na stěnu/strop/box markýzy

- 1) Vyroutejte dva otvory o průměru 6 mm ve vzdálenosti asi 30 cm od sebe, aby bylo možno topidlo Heating Modulis Ramp RTS (a) připevnit.
- 2) Do otvorů zasuňte hmoždinky (f). V případě nutnosti použijte kladivo.
- 3) Nohy držáku (b) přiložte na stěnu v místě otvorů a připevněte je šrouby (g).
- Při montáži na box markýzy připevněte nohy (b) šrouby a maticemi M5. Nejsou součástí dodávky.

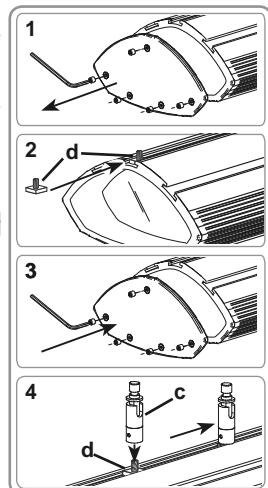


Pozor! Matice a šrouby se nesmějí dotknout plátna markýzy. Nebezpečí potrhaní.

### 3.5.2 Montáž příslušenství na topidlo Heating Modulis Ramp RTS

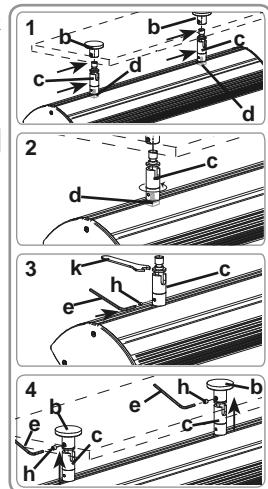
- 1) Z topidla Heating Modulis Ramp RTS (a) sejměte víko na straně s logem „Somfy“. Použijte čepový klíč (inbus) 2 mm. Není předmětem dodávky.
- 2) Držák „T“ (d) vsuňte podélně do zvoleného topidla Heating Modulis Ramp RTS (a).
- 3) Víko topidla Heating Modulis Ramp RTS připevněte čepovým klíčem (inbus) 2 mm. Není předmětem dodávky.
- 4) Do závitů držáků „T“ (d) zašroubujte otáčivé spojky (c).

Pozor! Otočné spojky (c) vůči držákům „T“ (b) pevně nedotahujte, aby v drážkách mohly klouzat.



### 3.5.3 Připevnění topidla Heating Modulis Ramp RTS

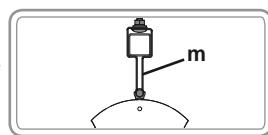
- 1) Posouvezte sestavou složenou z držáků „T“ (d) a otáčivých spojek (c) podélně v drážce, až se dostanou do zákrytu s již připevněnými nohami držáků (b).
  - 2) Otáčivé spojky (c) pevně dotáhněte k držákům „T“ (d) na topidle Heating Modulis Ramp RTS (a)
- Pozor! Dejte pozor, abyste po ukončení montáže topidlo Heating Modulis Ramp RTS nenatačeli nepřípustným způsobem.
- 3) Znemožněte pohyb otáčivých spojek (c) pomocí plochého klíče (k), který není součástí dodávky, a čepovým klíčem (inbus) (e) utáhněte šrouby (h).
  - 4) Zasuňte horní část otáčivých spojek (c) do nohou držáků (b) a otáčivé spojky (c) pomocí čepového klíče (inbus) (e) přitáhněte k noham držáků (b) šrouby (h).



CS

### 3.5.4 Montáž topidla Heating Modulis Ramp RTS u plachtové markýzy

- V případě montáže na plachtovou markýzu se musí úchytný systém [nohy držáků (b), otočné spojky (c) a držáky „T“ (d)] nahradit systémem pro přímé připevnění (m). Tento systém dodávaný Somfy se připevnuje přímo na hranol (až 40 mm) plachtové markýzy. Veškeré další informace si můžete vyžádat u prodejce.



#### 4. Zapojení

Pozor! Při instalaci dodržujte normy a platné právní předpisy.

Zkontrolujte, zda celkový výkon trubic(e) v topidle Heating Modulis Ramp RTS není vyšší než 2 000 W.

Elektrické vedení musí být chráněno alespoň jednou pojistkou 16 A s opožděnou reakcí.

Kvůli hrozícímu nebezpečí smí vadné napájecí kably vyměňovat pouze dodavatel, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaný pracovník.

- Připojte topidlo Heating Modulis Ramp RTS do volné 230V zásuvky.

#### 5. Uvedení do provozu

Pro uvedení Heating Modulis Ramp RTS do provozu musí být použit ovladač RTS.

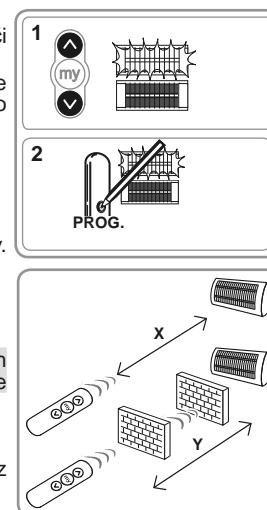
Pro zajištění přesného a optimálního provozu topidla Heating Modulis Ramp RTS Somfy doporučuje používat ovladač řady Telis Modulis RTS.

Pozor! Pokud je na místě montáže více topidel Heating Modulis Ramp RTS, smí být připojeno na napájecí napětí pouze to topidlo, které se uvádí do provozu!

Pozor! Pro uvedení do provozu nelze použít jednotlačítkové ovladače Inis RT/RTS! Tyto ovladače nejsou k uvádění do provozu uzpůsobeny.

##### 5.1 Naučení nastavovacího dálkového ovladače RTS do paměti

- 1) Stiskněte současně tlačítka Nahoru a Dolů na dálkovém ovladači RTS a přídržte je, dokud se topná trubice nezapne a zase nevypne.
- 2) Krátce stiskněte tlačítko PROG ovladače RTS: Topná trubice se zapne a opět vypne, čímž signalizuje, že ovladač RTS je naučený do paměti přijímače Heating Modulis Ramp RTS.



#### 6. Obsluha

Snižit dosah dálkového ovladače může i jeho použití uvnitř budovy.  
Dosah dálkového ovladače je:

X = 200 m na volném prostranství

Y = 20 m přes 2 betonové zdi.

Pozor! Používání jiných rádiových zařízení, pracujících na stejném kmitočtu, může způsobit rušení a nepříznivě ovlivnit dosah ovladače nebo činnost přijímače.

Než změníte směr sálání, přístroj vypněte a počkejte, až vychladne.

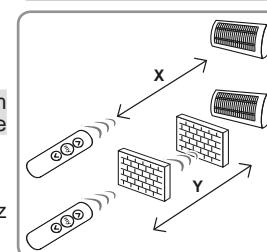
Nikdy nenechávejte topidlo Heating Modulis Ramp RTS v činnosti bez dohlídky!

Topidlo Heating Modulis Ramp RTS během provozu nepřikrývejte.  
Vždy počkejte, až vychladne, abyste předešli nebezpečí požáru!

Topidlo Heating Modulis Ramp RTS umožňuje použít 3 různé úrovně topení:

- Topná trubice vytápí na 33 % svého výkonu,
- topná trubice vytápí na 66 % svého výkonu,
- topná trubice vytápí na 100 % svého výkonu.

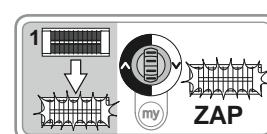
Upozornění: Preferovaný topný výkon je ve výrobě nastavený na 33 % maximálního topného výkonu.  
Tuto oblíbenou polohu lze podle potřeby měnit.



##### 6.1 Ovladačem RTS řady Modulis

###### 1) Zapnutí topidla:

- Stiskněte tlačítko Nahoru.



CS

**2) Vypnutí topidla:**

- Stiskněte tlačítka Dolů.

**3) Přímá volba oblíbeného topného výkonu „my“:**

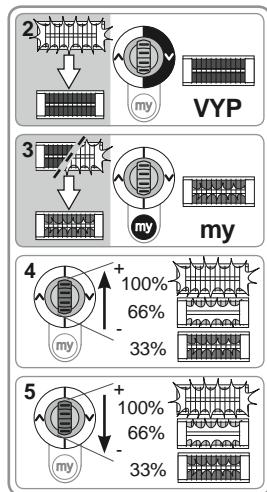
- Stiskněte tlačítka.

**4) Zvýšení výkonu topidla:**

- Posuňte kolečko směrem nahoru: topný výkon s každým pohybem kolečka roste.

**5) Snížení výkonu topidla:**

- Posuňte kolečko směrem dolů: topný výkon s každým pohybem kolečka klesá.

**6.2 Ovladačem typu Chronis RTS**

Upozornění: Ovladače Chronis RTS se také nazývají hodiny.

- Nastavte hodiny pro ovládání topení ve 12 hodinovém režimu. (V návodu si vyhledejte nastavení 12 hodinového režimu ovladače Chronis RTS).

**1) Zapnutí topidla:**

- Stiskněte tlačítka Nahoru.

**2) Vypnutí topidla:**

- Stiskněte tlačítka Dolů.

**3) Přímá volba oblíbeného topného výkonu „my“:**

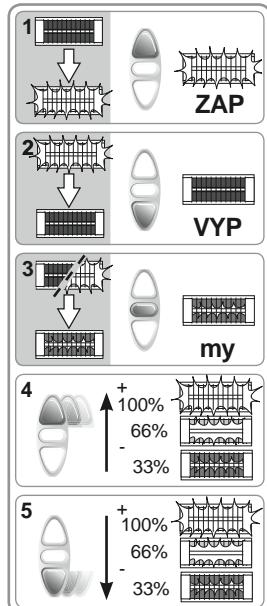
- Stiskněte tlačítka „my“.

**4) Zvýšení výkonu topidla:**

- Několikrát po sobě stiskněte tlačítka Nahoru: topný výkon se zvýší na 33 %, pak na 66 % a pak na 100 %
- Po dosažení hledané hodnoty topného výkonu tlačítka Nahoru uvolněte.

**5) Snížení výkonu topidla:**

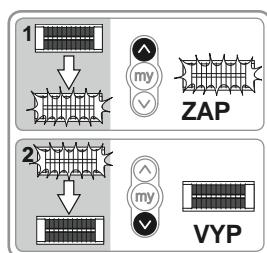
- Několikrát po sobě stiskněte tlačítka Dolů: topný výkon poklesne ze 100 % na 66 %, potom na 33 % a potom se přístroj vypne.
- Po dosažení hledané hodnoty topného výkonu tlačítka Dolů uvolněte.

**6.3 Dalším ovladačem RTS****1) Zapnutí topidla:**

- Stiskněte tlačítka Nahoru.

**2) Vypnutí topidla:**

- Stiskněte tlačítka Dolů.



**3) Přímá volba oblíbeného topného výkonu „my“:**

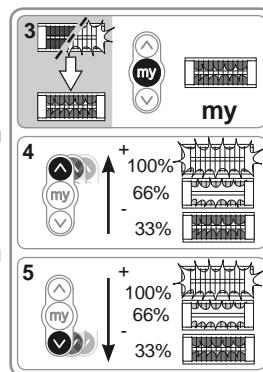
- Stiskněte tlačítko „my“.

**4) Zvýšení výkonu topidla:**

- Stiskněte a přidržte tlačítko Nahoru:  
Topný výkon roste, dokud tlačítko držíte.
- Po dosažení hledané hodnoty topného výkonu tlačítko Nahoru uvolněte.

**5) Snížení výkonu topidla:**

- Stiskněte a přidržte tlačítko Dolů:  
Topný výkon klesá, dokud tlačítko držíte.
- Po dosažení hledané hodnoty topného výkonu tlačítko Dolů uvolněte.

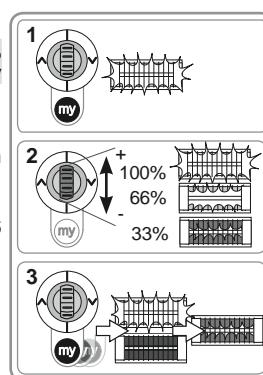
**7. Další možnosti nastavení****7.1 Změna oblíbeného topného výkonu „my“**

Upozornění: Preferovaný topný výkon je ve výrobě nastavený na 33 % maximálního topného výkonu. Tuto oblíbenou polohu lze podle potřeby měnit.

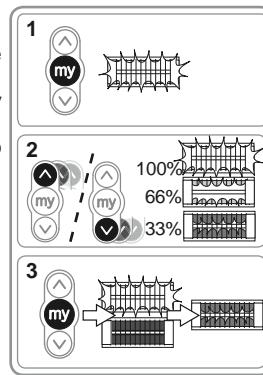
**7.1.1 Ovladačem RTS řady Modulis**

Ovladač RTS řady Modulis je ovladač RTS vybavený nastavovacím kolečkem.

- 1) Stiskem tlačítka „my“ zapněte topnou trubici v oblíbené poloze „my“.
- 2) Pohybem kolečka nastavte topný výkon podle potřeby na: 33 %, 66 % nebo 100 %.
- 3) Při dosažení požadovaného topného výkonu stiskněte tlačítko „my“ a přidržte je, dokud se topná trubice nezapne a opět nevypne:  
Nová hodnota oblíbeného topného výkonu je uložena do paměti.

**7.1.2 Ovladačem RTS nebo Chronis RTS**

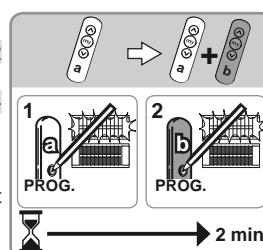
- 1) Stiskem tlačítka „my“ zapněte topnou trubici v oblíbené poloze „my“.
- 2) Přidržením stisknutého tlačítka Nahoru nebo Dolů nastavte topný výkon podle potřeby: 33 %, 66 % nebo 100 %.
- 3) Při dosažení požadovaného topného výkonu stiskněte tlačítko „my“ a přidržte je, dokud se topná trubice nezapne a opět nevypne:  
Nová hodnota oblíbeného topného výkonu je uložena do paměti.

**7.2 Naučení dalšího/vymazání stávajícího ovladače RTS do/z paměti**

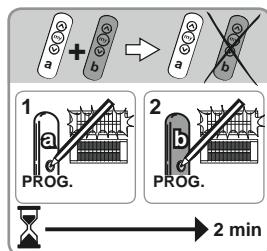
Pozor! Do paměti Heating Modulis Ramp RTS lze uložit nejvýše 12 dálkových ovladačů.

Upozornění: Stejným způsobem postupujte při přidávání nebo vymazávání ovladače.

- 1) Stiskněte a držte tlačítko PROG na již naučeném ovladači RTS, topná trubice se rozsvítí a zhasne:  
- Topidlo Heating Modulis Ramp RTS je nyní na dobu 2 minut v režimu programování.



- 2) Krátce stiskněte tlačítko PROG na ovladači RTS (b), který chcete do paměti přijímače naučit nebo naopak z paměti vymazat:  
 - Topná trubice se zapne a zase vypne, dálkový ovladač RTS je naučen do paměti/vymazán z paměti přijímače.

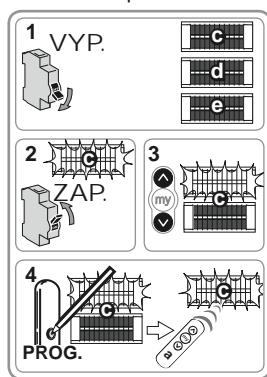


### 7.3 Skupinové ovládání a ovládání z více míst

#### 7.3.1 Skupinové ovládání

Skupinové ovládání: jedním ovladačem se ovládá více topidel Heating Modulis Ramp RTS.

- 1) Odpojte od elektrické sítě topidlo Heating Modulis Ramp RTS (c, d a e) ovládaná příslušným jediným dálkovým ovladačem RTS.
- 2) Připojte k síti první topidlo Heating Modulis Ramp RTS (c), které má být řízen tímto dálkovým ovladačem RTS.
- 3) Stiskněte současně tlačítka Nahoru a Dolů na dálkovém ovladači RTS: topná trubice se zapne a opět vypne.
- 4) Stiskněte tlačítko PROG ovladače RTS. Topná trubice se zapne a opět vypne, čímž signalizuje, že ovladač RTS je naučený do paměti přijímače Heating Modulis Ramp RTS.
- 5) Než budete přidávat další topidlo Heating Modulis Ramp RTS, odpojte od elektrické sítě právě přidružené topidlo Heating Modulis Ramp RTS (c).
- 6) Připojte k síti další přidružované topidlo Heating Modulis Ramp RTS a opakujte kroky 3), 4) a 5) u každého topidla Heating Modulis Ramp RTS (d, e...).
- 7) Všechna topidla Heating Modulis Ramp RTS řízená jediným ovladačem RTS připojte k síti.

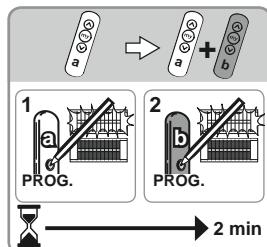


#### 7.3.2 Ovládání z více míst

Ovládání z více míst: jedno topidlo Heating Modulis Ramp RTS je ovládáno několika různými ovladači RTS.

Pozor! Do paměti Heating Modulis Ramp RTS lze uložit nejvýše 12 dálkových ovladačů.

- 1) Stiskněte a držte tlačítko PROG na již naučeném ovladači RTS (a), topná trubice se zapne a vypne: topidlo Heating Modulis Ramp RTS je nyní na dobu 2 minut v režimu programování.
- 2) Krátce stiskněte tlačítko PROG druhého dálkového ovladače RTS (b).
  - Topná trubice se zapne a zase vypne, dálkový ovladač RTS je naučen do paměti.
  - Tyto dva kroky opakujte pro naučení každého dalšího dálkového ovladače RTS.



## 8. Tipy a doporučení

### 8.1 Nepracuje Heating Modulis Ramp RTS správně?

| Problém  | Možné příčiny   | Řešení  |
|--|---|---|
| Topidlo Heating Modulis Ramp RTS vůbec nereaguje na stisk tlačítka ovladače RTS. | Vadný přívod síťového napětí.<br>Ovladač RTS není zadaný do topidla Heating Modulis Ramp RTS. | Zkontrolujte napájení.<br>Naučte ovladač do paměti topidla. |
|  | Použitý ovladač RST není kompatibilní s topidlem Heating Modulis Ramp RTS.                    | Ověřte, zda jsou oba výrobky kompatibilní.                  |
|  | Baterie v ovladači RTS jsou vybité.   | Vyměňte baterie za nové stejného typu.                      |
| Topidlo Heating Modulis Ramp RTS netopí dostatečně.                              | Nejsou dodrženy vzdálenosti a výška montáže.  | Zkontrolujte vzdálenost a výšku montáže.                    |

| Problém   | Možné příčiny   | Řešení   |
|---|---|--|
| Topidlo Heating Modulis Ramp RTS netopí dostatečně. (pokračování) | Kapacita topidla Heating Modulis Ramp RTS není dostatečná.                            | Zjistěte si ohřívanou plochu v technických údajích.  |
| Topidlo Heating Modulis Ramp RTS se nezapne.                      | Není použita vhodná pojistka.   | Zkontrolujte ampérovou hodnotu pojistiky. Pro řádnou činnost topidla je nutné použít pojistku 16 A s opožděnou reakcí. |
|   | Topná(é) trubice je (jsou) spálená(é) nebo rozbitá(é).                                | Vyměňte topnou(é) trubici(e).  |
|   | Topná(é) trubice v topidle Heating Modulis Ramp RTS má (mají) výkon více než 2 000 W. | Zkontrolujte, zda topná(é) trubice v topidle Heating Modulis Ramp RTS nemá (nemají) výkon více než 2 000 W.            |

## 8.2 Výměna ztraceného nebo poškozeného ovladače

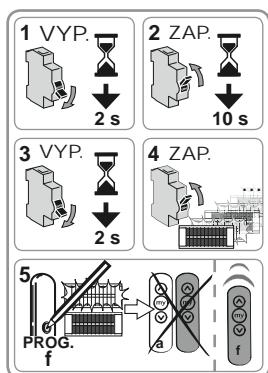
Upozornění: Tento postup použijte v případě, že není k dispozici žádný z ovladačů uložených v paměti přijímače.

Pozor! Vynulováním se vymažou naučené ovladače, ale oblíbená hodnota topného výkonu zůstane uložena v paměti.

Pozor! Dvojité vypnutí napájecího napětí provádějte pouze a jen tehdy, když je požadováno uvedení přijímače Heating Modulis Ramp RTS do výrobního nastavení!

Pozor! Pro tento postup nelze použít jednotlačítkové ovladače Inis RT/ Inis RTS

- 1) Přerušte na 2 sekundy přívod proudu ze sítě.
- 2) Obnovte přívod elektrického proudu asi na 10 sekund (minimálně na 5 s a maximálně na 15 s).
- 3) Opět na 2 sekundy přerušte přívod proudu ze sítě.
- 4) Obnovte napájení ze sítě: topná trubice pomalu bliká.
- 5) Krátce stiskněte tlačítko PROG nového ovladače RTS (f):
  - Topná trubice se zapne a opět vypne, čímž signalizuje, že ovladač RTS je naučený do paměti přijímače Heating Modulis Ramp RTS.



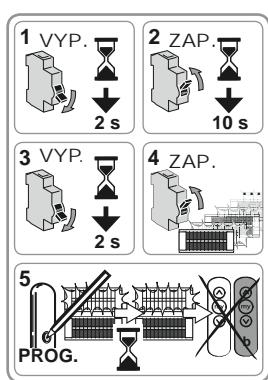
## 8.3 Návrat do výrobního stavu

Pozor! Vynulování vymaže z paměti všechny dříve uložené ovladače RTS a znova nastaví oblíbenou hodnotu topného výkonu na 33 % celkového výkonu.

Pozor! Dvojité vypnutí napájecího napětí provádějte pouze a jen tehdy, když je požadováno uvedení přijímače Heating Modulis Ramp RTS do výrobního nastavení!

Pozor! Pro tento postup nelze použít jednotlačítkové ovladače Inis RT/ Inis RTS!

- 1) Přerušte na 2 sekundy přívod proudu ze sítě.
- 2) Obnovte přívod elektrického proudu asi na 10 sekund (minimálně na 5 s a maximálně na 15 s).
- 3) Opět na 2 sekundy přerušte přívod proudu ze sítě.
- 4) Obnovte napájení ze sítě: topná trubice pomalu bliká.
- 5) Stiskněte a držte tlačítko PROG na již naučeném ovladači RTS, topná trubice se dvakrát po sobě zapne a vypne: všechny ovladače byly vymazány.
  - Postupem uvedeným v kapitole „Uvedení do provozu“ případně naučte další ovladače RTS.



## 9. Technické údaje

|                         |                    |  |                              |
|-------------------------|--------------------|--|------------------------------|
| Pracovní kmitočet       | 433,42 MHz         | Počet dálkových ovladačů RTS uložených do paměti přijímače | maximálně 12 (včetně číidel) |
| Napájecí napětí         | 230 V ~ 50 Hz      | Rozměry (mm)   | 483 x 176 x 230              |
| Celkový maximální výkon | 2 000 W            | Hmotnost (kg)  | 3,5                          |
| Krytí                   | IP24               | Topná trubice  | Philips® HeLeN               |
| Provozní teplota        | - 20 °C až + 60 °C | Životnost (hodin)  | 5000                         |
| Stupeň bezpečnosti      | Třída II           | Topná plocha (m²)  | 16                           |

## **Notes**

**Somfy worldwide**

Argentina: Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria: Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium: Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil: Somfy Brasil Ltda  
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia : Somfy  
Predstavníštvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic: Somfy, spol.  
s.r.o.  
Tel: (+420) 267 910 007  
Tel: (+420) 267 913 076-8

Denmark: Somfy Nordic  
Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

Export: Somfy Export  
Tel: + 33 4 50 96 70 76  
Tel: + 33 4 50 96 75 53

Finland: Somfy Nordic AB  
Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France : Somfy France  
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany: Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece: Somfy Hellas S.A.  
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong: Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd  
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia: Somfy Jakarta  
Representative Office  
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran: Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation  
Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

Japan: Somfy KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan: Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:  
Somfy Saoudi  
Riyadh :

Tel/Fax: +966 1 47 23 020  
Tel/Fax: +966 1 47 23 203  
Jeddah :  
Tel: +966 2 69 83 353  
Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait  
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon:Bldg, Barado Street  
Tel: +961 (0) 1 391 224  
Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaisia: Somfy Malaisia:  
+60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA  
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco: Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

Netherlands: Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway: Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy SP Z.O.O.  
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal: Somfy Portugal  
Tel. +351 229 396 840

Romania: Somfy SRL  
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia: Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia: Somfy Predstavníštvo  
Tel: +381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic: Somfy, spol.  
s r.o.

Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

South Korea: Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain: Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development  
and Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand: Bangkok Regional  
Office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates: Somfy  
Gulf Jebel Ali Free Zone  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy  
Limited  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy  
Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300

